Océ User manual

Océ VarioPrint® 4110/4120

Safety Information

Océ

© 2008 Océ
All rights reserved. No part of this work may be reproduced, copied, adapted, or transmitted in any form or by any means without written permission from Océ.

Océ makes no representation or warranties with respect to the contents hereof and specifically disclaims any implied warranties of merchantability or fitness for any particular purpose.
Further, Océ reserves the right to revise this publication and to make changes from time to time in the content hereof without obligation to notify any person of such revision or changes.

Order number 1060082108
Edition 2008-11

ML

Trademarks

List of trademarks

Océ, Océ VarioPrint® 4110/4120 are registered trademarks of Océ.

Contents

Chapter 1
Safety information (GB) 9
Instructions for safe use 10
Safety data sheets 15
EPA ENERGY STAR® 16

Kapitola 2
Bezpečnostní informace (CZ) 19
Pokyny pro bezpečné používání 20
Bezpečnostní listy 25
Program EPA ENERGY STAR® 26

Kapitel 3
Sicherheitshinweise (DE) 29
Sicherheitsanweisungen 30
Sicherheitsdatenblätter 35
EPA ENERGY STAR® 36

Kapitel 4
Sikkerhedsoplysninger (DK) 39
Instruktioner i sikker brug 40
Sikkerhedsdatablade 45
EPA ENERGY STAR® 46

Capítulo 5
Información de seguridad (ES) 49
Instrucciones de seguridad 50
Hojas de datos de seguridad 55
EPA ENERGY STAR® 56

Luku 6
Käyttöturvallisuustiedot (FI) 59
Turvallisen käytön ohjeet 60
Käyttöturvallisuustiedotteet 65
EPA ENERGY STAR® 66

Chapitre 7
Informations de sécurité (FR) 69
Précautions d'emploi 70
Fiches techniques de sécurité 75
EPA ENERGY STAR® 76

8. fejezet
Biztonsági információk (HU) 79
Biztonsági előírások 80
Biztonsági adatlapok 85
EPA ENERGY STAR, ... 86

Capitolo 9
Informazioni sulla sicurezza (IT) 89
Istruzioni per l'uso sicuro 90
Schede dati di sicurezza 95
PROGRAMMA ENERGY STAR® DELL'EPA. 96

第 10 章
安全についての情報 (JP). 99
安全にお使いいただくためのご注意 100
安全データ シート 105
EPA ENERGY STAR® 106

Hoofdstuk 11
Veiligheidsgegevens (NL) 109
Aanwijzingen voor veilig gebruik 110
Veiligheidsinformatiebladen 115
EPA ENERGY STAR® 116

Kapittel 12
Sikkerhetsopplysninger (NO) 119
Instruksjoner for sikker bruk 120
Sikkerhetsdatablader 125
EPA ENERGY STAR® 126

Rozdział 13
Informacje związane z bezpieczeństwem (PL) 129
Instrukcje bezpiecznego użytkowania 130
Arkusze danych dotyczących bezpieczeństwa 136
EPA ENERGY STAR, ... 138

Capítulo 14
Informações de segurança (PT) 141
Instruções para uma utilização segura 142
Folhas de dados de segurança 147
EPA ENERGY STAR® 148

Глава 15
Информация о безопасности (RU) 151
Инструкции по безопасной эксплуатации 152
Таблицы параметров безопасности. 158
Программа Energy Star, Агентства США по охране окружающей среды 160

Kapitel 16
Säkerhetsinformation (SE) 163
Säkerhetsanvisningar 164
Säkerhetsdatablad 169
EPA ENERGY STAR® 170

第 **17** 章
安全信息 **(CN) 173**
安全使用说明 174
安全数据表 178
EPA ENERGY STAR® 179

Chapter 18
Safety information (US). 183
Instructions for safe use. 184
Safety data sheets 189
EPA ENERGY STAR® 196

Appendix A
Safety data sheets 199
Safety data sheets 200

Appendix B
Miscellaneous 213
Addresses of local Océ organisations 214

Chapter 1
Safety information (GB)

Instructions for safe use

Océ designed products have been tested in accordance with the strictest international safety standards. To help assure safe working with these products it is important that you observe the following safety rules.

Maintenance

- Do not remove any screws from fixed panels.
- Do not carry out maintenance activities except for the parts and maintenance materials mentioned in this manual.
- Do not place any liquids on the machine.
- Use maintenance materials or other materials for their original purpose only.
- Keep maintenance materials away from children.
- Do not mix cleaning fluids or other substances.
- To avoid the risk of introducing hazards, all modifications to the equipment are strictly reserved to properly qualified and trained service technicians.

Connection

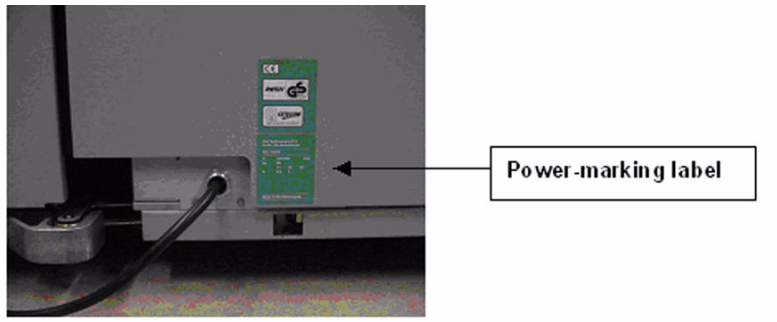
- Do not move the machine yourself, but contact your Océ Customer Service.
- If for some reason you have to move the machine yourself, please make sure that the mains power point has the right fuse capacity. See the Product safety data sheet of the machine in this Safety manual for information about maximum current/building fuse.
- Do not bridge any mechanical or electrical circuit breakers.
- Do not use an extension lead to connect the machine.
- It is recommended to connect only those products which meet the (inter)national product safety and radio frequency interference standards, and to use an attachment cable as specified by Océ.
- This equipment has not been designed for connection to an IT power system. (An IT power system is a voltage network in which the neutral wire is not connected to earth).
- For equipment connected via a wall socket: locate the machine close to a wall socket that is easily accessible.
- For equipment connected via a fixed connection to the electricity grid: the disconnect device in the fixed connection should be easily accessible.

Mains connection

Never connect the machine to a mains voltage deviating from the value as stated on the power marking label. The power marking labels of the various modules are located at the following places.

- Print engine: at the back of the machine at the right-hand side of the place where the mains cable enters the machine.

- Paper module: at the back of the module, at the right-hand side of the place where the mains cable enters the machine.
- Stacker/stapler: at the back of the module, at the right-hand side of the place where the mains cable enters the machine.
- Stacker: at the back of the module, at the right-hand side of the place where the mains cable enters the machine.
- Finisher: at the back of the module, at the right-hand side of the place where the mains cable enters the machine.
  If connection to a different mains voltage is required, contact Océ Customer Service.



[1] Location of the power marking label

Mains connection cable
The machine is connected to the mains by multiple detachable mains connection cables. Do not use other mains connection cables than the cables that are supplied with the machine. When replacement of a mains connection cable is necessary because of damage or defect, contact Océ Customer Service for proper replacement.

Service power point
The operator can access the input interface module at the front of the machine. That module contains a power point that is intended for service purposes only. Do not connect any electrical device to this power point.

LCD display
Do not rub, press or touch the display surface with hard material, because the polarizer at the surface can be easily scratched. The LCD module consists of glass. Therefore, dropping, pinching strongly or punching can damage the LCD module. When glass breaks, be careful that you do not to get injured by glass pieces. Call Océ Customer Service.

USB / RJ45 connection
The USB / RJ45 connection at the left-hand side of the machine is intended for service purposes only. Do not connect any USB or RJ45 device to this connection. Otherwise, serious performance problems and an adverse effect on the operation of your machine can occur.

Surroundings

- Do not block the ventilation openings of the machine.
- Ensure that the machine is placed on a level, horizontal surface of sufficient strength. See the Product Safety Data Sheet in this Safety manual for information about the weight of the equipment.
- Ensure that there is sufficient space around the machine. This facilitates maintenance.
- Do not place the machine in rooms which are subject to excessive vibration.
- Do not place the machine in rooms which are too small and insufficiently ventilated. See the Product Safety Data Sheet in this Safety manual for information about the recommended minimum room volume and ventilation.

Radio interference suppression

CE radio interference suppression
This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures (Directive 2004/108/EC).

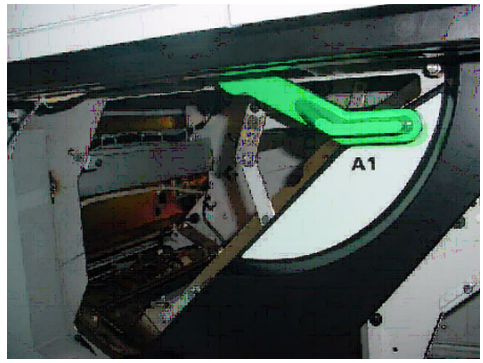
FCC radio interference suppression
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.
This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference with radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his/her own expense.

Canada Class A Notice - Avis Canada, Classe A.
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-3.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB- 003 du Canada.

Machine cooling

To guarantee sufficient air flow for cooling purposes, take care that the front doors of the engine module and the full length of the back of the machine are free of obstacles over a distance of at least 30 cm.

Error handling



[2] Paper jams at location A1

Caution

- Never open the doors when the machine is running, because when you access the paper path inside the system, you may touch some moving parts. Only open the doors when an according message on the operator panel asks you to do so.
- When you remove jammed paper at A1 you may accidentally touch the slowly rotating rubber wheels. This is not dangerous but, unnoticed, may come as a surprise.
- When the machine is running, do not touch the copy exit slit when you remove sheets from the output trays of the finisher.

General

- Always use materials recommended by Océ and developed for this machine. Materials not approved by Océ may result in faults in your machine.
- Do not use the machine when it is emitting unusual sounds. Remove the plug from the power socket or switch off the fixed connection to the electricity grid and contact Océ Customer Service.
- This machine is equipped with an ozone filter. The life of the ozone filter is equal to the life of the machine. Therefore, the ozone filter does not need to be replaced.

Additional information for the USA

The machine produces ozone during the operation. At normal use, the ozone emission is so low that the ozone concentration is limited to a safe value (below the Threshold Limit Value for ozone: 0.1 ppm or 0.2 mg/m^3) when the machine is installed in a room that has a volume of minimum 50 m^3. However, to prevent ozone odour inconvenience when the machine operates continuously for a long time, it is recommended to ensure that there is sufficient room ventilation.

Additional information for Norway, Sweden and Finland

Unlike the printer, the stacker/stapler (the iMFS) is designed for connection to an IT power system.

Additional information for the People's Republic of China

The Environmental Protection Use Period (EPUP) applicable for the printing system designated for deliveries to the People's Republic of China is 20 years. This EPUP, which does not include consumables or expendables, does not effect any warranty that is provided for the system and may not be construed or interpreted as a separate warranty for the printing system.

End of life

The symbol "the crossed-out wheeled bin" indicates that at end-of-life of the equipment separate collection is required in the EU Member States. The black bar specifies that the appliance is put on the market after 13 August 2005. Reference: Directive 2002/96/EC.

Safety data sheets

Introduction

The disclaimer below is valid for all safety data sheets in this manual. For questions about Océ products regarding health, safety and environment, please contact your Océ organisation. You can find the address in the appendix of this manual.

List of safety data sheets for the Océ VarioPrint® 4110/4120

- Product safety data sheet of the Océ VarioPrint® 4110
- Product safety data sheet of the Océ VarioPrint® 4120
- Product safety data sheet of the Océ paper module
- Product safety data sheet of the Océ stacker
- Product safety data sheet of the Océ finisher
- Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler)
- Material safety data sheet of the Océ toner
- Material safety data sheet of the Océ OPC

Safety data sheets for the Océ VarioPrint® 4110/4120

- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4110* *on page 201*
- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4120* *on page 202*
- *Product safety data sheet of the Océ paper module* *on page 203*
- *Product safety data sheet of the Océ stacker* *on page 204*
- *Product safety data sheet of the Océ finisher* *on page 205*
- *Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler)* *on page 206*
- *Material safety data sheet of the Océ toner* *on page 207*
- *Material safety data sheet of the Océ OPC* *on page 211*

Disclaimer

The safety data sheets in this manual have been compiled to the best of our knowledge as a compact guide to safe handling of this product. We reserve the right to revise safety data sheets as new information becomes available. It is the user's responsibility to determine the suitability of this information for the adoption of safety precautions as may be necessary and to contact the company to make sure that the sheet is the latest one issued. If and in so far as limitation of liability is permitted under the applicable laws, we do not accept liability for any inaccuracy that may occur in this information.

EPA ENERGY STAR®

Introduction

Océ-Technologies B.V. has joined the Energy Star® Program of the United States Environmental Protection Agency (EPA). The purpose of the Energy Star® Program is to promote the manufacturing and marketing of energy-efficient equipment, thereby potentially reducing combustion-related pollution.
Using the energy management features outlined below prevents unnecessary power consumption, which helps to prevent air pollution from electricity generating plants and saves money on your utility bills.

As an Energy Star® Partner, Océ-Technologies B.V. has determined that the Océ VarioPrint® 4110/4120 meets the Energy Star® criteria for energy efficiency laid down in the Energy Star Program Requirements for Imaging Equipment (Version 1.0).

Energy consumption

The energy consumption of Imaging Equipment can be determined by means of the TEC-procedure. This procedure was developed under the responsibility of the United States Environmental Protection Agency. TEC stands for Typical Electricity Consumption. The TEC value of a product represents the energy consumed in a week under standardised conditions. For the Océ VarioPrint® 4110/4120 the TEC value is listed in the Product Safety Data Sheet included in this manual.

Power modes and delay times

The energy consumption and efficiency are influenced both by the product technology and by the settings chosen by the user, especially the delay times that are selected to enter reduced power states. The following delay times are preset.

[1] Preset delay times

Operating mode	Default delay time (in minutes)
Low power mode	15 (possible range: 1-240 minutes)
Sleep mode	60 (possible range: 1-240 minutes)
Off mode	Press the power switch

The modes above are automatically entered after the default delay time has elapsed, counting from the moment that the last print was produced. These settings are recommended and for most users ensure both ease of use and low energy

consumption. The values between brackets are the minimum and maximum values. The key operator can change the delay times.
Shorter delay times within this range will lower the energy consumption even further, but can cause longer recovery times.
In some cases longer delay times can prove to be more convenient, but it should be noted that longer delay times can cause an increase in energy consumption. Therefore, from an energy preservation point of view, longer delay times are not recommended.

Standby power (Federal Energy Management Program)

Note: *After shutting down all systems properly, the standby mode as defined by FEMP is reached by putting the power switch in the "O" position.*

This product meets the following criteria for the United States Federal Energy Management Program (FEMP):

- In standby mode, this product consumes less than 1 W.
- This product meets the EPA ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.

Automatic duplex

Using both sides of paper reduces paper costs, national energy consumption and the amount of paper in the waste disposal process. Therefore, the Océ VarioPrint® 4110/4120 is by default set to automatic duplex printing.

Recycled paper

The use of recycled paper also benefits the environment. The Océ VarioPrint® 4110/4120 is designed to use recycled paper, which complies with the requirements of EN 12281:2002. Product literature on recommended types of recycled copier paper can be obtained from your local Océ Company or Océ Headquarters (Océ-Technologies B.V.) in Venlo, the Netherlands.

Energy Star® is a US registered mark.

Océ reserves all property- and copyrights. Without the owner's consent it is not allowed to put this standard or its contents wholly or partly at the disposal of third parties.

Kapitola 2
Bezpečnostní informace (CZ)

Pokyny pro bezpečné používání

OcéProdukty společnosti byly testovány v souladu s nejpřísnějšími mezinárodními bezpečnostními standardy. Při práci s těmito produkty je nutné dodržovat následující bezpečnostní pravidla.

Údržba

- Neodstraňujte šrouby, které jsou součástí pevných panelů.
- Údržbu provádějte pouze podle pokynů v této příručce.
- Dbejte na to, aby se zařízení nedostalo do kontaktu s tekutinou.
- Materiály pro údržbu a další materiály používejte výhradně k účelu, k němužjsou určeny.
- Uchovávejte materiály pro údržbu mimo dosah dětí.
- Nesměšujte čisticí tekutiny ani další látky.
- Z důvodu předcházení úrazům či hmotným škodám smí veškeré úpravy na zařízení provádět pouze kvalifikovaný a školený servisní technik.

Připojení

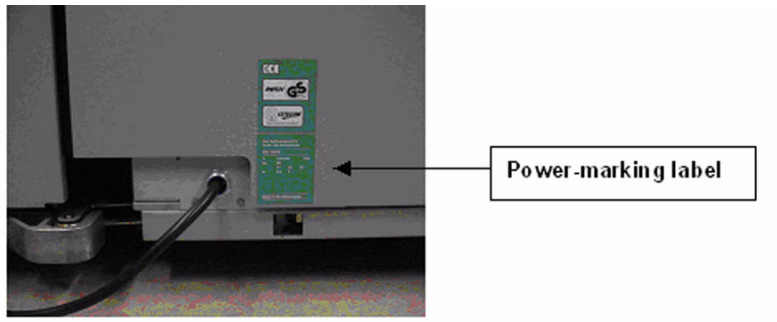
- Zařízení nepřemísťujte sami, obraťte se na středisko podpory zákazníků společnosti Océ.
- Pokud z určitých důvodů musíte zařízení přemístit, zkontrolujte, zda mají jističe příslušného elektrického okruhu správnou kapacitu. Informace o maximálním proudu a požadovaném jištění zařízení naleznete na Bezpečnostním listu produktu v této Bezpečnostní příručce.
- Nepřemosťujte žádné mechanické ani elektrické jističe.
- Zařízení nepřipojujte prostřednictvím prodlužovacího kabelu.
- Je doporučeno připojovat pouze takové produkty, které splňují místní a mezinárodní bezpečnostní předpisy a standardy pro rádiové rušení, a k připojení používat pouze kabely schválené společností Océ..
- Toto zařízení není určeno pro připojení k napájecímu systému IT. (Napájecí systém IT je napěťová síť s neuzemněným nulovým vodičem.)
- Při zapojení zařízení do elektrické zásuvky: použijte snadno dostupnou zásuvku a zařízení umístěte v její blízkosti.
- Při pevném připojení zařízení k elektrické síti: vypínač napájení by měl být snadno přístupný.

Připojení napájení

Zařízení nikdy nepřipojujte do sítě, jejížnapětí se neshoduje s hodnotou uvedenou na štítku zařízení. Štítky zařízení různých modulů jsou umístěny následujícím způsobem.

- Tiskový stroj: v zadní části zařízení, napravo od místa, kde je do zařízení připojen napájecí kabel.

- Modul papíru: v zadní části modulu, napravo od místa, kde je do zařízení připojen napájecí kabel.
- Skládací zařízení / sešívačka: v zadní části modulu, napravo od místa, kde je do zařízení připojen napájecí kabel.
- Skládací zařízení: v zadní části modulu, napravo od místa, kde je do zařízení připojen napájecí kabel.
- Finišer: v zadní části modulu, napravo od místa, kde je do zařízení připojen napájecí kabel.
  Pokud je nutné připojení k síti s odlišným napájením, obraťte se na středisko podpory zákazníků společnosti Océ.



[7] Umístění štítku s parametry napájení

Napájecí kabel
Zařízení je k síti připojeno pomocí několika odpojitelných napájecích kabelů. Nepoužívejte jiné napájecí kabely než kabely dodané společně se zařízením. V případě nutnosti výměny napájecího kabelu kvůli závadě nebo poškození požádejte o řádné provedení výměny středisko podpory zákazníků společnosti Océ.

Servisní napájecí zásuvka
Obsluha má přístup k modulu vstupního rozhraní v přední části zařízení. Na modulu se nachází napájecí zásuvka, která je určená pouze pro servisní účely. Nepřipojujte k této zásuvce žádná elektrická zařízení.

Displej LCD
Povrch displeje neodírejte, netlačte na něj silou ani se jej nedotýkejte tvrdými předměty, protože by snadno mohlo dojít k poškrábání polarizační vrstvy. Modul LCD tvoří sklo. Pádem, poškrábáním ostrými předměty či silným úderem by mohlo dojít k poškození modulu LCD. Dojde-li k rozbití skla, dávejte pozor, abyste se nezranili skleněnými úlomky. Obraťte se na středisko podpory zákazníků společnosti Océ.

Připojení USB / RJ45
Připojení přes rozhraní USB / RJ45 je umístěno na levé straně zařízení a je určeno pouze pro servisní účely. Nepřipojujte k tomuto rozhraní žádné zařízení

USB nebo RJ45. Jinak může dojít k vážným problémům s výkonem a negativnímu dopadu na provoz vašeho zařízení.

Okolí

- Neblokujte ventilační otvory na zařízení.
- Zařízení umístěte na rovném, vodorovném a dostatečně pevném povrchu. Informace o hmotnosti zařízení najdete v Bezpečnostním listu produktu v této Bezpečnostní příručce.
- Kolem zařízení musí být dostatek místa. Usnadní se tím údržba.
- Zařízení neumísťujte do místností, které jsou vystaveny nadměrným vibracím.
- Zařízení neumísťujte do příliš malých a nedostatečně větraných místností. Informace o doporučeném minimálním prostoru a ventilaci najdete v Bezpečnostním listu produktu v této Bezpečnostní příručce.

Potlačení rádiového rušení

Potlačení rádiového rušení CE
Toto je výrobek třídy A. V domácím prostředí může tento výrobek vyvolat rušení rádiových vln a v takovém případě může být uživatel nucen podniknout odpovídající opatření (směrnice 2004/108/EC).

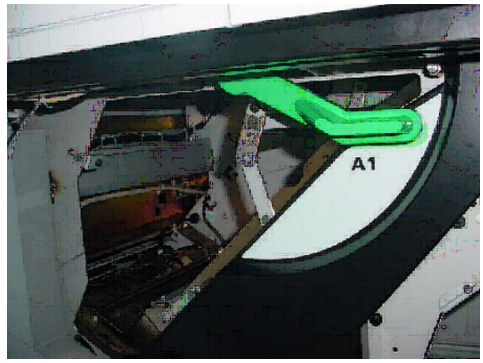
Potlačení rádiového rušení FCC
Toto zařízení bylo zkoušeno a shledáno vyhovujícím mezním hodnotám pro digitální zařízení třídy A, podle části 15 pravidel FCC. Tyto mezní hodnoty jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení, pokud je zařízení provozováno v komerčním prostředí.
Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a pokud není instalováno a nepoužívá se v souladu s návodem k použití, může způsobovat škodlivé rušení rádiových komunikací. Provoz tohoto zařízení v obytné zóně pravděpodobně způsobí škodlivé rušení a v takovém případě je uživatel povinen toto rušení na vlastní náklady odstranit.

Canada Class A Notice - Avis Canada, Classe A.
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-3.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme ŕ la norme NMB- 003 du Canada.

Chlazení zařízení

Chcete-li zajistit dostatečné chlazení prouděním vzduchu, postarejte se o to, aby ve vzdálenosti 30 cm od předních dvířek základní jednotky a zadní strany zařízení nebyly žádné překážky.

Řešení problémů



[8] Zachycení papíru v prostoru A1

Varování

- Nikdy neotevírejte dvířka, je-li zařízení v provozu, protože byste se mohli dotknout pohyblivých částí. Dvířka otevírejte pouze tehdy, jste-li k tomu vyzváni příslušnou zprávou na ovládacím panelu .
- Při odstraňování uvíznutého papíru z prostoru A1 se může stát, že se náhodně dotknete pomalu se otáčejících gumových koleček. Toto není nebezpečné, ale nepřipravené vás to může vylekat.
- Za provozu zařízení se při odebírání listů z výstupních zásobníků finišeru nedotýkejte otvoru pro výstup kopií.

Obecné

- Vždy používejte materiály doporučené společností Océ a vyvinuté pro toto zařízení. Materiály, které nebyly schváleny společností Océ, mohou zařízení poškodit.
- Zařízení nepoužívejte, pokud vydává neobvyklé zvuky. Odpojte napájecí kabel ze zásuvky nebo vypněte pevné připojení k elektrické síti a kontaktujte středisko podpory zákazníků společnosti Océ.
- Zařízení je vybaveno ozónovým filtrem. Životnost ozónového filtru je stejná jako životnost zařízení. Proto není třeba ozónový filtr vyměňovat.

Dodatečné informace pro USA

Zařízení produkuje během provozu ozón. Za normálního provozu jsou emise ozónu tak malé, že koncentrace ozónu nepřesáhne bezpečnou hodnotu (mezní prahovou hodnotu ozónu: 0,1 str./min. nebo 0,2 mg/m^3), pokud je zařízení nainstalováno v místnosti o objemu minimálně 50 m^3. Nicméně pro zamezení nepříjemnému zápachu v případě, že je zařízení v provozu nepřetržitě delší dobu, doporučujeme zajistit dostatečnou ventilaci místnosti.

Dodatečné informace pro Norsko, Švédsko a Finsko

Narozdíl od tiskárny je skládací zařízení / sešívačka (iMFS) určena pro připojení k napájecímu systému IT.

Dodatečné informace pro Čínskou lidovou republiku

Období použitelnosti pro ochranu prostředí (EPUP) platné pro tiskárny dodávané do ČLR je 20 let. Období EPUP, které nezahrnuje spotřební materiál ani opotřebitelné součástky, neovlivňuje žádnou záruku poskytovanou na systém a nelze jej považovat ani vykládat jako samostatnou záruku poskytovanou na tiskárnu.

Konec životnosti

Symbol „přeškrtnutého kontejneru“ označuje, že po skončení životnosti zařízení je v členských státech EU vyžadována likvidace zařízení tříděním odpadu. Černý pruh určuje, že zařízení bylo dáno na trh po 13. srpnu 2005. Viz: Směrnice 2002/96/ES.

Bezpečnostní listy

Úvod

Níže uvedené zřeknutí se záruk platí pro všechny bezpečnostní listy v této příručce. S dotazy týkajícími se produktů Océ a zdraví, bezpečnosti a životního prostředí se obracejte na místní zastoupení společnosti Océ. Adresu najdete v dodatku této příručky.

Seznam bezpečnostních listů pro Océ VarioPrint® 4110/4120

- Bezpečnostní list produktu proOcé VarioPrint® 4110
- Bezpečnostní list produktu proOcé VarioPrint® 4120
- Bezpečnostní list produktu proOcé modul papíru společnosti
- Bezpečnostní list produktu proOcé skládací zařízení společnosti
- Bezpečnostní list produktu proOcé finišer společnosti
- Bezpečnostní list produktu proOcé iMFS (skládací zařízení/sešívačka) společnosti
- Bezpečnostní list materiálu proOcé toner společnosti
- Bezpečnostní list materiálu proOcé OPC společnosti

Bezpečnostní listy pro Océ VarioPrint® 4110/4120

- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4110* *na straně 201*
- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4120* *na straně 202*
- *Product safety data sheet of the Océ paper module* *na straně 203*
- *Product safety data sheet of the Océ stacker* *na straně 204*
- *Product safety data sheet of the Océ finisher* *na straně 205*
- *Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler)* *na straně 206*
- *Material safety data sheet of the Océ toner* *na straně 207*
- *Material safety data sheet of the Océ OPC* *na straně 211*

Zřeknutí se záruk

Bezpečnostní listy obsažené v této příručce byly vytvořeny podle našeho nejlepšího vědomí jako ucelený návod pro bezpečné používání tohoto produktu. Vyhrazujeme si právo upravovat tyto listy v souladu s nejnovějšími informacemi. Uživatel nese zodpovědnost za to, že při přijímání případných bezpečnostních opatření posoudí vhodnost těchto informací, a že bude kontaktovat společnost, aby se ujistil, zda má k dispozici nejnovější verzi listu. Je-li omezení odpovědnosti povoleno příslušnými zákony, zříkáme se tímto odpovědnosti za jakékoliv nepřesnosti, které se mohou v těchto informacích vyskytnout.

Program EPA ENERGY STAR®

Úvod

Společnost Océ-Technologies B.V. se zapojila do programu Energy Star® agentury EPA (United States Environmental Protection Agency). Cílem programu Energy Star® je podpora výroby a prodeje úsporných zařízení, a tedy potenciální omezení znečištění životního prostředí.
Použitím níže uvedených funkcí řízení spotřeby se předchází zbytečné spotřebě energie, cožnapomáhá ochraně ovzduší před exhalacemi z elektráren a snižuje nutné náklady na energii.

Jako partner programu Energy Star® společnost Océ-Technologies B.V. prohlašuje, že produkty Océ VarioPrint® 4110/4120 vyhovují z hlediska úspory energie kritériím programu Energy Star®, uvedeným v požadavcích programu Energy Star® na obrazová zařízení (Verze 1.0).

Spotřeba energie

Spotřebu energie obrazového zařízení lze stanovit metodou TEC. Za vývoj tohoto postupu je zodpovědná americká agentura EPA. Zkratka TEC (Typical Electricity Consumption) znamená typickou spotřebu energie. Hodnota TEC produktu představuje energii spotřebovanou za týden při standardizovaných podmínkách. Hodnota TEC pro zařízení Océ VarioPrint® 4110/4120 je uvedena v Bezpečnostním listu produktu, který tvoří součást této příručky.

Režimy spotřeby a doby zpoždění

Spotřebu energie a energetickou úspornost ovlivňuje jak technologie produktu, tak nastavení vybrané uživatelem, zvláště vybrané doby zpoždění před přechodem do úsporného režimu. Následující doby zpoždění jsou nastavené předem.

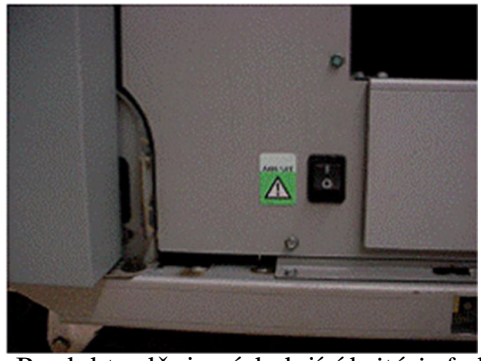
[2] Přednastavené doby zpoždění

Provozní režim	Výchozí doba zpoždění (minuty)
Režim snížené spotřeby	15 (možný rozsah: 1 - 240 minut)
Režim spánku	60 (možný rozsah: 1 - 240 minut)
Režim vypnutí	Stiskněte hlavní vypínač.

Zařízení automaticky přejde do daného režimu po vypršení výchozí doby zpoždění, která se měří od posledního tisku. Tato nastavení jsou doporučená a u většiny uživatelů zajišťují pohodlné používání a nízkou spotřebu energie. Hodnoty v závorkách jsou minimální a maximální hodnoty. Doby zpoždění může měnit školená obsluha.
Při nastavení kratší doby v rámci rozsahu se spotřeba energie ještě sníží, ale může se prodloužit čekání na zahájení úlohy.
V některých případech může být vhodnější nastavit delší dobu zpoždění. V takovém případě se však může zvýšit spotřeba energie. Z tohoto důvodu se s ohledem na energetickou úspornost nastavení delší doby zpoždění nedoporučuje.

Úsporné napájení (FEMP - federální program pro řízení spotřeby)

Poznámka: *Po nastavení hlavního vypínače do polohy "O" bude po řádném vypnutí všech systémů proveden přechod do pohotovostního režimu, tak jak je definován FEMP.*



Produkt splňuje následující kritéria federálního programu pro řízení spotřeby USA (FEMP):

- V pohotovostním režimu má tento produkt spotřebu menší než 1 W.
- Tento produkt vyhovuje požadavkům programu EPA ENERGY STAR® z hlediska úspory energie.

Automatický oboustranný tisk

Použití obou stran papíru snižuje náklady na papír, spotřebu energie a množství papírového odpadu, který je nutné zpracovat. Z tohoto důvodu je ve výchozím nastavení zařízení Océ VarioPrint® 4110/4120 nastaveno na automatický oboustranný tisk.

Recyklovaný papír

Použití recyklovaného papíru přispívá k ochraně životního prostředí. Zařízení Océ VarioPrint® 4110/4120 je určeno pro použití recyklovaného papíru, který splňuje požadavky normy EN 12281:2002. Informace týkající se doporučených druhů recyklovaného kopírovacího papíru lze získat u místního zastoupení společnosti Océ nebo v hlavním sídle společnosti Océ (Océ-Technologies B.V.) ve Venlo v Nizozemsku.

Energy Star® je registrovaná známka v USA.

Společnost Océ si vyhrazuje veškerá vlastnická a autorská práva. Bez souhlasu majitele není dovoleno poskytnout tento standard nebo jeho obsah zcela nebo částečně třetím stranám.

Kapitel 3
Sicherheitshinweise (DE)

Sicherheitsanweisungen

OcéAlle Produkte von werden nach strengsten internationalen Sicherheitsnormen getestet. Zum sicheren Umgang mit diesen Produkten befolgen Sie die nachstehenden Sicherheitsvorschriften.

Wartung

- Entfernen Sie keine Schrauben von befestigten Abdeckungen.
- Führen Sie außer den in diesem Handbuch erwähnten Wartungsarbeiten an Teilen und Material keinerlei Wartungstätigkeiten durch.
- Stellen Sie keine Flüssigkeiten auf dem Gerät ab.
- Verwenden Sie das Wartungsmaterial oder andere Materialien nur für den dafür bestimmten Zweck.
- Bewahren Sie Wartungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Mischen Sie Reinigungsmittel nicht mit anderen Substanzen.
- Um schwerwiegende Schäden zu vermeiden, dürfen Änderungen an den Geräten nur von qualifizierten Kundendiensttechnikern ausgeführt werden.

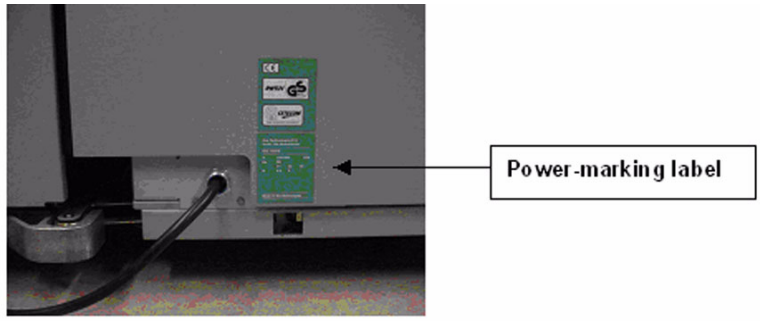
Verbindung

- Ändern Sie den Standort des Systems nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den Océ Kundendienst.
- Wenn Sie aus irgendeinem Grund den Standort des Systems selbst ändern müssen, stellen Sie sicher, dass der Netzanschluss die richtige Stromstärke aufweist. Im Produktsicherheitsdatenblatt der Maschine in diesem Sicherheitshandbuch finden Sie Informationen zur maximalen Stromstärke/Gebäudesicherung.
- Überbrücken Sie keine mechanischen oder elektrischen Schalter.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel für den Anschluss des Systems.
- Sie sollten nur Geräte anschließen, die den (inter)nationalen Standards für Produktsicherheit und Funkstörungen entsprechen. Verwenden Sie darüber hinaus nur ein von Océ angegebenes Verbindungskabel.
- Dieses System wurde nicht für den Anschluss an ein IT-Stromnetz entwickelt. (Ein IT-Stromnetz ist ein Netzwerk, in dem der Neutralleiter nicht geerdet ist.)
- Über eine Steckdose angeschlossene Geräte: Platzieren Sie das System nahe einer leicht zugänglichen Steckdose.
- Über eine Festleitung an das Stromnetz angeschlossene Geräte: Der Schalter zum Unterbrechen der Festleitung zum Netz muss leicht zugänglich sein.

Netzanschluss

Schließen Sie das Gerät nur an die Netzspannung an, die auf dem Etikett für die Anschlusswerte angegeben ist. Die Etiketts für die Anschlusswerte der verschiedenen Module befinden sich an folgenden Positionen.

- Druckmodul: Auf der Rückseite der Maschine, auf der rechten Seite der Stelle, an der die Hauptkabel in das Gerät führen.
- Papiermodul: Auf der Rückseite des Moduls, auf der rechten Seite der Stelle, an der die Hauptkabel in das Gerät führen.
- Stapler/Hefter: Auf der Rückseite des Moduls, auf der rechten Seite der Stelle, an der die Hauptkabel in das Gerät führen.
- Stapler: Auf der Rückseite des Moduls, auf der rechten Seite der Stelle, an der die Hauptkabel in das Gerät führen.
- Endbearbeitungsgerät: Auf der Rückseite des Moduls, auf der rechten Seite der Stelle, an der die Hauptkabel in das Gerät führen.
  Wenn der Anschluss an eine andere Netzspannung erforderlich ist, wenden Sie sich an den Océ Kundendienst.



[13] Position des Etiketts für die Anschlusswerte

Netzanschlusskabel
Das Gerät ist über mehrere abnehmbare Anschlusskabel mit dem Hauptnetz verbunden. Verwenden Sie keine anderen als die mit dem Gerät ausgelieferten Anschlusskabel. Wenn das Netzkabel beschädigt oder fehlerhaft ist und daher ersetzt werden muss, wenden Sie sich an den Océ Kundendienst, um das richtige Ersatzkabel zu erhalten.

Serviceanschluss
Der Operator kann an der Vorderseite des Systems auf das Eingabeschnittstellenmodul zugreifen. Dieses Modul enthält einen Anschluss, der nur für Kundendienstzwecke gedacht ist. Schließen Sie keine elektrischen Geräte an diesen Serviceanschluss an.

LCD-Anzeige
Bearbeiten oder Berühren Sie die Anzeigeoberfläche nicht mit harten Materialien, da der Polarisator auf der Oberfläche leicht zerkratzt werden kann. Das LCD-Modul besteht aus Glas. Daher kann das LCD-Modul durch Herunterfallen, starkes Biegen oder durch Stöße beschädigt werden. Wenn das Glas zerbrechen sollte, achten Sie darauf, dass Sie sich nicht durch Glassplitter verletzen. Wenden Sie sich an den Océ Kundendienst.

USB/RJ45-Anschluss
Der USB/RJ45-Anschluss auf der linken Seite des Geräts ist ausschließlich für Kundendienstzwecke gedacht. Schließen Sie keine USB/RJ45-Geräte an diesen Anschluss an. Andernfalls können schwerwiegende Leistungsprobleme und negative Auswirkungen auf den Betrieb der Maschine auftreten.

Umgebungsbedingungen

- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Geräts.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen, ausreichend stabilen Fläche steht. Im Produktsicherheitsdatenblatt dieses Sicherheitshandbuchs finden Sie Informationen zum Gewicht des Systems.
- Stellen Sie sicher, dass um das Gerät ausreichend Platz vorhanden ist. Auf diese Weise kann die Wartung einfacher durchgeführt werden.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in Räumen, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in Räumen, die zu klein und nicht ausreichend belüftet sind. Im Produktsicherheitsdatenblatt dieses Sicherheitshandbuchs finden Sie Informationen zum empfohlenen minimalen Raummaß und zur Belüftung.

Unterdrückung von Funkstörungen

Unterdrückung von CE-Funkstörungen
Dies ist ein Produkt der Klasse A. Dieses Produkt kann in häuslichem Umfeld Funkstörungen verursachen. In diesem Fall muss der Benutzer u. U. entsprechende Maßnahmen durchführen (Richtlinie 2004/108/EG).

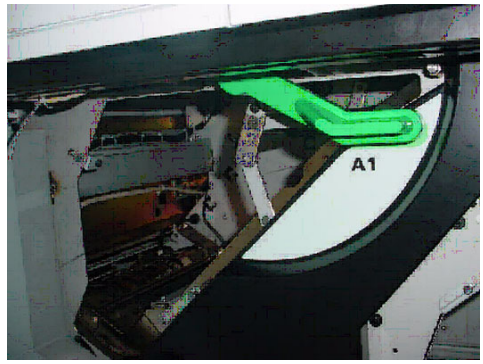
Unterdrückung von FCC-Funkstörungen
Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die für digitale Geräte der Klasse A geltenden Grenzwerte gemäß Teil 15 der FCC-Ordnung. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um bei Betrieb des Geräts in einer kommerziellen Umgebung einen angemessenen Schutz vor schädlichen Strahlungsbelastungen zu gewährleisten. Das Gerät erzeugt und nutzt hochfrequente Strahlungsenergie und kann sie aussenden. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen in der Betriebsanleitung installiert und verwendet wird, kann es außerdem den Funkverkehr beeinträchtigen. Bei Betrieb dieses Geräts in Wohngebieten muss mit Beeinträchtigungen gerechnet werden. In diesem Fall muss der Benutzer die entsprechenden Maßnahmen zur Entstörung auf eigene Kosten durchführen.

Canada Class A Notice - Avis Canada, Classe A.
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-3.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB- 003 du Canada.

Gerätekühlung

Um einen ausreichenden Luftstrom zur Kühlung sicherzustellen, achten Sie darauf, dass bei den Fronttüren des Antriebmoduls sowie über die gesamte Länge der Rückseite des Geräts mindestens 30 cm Abstand vorhanden sind.

Fehlerhandhabung



[14] Papierstaus an Position A1

Vorsicht

- Öffnen Sie niemals die Türen, wenn die Maschine in Betrieb ist, da Sie versehentlich bewegliche Teile berühren können, wenn Sie auf die Papierführung im System zugreifen. Öffnen Sie die Türen nur, wenn Sie durch eine entsprechende Meldung auf dem Bedienfeld dazu aufgefordert werden.
- Wenn Sie gestautes Papier bei A1 entfernen, könnten Sie versehentlich die sich langsam drehenden Gummirädchen berühren. Dies ist nicht gefährlich, kann Sie aber möglicherweise überraschen.
- Wenn das System in Betrieb ist, berühren Sie nicht den Ausgabeschlitz für die Kopien, wenn Sie Blätter aus den Ausgabefächern der Heftstation entfernen.

Allgemeines

- Verwenden Sie nur von Océ empfohlenes und für diese Maschine entwickeltes Material. Andere Materialien als von Océ empfohlene können zu Betriebsstörungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es ungewöhnliche Geräusche erzeugt. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder schalten Sie die Festleitung zum Netz ab, und wenden Sie sich an den Océ Kundendienst.
- Dieses Gerät ist mit einem Ozonfilter ausgestattet. Die Lebensdauer des Ozonfilters entspricht der Lebensdauer der Maschine. Daher muss der Ozonfilter nicht ausgetauscht werden.

Zusätzliche Informationen für die USA

Die Maschine erzeugt während des Betriebs Ozon. Bei normaler Verwendung die der Ozonausstoß so gering, dass die Ozonkonzentration auf einen sicheren Wert begrenzt ist (unter dem Schwellengrenzwert für Ozon: 0,1 ppm oder 0,2 mg/m^3), wenn die Maschine in einem Raum installiert ist, der einen Mindestrauminhalt von 50 m^3 aufweist. Es wird jedoch empfohlen, für eine ausreichende Raumbelüftung zu sorgen, um Belästigungen durch Ozongeruch zu vermeiden, wenn die Maschine über einen längeren Zeitraum ununterbrochen in Betrieb ist.

Zusätzliche Informationen für Norwegen, Schweden und Finnland

Im Gegensatz zum Drucker wurde der Stapler/Hefter (iMFS) für den Anschluss an ein IT-Stromnetz entwickelt.

Zusätzliche Informationen für die Volksrepublik China

Die für das Drucksystem geltende EPUP (Environmental Protection Use Period), die für Lieferungen an die Volksrepublik China bestimmt ist, beträgt 20 Jahre. Diese EPUP, die keine Verbrauchsmaterialien oder Erweiterungen umfasst, wirkt sich nicht auf für das System bereitgestellte Gewährleistungen aus und sollte nicht als separate Gewährleistung für das Drucksystem ausgelegt oder interpretiert werden.

Ende der Lebensdauer

Das Symbol mit der "durchgestrichenen Mülltonne" weist darauf hin, dass in den EU-Mitgliedsstaaten nach Ablauf der Gerätelebensdauer eine separate Abholung erforderlich ist. Der schwarze Balken gibt an, dass dieses Gerät nach dem 13. August 2005 auf den Markt gekommen ist. Referenz: Richtlinie 2002/96/EG.

Sicherheitsdatenblätter

Einführung

Die nachstehende Haftungsausschlusserklärung gilt für alle Sicherheitsdatenblätter in diesem Handbuch. Bei Fragen zu Océ Produkten zu den Themen Gesundheit, Sicherheit und Umgebung wenden Sie sich bitte an Ihre Océ Vertretung. Sie finden die Adresse im Anhang dieses Handbuchs.

Liste der Sicherheitsdatenblätter für die Océ VarioPrint® 4110/4120

- Produktsicherheitsdatenblatt für die Océ VarioPrint® 4110
- Produktsicherheitsdatenblatt für die Océ VarioPrint® 4120
- Produktsicherheitsdatenblatt für das Océ Papiermodul
- Produktsicherheitsdatenblatt für den Océ Stapler
- Produktsicherheitsdatenblatt für das Océ Endbearbeitungsgerät
- Produktsicherheitsdatenblatt für den Océ iMFS (Stapler/Hefter)
- Materialsicherheitsdatenblatt für den Océ Toner
- Materialsicherheitsdatenblatt für den Océ OPC

Sicherheitsdatenblätter für die Océ VarioPrint® 4110/4120

- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4110* *auf Seite 201*
- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4120* *auf Seite 202*
- *Product safety data sheet of the Océ paper module* *auf Seite 203*
- *Product safety data sheet of the Océ stacker* *auf Seite 204*
- *Product safety data sheet of the Océ finisher* *auf Seite 205*
- *Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler)* *auf Seite 206*
- *Material safety data sheet of the Océ toner* *auf Seite 207*
- *Material safety data sheet of the Océ OPC* *auf Seite 211*

Haftungsausschluss

Diese Sicherheitsdatenblätter wurden nach unserem besten Wissen als kompakter Leitfaden zur sicheren Bedienung unserer Produkte erstellt. Océ behält sich das Recht vor, Angaben in den Sicherheitsdatenblättern zu ändern, wenn neue Informationen verfügbar werden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers zu entscheiden, ob diese Informationen zur Übernahme für möglicherweise notwendige Sicherheitsvorkehrungen geeignet sind, und durch Anfragen bei Océ sicherzustellen, dass es sich bei den Blättern um die jeweils neueste Ausgabe handelt. Sofern und insoweit das geltende Recht eine Beschränkung der Haftung zulässt, schließt Océ jede Haftung für etwaige Fehler in diesen Informationen aus.

EPA ENERGY STAR®

Einführung

Océ-Technologies B.V. nimmt am Energy Star®-Programm der amerikanischen Umweltschutzbehörde EPA (Environmental Protection Agency) teil. Das Ziel des Energy Star®-Programms ist die Förderung von Herstellung und Vertrieb energiesparender Geräte, um dadurch Möglichkeiten zu schaffen, Umweltverschmutzung durch Emissionen zu reduzieren.
Die Verwendung der nachfolgend aufgeführten Energiesparfunktionen verhindert unnötigen Energieverbrauch und trägt dazu bei, die Luftverschmutzung durch Stromerzeugungsanlagen zu reduzieren und Kosten für den Energieverbrauch einzusparen.

Als Teilnehmer am Energy Star®-Programm bestätigt Océ-Technologies B.V., dass die Océ VarioPrint® 4110/4120 die Energy Star®-Kriterien für Energieeffizienz entsprechend den Bestimmungen des Energy Star-Programms für Bürogeräte erfüllen (Version 1.0).

Energieverbrauch

Der Energieverbrauch von Bürogeräten kann mit dem TEC-Verfahren ermittelt werden, das im Auftrag der amerikanischen Umweltschutzbehörde entwickelt wurde. TEC steht für Typical Electricity Consumption (typischer Energieverbrauch). Der TEC-Wert eines Produkts entspricht dem Energieverbrauch einer Woche unter normalen Bedingungen. Für Océ VarioPrint® 4110/4120 sind die TEC-Werte im Sicherheitsdatenblatt angegeben, das in diesem Handbuch enthalten ist.

Betriebsarten und Verzögerungszeiten

Für Energieverbrauch und -effizienz sind sowohl die Produkttechnologie als auch die vom Benutzer gewählten Einstellungen ausschlaggebend, besonders die Verzögerungszeiten bis zur Aktivierung des Energiesparmodus. Die folgenden Verzögerungszeiten sind voreingestellt.

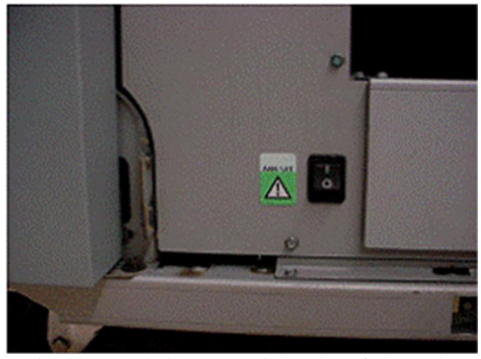
[3] Voreingestellte Verzögerungszeiten

Betriebsmodus	Standardverzögerungszeit (in Minuten)
Energiesparmodus	15 (möglicher Bereich: 1-240 Minuten)
Ruhemodus	60 (möglicher Bereich: 1-240 Minuten)
Aus-Modus	Betätigen des Netzschalters

Nach Ablauf der Verzögerungszeit wechselt das System automatisch in die genannten Modi. Der Zeitraum beginnt ab dem Zeitpunkt des letzten Ausdrucks. Es wird empfohlen, diese Einstellungen beizubehalten, da sie in den meisten Fällen sowohl Benutzerfreundlichkeit als auch niedrigen Energieverbrauch sicherstellen. Die Werte in Klammern stellen die niedrigsten und höchsten Werte dar. Der Key Operator kann die Verzögerungszeit ändern.
Je kürzer die Verzögerungszeit, desto niedriger der Energieverbrauch. Allerdings kann es bei einer kurzen Verzögerungszeit länger dauern, bis der Drucker wieder betriebsbereit ist.
In manchen Fällen sind längere Verzögerungszeiten sinnvoller. Längere Verzögerungszeiten können jedoch zu einem höheren Energieverbrauch führen. Was den Energieverbrauch betrifft, sind längere Verzögerungszeiten daher nicht empfehlenswert.

Standby-Versorgung (Federal Energy Management Program, FEMP)

Hinweis: *Nachdem alle Systeme ordnungsgemäß heruntergefahren wurden, wird der vom FEMP definierte Standby-Modus erreicht, indem der Netzschalter auf die Position "O" gestellt wird.*



Dieses Produkt entspricht den folgenden Kriterien für das United States Federal Energy Management Program (FEMP):

- Im Standby-Modus verbraucht dieses Produkt weniger als 1 W.
- Dieses Produkt entspricht den Energiesparrichtlinien von EPA ENERGY STAR®.

Automatischer Duplex

Die beidseitige Verwendung von Papier reduziert die Ausgaben für Papier, den allgemeinen Energieverbrauch und die für die Entsorgung anfallende Papiermenge. Aus diesem Grund ist die Océ VarioPrint® 4110/4120 standardmäßig auf automatischen Duplex-Druck (2-seitiges Drucken) eingestellt.

Recycling-Papier

Auch die Verwendung von Recycling-Papier schont die Umwelt. Der Océ VarioPrint® 4110/4120 wurde für die Verwendung von Recycling-Papier entworfen, was den Anforderungen von EN 12281:2002 entspricht. Informationen darüber, welche Arten von Recycling-Papier mit diesem Drucker verwendet werden können, erhalten Sie von Ihrem Océ Händler, über die Océ Hauptverwaltung (Océ-Technologies B.V.) in Venlo, Niederlande oder bei deutschen Océ Niederlassungen.

ENERGY STAR® ist eine in den Vereinigten Staaten eingetragene Marke.

Océ behält sich alle Eigentums- und Urheberrechte vor. Ohne die Zustimmung des Eigentümers ist es nicht gestattet, diesen Standard oder seine Bestandteile ganz oder teilweise Dritten zur Verfügung zu stellen.

Kapitel 4
Sikkerhedsoplysninger (DK)

Instruktioner i sikker brug

Océ udviklede produkter er testet i overensstemmelse med de strengeste internationale sikkerhedsstandarder. Det er vigtigt at overholde nedenstående sikkerhedsforskrifter for at sikre, at disse produkter kan anvendes uden risiko.

Vedligeholdelse

- Undlad at fjerne skruer fra faste paneler.
- Foretag ikke vedligeholdelsesopgaver ud over de dele og vedligeholdelsesmaterialer, som er beskrevet i denne vejledning.
- Undgå at placere væske på maskinen.
- Anvend kun vedligeholdelsesmaterialer eller andre materialer til deres oprindelige formål.
- Opbevar vedligeholdelsesmaterialer utilgængeligt for børn.
- Undgå at sammenblande rensevæsker eller andre materialer.
- Hvis du vil undgå risikoen for at forvolde skade, bør du overlade alle ændringer af udstyret til kvalificerede og uddannede serviceteknikere.

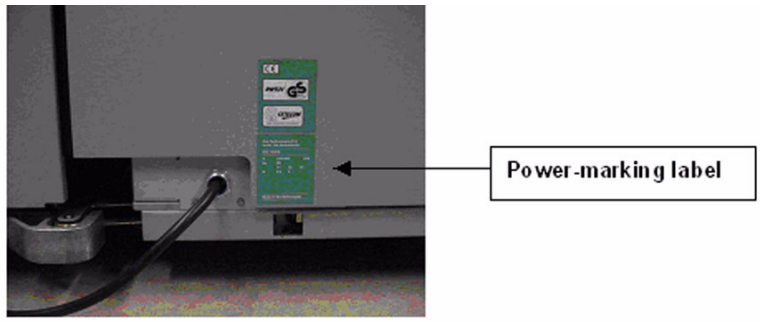
Forbindelse

- Flyt ikke maskinen selv, men kontakt Océ Kundeservice.
- Hvis du af en eller anden grund er nødt til at flytte maskinen selv, skal du kontrollere, at sikringsstørrelsen på nettilslutningen er rigtig. Se databladene for produktsikkerhed til maskinen i denne sikkerhedsvejledning, hvis du ønsker flere oplysninger om maksimal strømstyrke og sikringer.
- Kortslut ikke mekaniske eller elektriske afbrydere.
- Brug ikke en forlængerledning til tilslutning af enheden.
- Det anbefales kun at tilslutte de produkter, der opfylder de (inter)nationale standarder for produktsikkerhed og radiofrekvensinterferens, og benytte et tilslutningskabel, der er specificeret af Océ.
- Udstyret er ikke konstrueret med henblik på tilslutning til et IT-strømforsyningssystem.
  (Et IT-strømforsyningssystem er et strømspændingsnet, hvor nulledningen ikke er jordforbundet).
- Udstyr, der er tilsluttet via en stikkontakt: Placer printeren tæt ved en stikkontakt, som er lettilgængelig.
- Udstyr, der er tilsluttet via en fast tilslutning i et strømnet: Afbryderen til den faste tilslutning skal være lettilgængelig.

Stikkontakt

Tilslut aldrig maskinen til en stikkontakt med en netspænding, der afviger fra den, der er angivet på strømmærkaten. Strømmærkater på forskellige moduler er placeret nedennævnte steder.

- Udskrivningsmotor: på bagsiden af maskinen, i højre side på det sted, hvor strømkablet er tilsluttet maskinen.
- Papirmodul: på bagsiden af modulet, i højre side på det sted, hvor strømkablet er tilsluttet maskinen.
- Stabler/hæfteenhed på bagsiden af modulet, i højre side på det sted, hvor strømkablet er tilsluttet maskinen.
- Stabler: på bagsiden af modulet, i højre side på det sted, hvor strømkablet er tilsluttet maskinen.
- Finisher: på bagsiden af modulet, i højre side på det sted, hvor strømkablet er tilsluttet maskinen.
  Hvis det er nødvendigt at tilslutte enheden til en stikkontakt med en anden netspænding, skal du kontakte Océ Kundeservice.



[19] Placering af strømmærkaten

Strømkabel
Maskinen er tilsluttet strømnettet ved hjælp af flere udtagelige strømkabler. Undgå at bruge andre strømkabler end de kabler, der fulgte med maskinen. Når strømkablet skal udskiftes på grund af beskadigelse eller defekter, skal du kontakte Océ Kundeservice for at få et korrekt kabel.

Strømtilslutning til serviceformål
Operatøren kan få adgang til inputgrænseflademodulet fra forsiden af maskinen. Dette modul indeholder en strømtilslutning, der kun er beregnet til serviceformål. Tilslut ikke elektriske apparater til denne strømtilslutning.

LCD-display
Undgå at gnide på, trykke på eller berøre displayets overflade med hårde genstande eller materialer, fordi overfladens polarisator let kan blive ridset. LCD-modulet består af glas. LCD-modulet kan derfor blive beskadiget, hvis du taber noget på det, trykker hårdt på det eller slår på det. Hvis glasset går itu, skal du passe på, du ikke skærer dig på glassplinterne. Ring til Océ Kundeservice.

USB-/RJ45-stik
USB-/RJ45-stikket på venstre side af maskinen er kun beregnet til serviceformål. Tilslut ikke USB- eller RJ45-enheder til denne strømtilslutning. Ellers kan det

forårsage problemer med ydeevnen, og der kan forekomme en negativ effekt ved betjening af maskinen.

Omgivelser

- Tildæk ikke enhedens ventilationsåbninger.
- Sørg for at placere enheden på en plan, vandret flade af tilstrækkelig styrke. Se databladet for produktsikkerhed i denne sikkerhedsvejledning, hvis du ønsker flere oplysninger om udstyrets vægt.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig plads omkring maskinen. Derved bliver vedligeholdelsen lettere.
- Placer ikke enheden i rum med stærke rystelser.
- Placer ikke enheden i for små og utilstrækkeligt ventilerede rum. Se databladet for produktsikkerhed til i denne sikkerhedsvejledning, hvis du ønsker yderligere oplysninger om den anbefalede rumstørrelse og -ventilation.

Undertrykkelse af radiointerferens

Undertrykkelse af CE-radiointerferens
Dette er et Klasse A-produkt. I hjemmet kan dette produkt forårsage radiointerferens. Hvis det sker, kan brugeren være nødt til at tage passende forholdsregler (Direktiv 2004/108/EC).

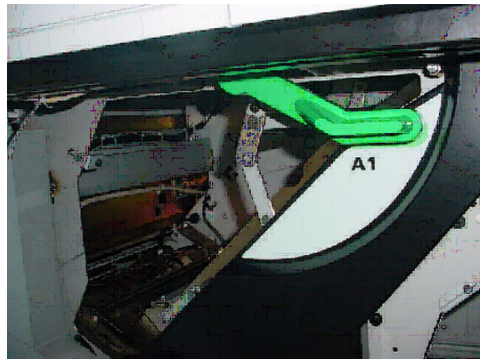
Undertrykkelse af FCC-radiointerferens
Dette apparat er blevet testet og er fundet i overensstemmelse med grænserne for en Klasse A digital enhed i henhold til Kapitel 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er designet med henblik på at sikre en rimelig beskyttelse mod skadelig interferens, når apparatet anvendes i et virksomhedsmiljø.
Dette apparat genererer, anvender og kan udsende radiofrekvensenergi, og det kan forårsage skadelig interferens med radiokommunikation, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med betjeningsvejledningen. Anvendelse af dette apparat i et beboelsesområde vil sandsynligvis forårsage skadelig interferens, og brugeren vil i så fald skulle løse problemet med interferens for egen regning.

Canada Class A Notice - Avis Canada, Classe A.
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-3.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB- 003 du Canada.

Afkøling af maskinen

Hvis du vil sikre en tilstrækkelig luftgennemstrømning til afkøling, skal du sørge for, at frontdørene til motormodulet og hele bagsiden på maskinen er fri af genstande i en afstand på mindst 30 cm.

Problemløsning



[20] Papirstop ved placering A1

Advarsel

- Åbn aldrig dørene, når maskinen kører, da du kan komme til at berøre bevægelige dele i enhedens papirgang. Åbn kun dørene, når en meddelelse på betjeningspanelet beder dig om at gøre dette.
- Når du fjerne fastsiddende papir ved A1, kan du ved et uheld berøre de langsomt roterende gummihjul. Dette er ikke farligt, men kan ubemærket komme som en overraskelse.
- Når maskinen kører, skal du undgå at berøre udgangsslidsken til kopier, når du fjerner ark fra outputbakkerne på finisheren.

Generelt

- Brug altid materialer, der er anbefalet af Océ og udviklet til denne maskine. Materialer, der ikke er godkendt af Océ, kan resultere i fejl på maskinen.
- Undgå at anvende maskinen, når den udsender lyde, der er unormale. Tag stikket ud af kontakten, eller deaktiver den faste forbindelse til strømnettet, og kontakt Océ Kundeservice.
- Denne maskine er udstyret med et ozonfilter. Ozonfilterets levetid er lig med maskinens levetid. Derfor er det ikke nødvendigt at udskifte ozonfilteret.

Yderligere oplysninger til USA

Maskinen producerer ozon under betjeningen. Ved normal brug er ozonudledningen så lav, at ozonkoncentrationen er begrænset til en sikker værdi (under grænseværdien for ozon: 0,1 sider/min eller 0,2 mg/m^3), når maskinen installeres i et lokale, der har et rumfang på mindst 50 m^3. Men for at forhindre ubehag ved ozonlugt, når maskinen betjenes i længere tid ad gangen, anbefales det at sørge for, at der er tilstrækkelig ventilation i lokalet.

Supplerende oplysninger for Norge, Sverige og Finland

I modsætning til printeren er stableren/hæfteenheden (iMFS) designet for tilslutning til et IT-strømsystem.

Yderligere oplysninger til Kina

Den gældende EPUP (Environmental Protection Use Period) for udskrivningssystemet er beregnet til leveringer til Kina i 20 år. Denne EPUP, som ikke omfatter forbrugsvarer eller reservedele, påvirker ikke nogen garanti, der ydes for systemet, og kan ikke opfattes eller fortolkes som en særskilt garanti for udskrivningssystemet.

Når levetiden ophører

Symbolet "overkrydset skraldespand med hjul" indikerer at produktet i EU-medlemslande skal indsamles separat, når dets levetid ophører. Den sorte streg specificerer, at produktet er sendt på markedet efter den 13. august 2005. Reference: Direktiv 2002/96/EC.

Sikkerhedsdatablade

Introduktion

Følgende ansvarsbegrænsning er gældende for alle sikkerhedsdatablade i denne vejledning. Kontakt Océ-organisationen, hvis du har spørgsmål om Océ-produkter og helbred, sikkerhed og miljø. Du kan finde adressen i tillægget til denne vejledning.

Liste over sikkerhedsdatablade for Océ VarioPrint® 4110/4120

- Produktsikkerhedsdatablade for Océ VarioPrint® 4110
- Produktsikkerhedsdatablade for Océ VarioPrint® 4120
- Produktsikkerhedsdatablade for Océ papirmodul
- Produktsikkerhedsdatablade for Océ stabler
- Produktsikkerhedsdatablade for Océ finisher
- Produktsikkerhedsdatablade for Océ IMFS (stabler/hæfteenhed)
- Datablade for materialesikkerhed for Océ toner
- Datablade for materialesikkerhed for Océ OPC

Sikkerhedsdatablade for Océ VarioPrint® 4110/4120

- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4110* på side 201
- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4120* på side 202
- *Product safety data sheet of the Océ paper module* på side 203
- *Product safety data sheet of the Océ stacker* på side 204
- *Product safety data sheet of the Océ finisher* på side 205
- *Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler)* på side 206
- *Material safety data sheet of the Océ toner* på side 207
- *Material safety data sheet of the Océ OPC* på side 211

Ansvarsbegrænsning

Sikkerhedsdatabladene i denne vejledning er udarbejdet på basis af vores kendskab til produktet og bør bruges som en kortfattet vejledning i sikker håndtering af dette produkt. Vi forbeholder os retten til at revidere disse sikkerhedsdatablade, når vi får kendskab til nye oplysninger. Det er brugerens ansvar at vurdere brugbarheden af disse oplysninger i bestræbelsen på at opnå sikker brug af udstyret og at kontakte firmaet for at sikre, at dette er den seneste version af sikkerhedsdatabladet. I det omfang ansvarsbegrænsninger er tilladt i henhold til gældende lov, påtager vi os ikke ansvaret for evt. unøjagtigheder i disse oplysninger.

EPA ENERGY STAR®

Introduktion

Océ-Technologies B.V. deltager i Energy Star®-programmet for det amerikanske EPA (Environmental Protection Agency). Formålet med Energy Star®-programmet er at fremme fremstillingen og markedsføringen af energibesparende udstyr, hvorved forbrændingsrelateret forurening gerne skulle reduceres.
Ved brug af de energistyringsfunktioner, der er beskrevet nedenfor, undgås unødvendigt strømforbrug, hvilket hjælper med til at undgå luftforurening fra kraftværker samtidig med, at du sparer på el-regningen.

Som Energy Star®-partner har Océ-Technologies B.V. afgjort, at Océ VarioPrint® 4110/4120 opfylder Energy Star®-kriterierne vedrørende energibesparelse som beskrevet i Energy Star-programmets krav til billedbehandlingsudstyr (Version 1.0).

Energiforbrug

Energiforbruget for billedbehandlingsudstyr kan fastlægges vha. TEC-proceduren. Proceduren blev udviklet under ansvar af United States Environmental Protection Agency. TEC står for typisk elektricitetsforbrug (Typical Electricity Consumption). TEC-værdien for et produkt repræsenterer energiforbruget for en uge under standardiserede betingelser. For Océ VarioPrint® 4110/4120 er TEC-værdien angivet i produktsikkerhedsdatabladet i denne vejledning.

Strømtilstande og forsinkelsestider

Energiforbruget og -effektiviteten påvirkes af både produktteknologien og de valgte indstillinger - især forsinkelsestiderne, som vælges for at kunne benytte reducerede strømtilstande. Følgende forsinkelsestider er forudindstillede.

[4] Forudindstillede forsinkelsestider

Driftstilstand	Standard forsinkelsestid (i minutter)
Strømsparetilstand	15 (muligt område: 1-240 minutter)
Dvaletilstand	60 (muligt område: 1-240 minutter)
Slukket	Tryk på strømafbryderen

Tilstandene ovenfor starter automatisk, når standard forsinkelsestiden er forløbet, fra det øjeblik den sidste udskrift blev produceret. Disse indstillinger anbefales og sikrer for de fleste brugere nem betjening og lavt energiforbrug. Værdierne mellem

parenteserne er minimum- og maksimumværdier. Nøgleoperatøren kan ændre forsinkelsestiderne.
Kortere forsinkelsestider inden for dette område vil nedsætte energiforbruget yderligere, men kan forårsage længere genopstartstider.
I visse tilfælde kan længere forsinkelsestider være mere praktisk, men længere forsinkelsestider kan forårsage en stigning i energiforbruget. Af hensyn til energibesparelse anbefales længere forsinkelsestider derfor ikke.

Standby-strøm (føderalt energistyringsprogram)

Bemærk: *Når alle systemer er lukket korrekt ned, opnås standby-tilstanden, som defineret af FEMP, ved at sætte strømafbryderen i stillingen "O".*

Dette produkt opfylder følgende kriterier for det amerikanske, føderale energistyringsprogram (FEMP):

- I standby-tilstand forbruger dette produkt mindre end 1 W.
- Produktet opfylder EPA ENERGY STAR®-retningslinjerne for effektiv energiudnyttelse.

Automatisk dupleks

Når begge sider af papiret anvendes, reduceres papiromkostningerne, det nationale energiforbrug og mængden af papir i affaldsprocessen. Derfor er Océ VarioPrint® 4110/4120 som standard indstillet til automatisk dupleksudskrivning.

Genbrugspapir

Brugen af genbrugspapir gavner også miljøet. Océ VarioPrint® 4110/4120 er designet til at bruge genbrugspapir, som overholder kravene i EN 12281:2002. Produktlitteratur om de anbefalede typer genbrugskopipapir kan fås hos den lokale Océ-afdeling eller Océs hovedkvarter (Océ-Technologies B.V.) i Venlo, Holland.

Energy Star® er et amerikansk-registreret varemærke.

Océ forbeholder sig alle rettigheder mht. ejendomsret og copyright. Det er ikke tilladt at gøre denne standard eller dens indhold helt eller delvist tilgængeligt for tredjemand uden ejerens samtykke.

Capítulo 5
Información de seguridad (ES)

Instrucciones de seguridad

OcéLos productos diseñados por han sido sometidos a un proceso de verificación acorde con las normas de seguridad internacionales más estrictas. Para garantizar la seguridad en el manejo de estos productos, es importante cumplir las normas de seguridad que se indican a continuación:

Mantenimiento

- No retire los tornillos de los paneles fijos.
- El usuario no debe realizar las funciones de mantenimiento, salvo en lo que atañe a los componentes y materiales de mantenimiento que se mencionan en este manual.
- No coloque líquidos sobre la máquina.
- Utilice los materiales de mantenimiento o de otro tipo sólo para su propósito expreso.
- Mantenga los materiales de mantenimiento fuera del alcance de los niños.
- No mezcle líquidos limpiadores ni otras sustancias.
- Para evitar riesgos, la realización de cualquier modificación en los equipos está estrictamente reservada al personal técnico especializado.

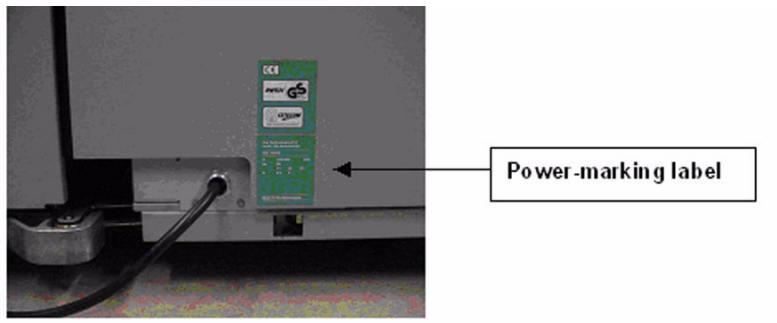
Conexión

- No mueva la máquina usted mismo; solicite para ello la asistencia del OcéServicio de atención al cliente de .
- Si por alguna razón se viera obligado a desplazar la máquina, compruebe que el punto de suministro eléctrico al que va a conectarla cuenta con un fusible de la capacidad adecuada. Consulte la hoja de datos de seguridad de la máquina que se incluye en este Manual de seguridad para obtener información sobre la corriente máxima o los fusibles del edificio.
- No realice puentes en ningún disyuntor mecánico ni eléctrico.
- No utilice cables prolongadores para conectar la máquina.
- Se recomienda conectar únicamente aquellos productos que cumplan las normas nacionales e internacionales de seguridad de productos y de interferencia de radiofrecuencias, así como utilizar un cable de conexión que cumpla con las especificaciones de Océ.
- Estos equipos no están diseñados para conectarse a un sistema de alimentación de TI.
  (Se denomina IT a un sistema de alimentación en el que el cable neutro no está conectado a tierra.).
- En los equipos conectados a una toma mural: la máquina deberá ubicarse en un lugar cercano a la toma mural de fácil acceso.
- En los equipos conectados mediante una conexión fija a la red eléctrica: el interruptor de la conexión fija deberá hallarse en una ubicación fácilmente accesible.

Conexión a la red

Nunca conecte la máquina a un voltaje de red distinto al que figura en la etiqueta de indicación de potencia. Las etiquetas de indicación de potencia de los distintos módulos se ubican en los siguientes lugares.

- Motor de impresión: en la parte trasera de la máquina, en el lado derecho del lugar donde el cable de red se introduce en la máquina.
- Módulo de papel: en la parte trasera del módulo, en el lado derecho del lugar donde el cable de red se introduce en la máquina.
- Unidad de apilado/grapadora: en la parte trasera del módulo, en el lado derecho del lugar donde el cable de red se introduce en la máquina.
- Unidad de apilado: en la parte trasera del módulo, en el lado derecho del lugar donde el cable de red se introduce en la máquina.
- Unidad de acabado: en la parte trasera del módulo, en el lado derecho del lugar donde el cable de red se introduce en la máquina.
  Si precisa utilizar un voltaje de red distinto, póngase en contacto con el OcéServicio de atención al cliente de .



[25] Ubicación de la etiqueta de indicación de potencia

Cable de conexión a la red

La máquina se conecta a la red mediante varios cables de conexión a la red desconectables. No utilice otros cables de conexión a la red distintos de los cables suministrados con la máquina. Cuando necesite sustituir el cable de conexión a la red porque esté dañado o defectuoso, póngase en contacto con el OcéServicio de atención al cliente de para realizar la sustitución correctamente.

Punto de suministro eléctrico de mantenimiento

El operador puede acceder al módulo de interfaz de entrada, ubicado en la parte delantera de la máquina, que contiene un punto de suministro eléctrico que sólo un técnico de mantenimiento debe utilizar. No conecte ningún dispositivo eléctrico a este punto de suministro.

Pantalla LCD

No frote, presione ni toque la pantalla con materiales duros, ya que el material polarizador de la superficie puede rayarse con facilidad. El módulo LCD es de

vidrio. Por lo tanto, si se cae, si se toca demasiado fuertemente o si se le dan golpes, puede dañarse. Si se rompiera el vidrio, tenga cuidado de no cortarse. Llame al OcéServicio de atención al cliente de .

Conexión USB / RJ45
Sólo un técnico de mantenimiento debe utilizar la conexión USB / RJ45 de la parte izquierda de la máquina. No conecte ningún dispositivo USB o RJ45 en esta conexión. De lo contrario, pueden producirse graves problemas de rendimiento y efectos adversos en el funcionamiento de la máquina.

Entorno

- No obstruya las aberturas de ventilación de la máquina.
- Asegúrese de que la máquina está situada sobre una superficie horizontal, plana y con suficiente resistencia de carga. Consulte la hoja de datos de seguridad del producto que se incluye en este Manual de seguridad para obtener más información sobre el peso de los equipos.
- Compruebe que dispone de espacio suficiente alrededor de la máquina, ya que esto facilita el mantenimiento.
- No coloque la máquina en lugares expuestos a una vibración excesiva.
- No coloque la máquina en espacios reducidos y con poca ventilación. Consulte la hoja de datos de seguridad del producto que se incluye en este Manual de seguridad para obtener información sobre el espacio mínimo y las condiciones de ventilación de la sala recomendadas.

Supresión de interferencias de radio

Supresión de interferencia de radio conforme a la CE
Este producto es de Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede provocar interferencias de radio, en cuyo caso puede exigirse al usuario que tome las medidas adecuadas (Directiva 2004/108(CE).

Supresión de interferencias de radio conforme a la FCC
Este equipo se ha sometido a las pruebas oportunas y cumple con los límites de un dispositivo digital de clase A, según el apartado 15 de las normas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU.). Estos límites se han concebido para proporcionar un nivel de protección razonable frente a interferencias perjudiciales cuando el equipo se utiliza en entornos comerciales.
Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, de modo que si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Su utilización en zonas residenciales puede provocar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir dichas interferencias por cuenta propia.

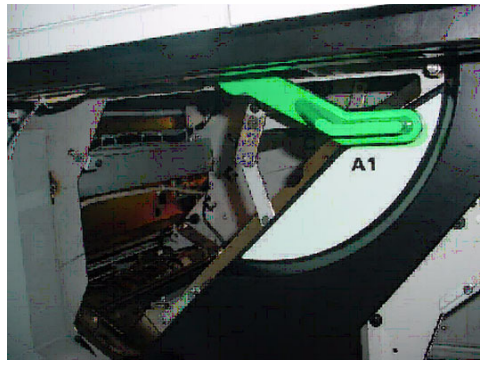
Canada Class A Notice - Avis Canada, Classe A.

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-3.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB- 003 du Canada.

Refrigeración de la máquina

Para asegurarse de que existe una cantidad de aire suficiente para garantizar la refrigeración, compruebe que no haya ningún obstáculo a menos de 30 cm de las puertas frontales del módulo de la máquina ni en toda la parte posterior.

Solución de errores



[26] Atascos de papel en la ubicación A1

Precaución

- No abra las puertas cuando la máquina esté en funcionamiento, ya que al acceder a la ruta del papel puede tocar algunas partes en movimiento situadas en el interior del sistema. Abra las puertas exclusivamente cuando el mensaje correspondiente del panel de control así lo indique.
- Al extraer el papel atascado en la ubicación A1, puede tocar accidentalmente las ruedas de goma que giran despacio. No es peligroso, pero si lo desconoce, podría asustarse.
- Mientras la máquina esté en funcionamiento, no toque la rendija de salida de las copias al retirar hojas de las bandejas de salida de la unidad de acabado.

General

- Utilice siempre materiales recomendados por Océ y diseñados para esta máquina. Los materiales que no cuentan con la aprobación de Océ pueden dañar la máquina.
- No utilice la máquina cuando emita ruidos extraños. En ese caso, retire el enchufe de la toma de corriente o desconecte la conexión fija a la red eléctrica y avise alOcéservicio de atención al cliente de .
- Esta máquina está equipada con un filtro de ozono. La duración del filtro de ozono es la misma que la de la máquina. Por tanto, no es necesario sustituirlo.

Información adicional para Estados Unidos

La máquina genera ozono mientras está funcionando. En condiciones normales, la emisión de ozono es tan reducida que su concentración no sobrepasa los valores seguros (valor límite admisible para el ozono: 0,1 ppm o 0,2 mg/m^3) cuando la máquina está instalada en una sala con un espacio mínimo de 50 m^3. No obstante, para evitar las inconveniencias de la emisión de olores del ozono cuando la máquina está en funcionamiento durante un largo período de tiempo, conviene asegurarse de que la sala cuenta con ventilación suficiente.

Información adicional para Noruega, Suecia y Finlandia

A diferencia de la impresora, la unidad de apilado/grapadora (iMFS) está diseñada para conectarse a un sistema de alimentación de TI.

Información adicional para la República Popular China

El período de uso de la protección del medio ambiente (EPUP) aplicable al sistema de impresión especificado para entregas a la República Popular China es de 20 años. Este EPUP, que no incluye consumibles ni fungibles, no afecta a ninguna garantía suministrada para el sistema y no debe interpretarse como una garantía independiente del sistema de impresión.

Fin de la vida útil

El símbolo de un cubo de basura tachado indica que, una vez finalizada la vida útil del equipo, la recogida selectiva de éste es obligatoria en todos los Estados miembros de la UE. La barra negra indica que el aparato se empezó a comercializar después del 13 de agosto de 2005. Referencia: Directiva 2002/96/CE.

Hojas de datos de seguridad

Introducción

La siguiente cláusula de exención de responsabilidad es válida para todas las hojas de datos de seguridad que aparecen en este manual. Si desea realizar alguna consulta acerca de los productos de Océ relativa a la salud, la seguridad o el medio ambiente, póngase en contacto con la organización de Océ más cercana, cuya dirección encontrará en el apéndice de este manual.

Lista de hojas de datos de seguridad para la Océ VarioPrint® 4110/4120

- Hoja de datos de seguridad del producto de Océ: VarioPrint® 4110
- Hoja de datos de seguridad del producto de Océ: VarioPrint® 4120
- Hoja de datos de seguridad del producto de Océ: Módulo de papel
- Hoja de datos de seguridad del producto de Océ: Unidad de apilado
- Hoja de datos de seguridad del producto de Océ: Unidad de acabado
- Hoja de datos de seguridad del producto de Océ:iMFS (Unidad de apilado/grapadora)
- Hoja de datos de seguridad del material de Océ: Tóner
- Hoja de datos de seguridad del material de Océ: OPC

Hojas de datos de seguridad de Océ VarioPrint® 4110/4120

- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4110* *en la página 201*
- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4120* *en la página 202*
- *Product safety data sheet of the Océ paper module* *en la página 203*
- *Product safety data sheet of the Océ stacker* *en la página 204*
- *Product safety data sheet of the Océ finisher* *en la página 205*
- *Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler)* *en la página 206*
- *Material safety data sheet of the Océ toner* *en la página 207*
- *Material safety data sheet of the Océ OPC* *en la página 211*

Cláusula de exención de responsabilidad

Las hojas de datos de seguridad de este manual se han compilado con la última información disponible como una guía compacta de la seguridad de uso de este producto. Océ se reserva el derecho de revisar las hojas de datos de seguridad a medida que disponga de nueva información. Es responsabilidad del usuario determinar la conveniencia de esta información para la adopción de las precauciones de seguridad que se estimen necesarias y ponerse en contacto con la compañía para comprobar que la hoja en su poder es la última publicada. En la medida en que las leyes aplicables permitan la limitación de la responsabilidad, Océ no se responsabiliza de los errores que pueda haber en esta información.

EPA ENERGY STAR®

Introducción

Océ-Technologies B.V. suscribe el programa Energy Star® de la Agencia de Protección Medioambiental (Environmental Protection Agency, EPA) de los Estados Unidos. El objeto del programa Energy Star® es fomentar la fabricación y comercialización de equipos de bajo consumo de energía y reducir así la contaminación provocada por los procesos relacionados con la combustión.
El uso de las características de gestión de la energía que se destacan a continuación evita el consumo innecesario de electricidad, lo que contribuye a reducir la contaminación procedente de las centrales eléctricas y reduce los gastos de electricidad del usuario.

En calidad de socio de Energy Star®, Océ-Technologies B.V. ha determinado que la Océ VarioPrint® 4110/4120 cumple las directrices de Energy Star® relativas al rendimiento energético establecidas en los requisitos del programa de ahorro de energía Energy Star para equipos de imágenes (versión 1.0).

Consumo de energía

El consumo de energía del equipo de imágenes puede determinarse por medio del procedimiento de TEC. Este procedimiento se ha desarrollado bajo la responsabilidad de la agencia estadounidense de protección medioambiental. TEC son las siglas con las que se designa el consumo normal de electricidad. El valor de TEC de un producto representa la energía consumida en una semana en condiciones estandarizadas. El valor TEC para la Océ VarioPrint® 4110/4120 aparece en las hojas de datos de seguridad del producto incluidas en este manual.

Modos de consumo y tiempos de retraso

Tanto el consumo de energía como el rendimiento, se ven influenciados por la tecnología del producto y la configuración que elija el usuario, especialmente, los tiempos de retraso seleccionados para introducir estados de consumo reducidos. Los siguientes tiempos de retraso son preajustes.

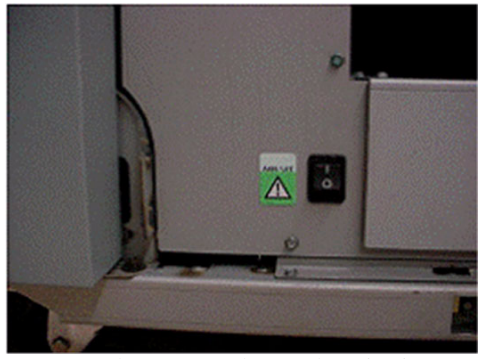
[5] Tiempos de retraso predefinidos

Modo de funcionamiento	Tiempo de retraso predeterminado (en minutos)
Modo de bajo consumo	15 (rango posible: 1-240 minutos)
Modo de reposo	60 (rango posible: 1-240 minutos)
Modo de desconexión	Pulse el botón de encendido/apagado .

Los modos anteriores se introducen de forma automática tras haber transcurrido el tiempo de retraso, que se contabiliza desde el momento en que se fabricó la última impresora. Se recomienda esta configuración, que garantiza a la mayoría de los usuarios facilidad de uso y bajo consumo de energía. Los valores que se indican entre paréntesis son los valores mínimos y máximos. El operador especializado podrá cambiar los tiempos de retraso.
Unos tiempos de retraso más cortos dentro de este rango disminuirían más el consumo de energía, pero pueden provocar tiempos de retraso más extensos.
En algunos casos, puede resultar que los tiempos de retraso más extensos pueden ser más adecuados, pero hay que mencionar que pueden provocar un aumento en el consumo de energía. Por tanto, desde un punto de vista de ahorro de energía, no se recomienda los tiempos de retraso extensos.

Consumo en espera (Programa federal de administración de energía)

Nota: *Después de apagar todos los sistemas convenientemente, el modo de espera, según las especificaciones del FEMP, se obtiene al situar el interruptor de encendido/apagado en la posición "O".*



Este producto cumple con los siguientes criterios del Programa federal estadounidense de administración de energía (FEMP):

- En modo de espera, este producto consume menos de 1 W.
- Este producto cumple con las directrices de EPA ENERGY STAR® relativas al rendimiento energético.

Impresión automática a dos caras

La impresión en ambas caras reduce los costes en concepto de papel, el consumo de energía de ámbito nacional y la cantidad de papel que se envía a los procesos de deshecho. Por tanto, el ajuste predeterminado del modeloOcé VarioPrint® 4110/4120 es la impresión automática a dos caras.

Papel reciclado

El uso de papel reciclado también beneficia al medio ambiente. La Océ VarioPrint® 4110/4120 está ideada para utilizar papel reciclado que cumpla con los requisitos de la norma EN 12281:2002. Para obtener información sobre los tipos recomendados de papel de copiadora reciclado, diríjase a las oficinas de Océ más cercanas o bien a la sede de Océ (Océ-Technologies B.V.) sita en Venlo, Países Bajos.

Energy Star® es una marca registrada.

Océ se reserva todos los derechos de propiedad y copyright. Queda prohibido autorizar el uso de este estándar o el contenido total o parcial a terceras personas sin el consentimiento del propietario.

Luku 6
Käyttöturvallisuustiedot (FI)

Turvallisen käytön ohjeet

Océ-suunnitellut tuotteet on testattu tiukimpien kansainvälisten turvallisuusnormien mukaan. Jotta näiden tuotteiden käyttö olisi turvallista, on tärkeää noudattaa seuraavia turvallisuusohjeita.

Ylläpito

- Älä poista ruuveja tulostimen kiinteiltä pinnoilta.
- Älä suorita muita kuin tässä oppaassa kerrottuja ylläpitotoimenpiteitä.
- Älä aseta laitteen päälle nestettä sisältäviä astioita.
- Käytä laitteen ylläpitoon tarkoitettuja ja muita materiaaleja ainoastaan niiden alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
- Pidä huoltoon tarkoitetut materiaalit poissa lasten ulottuvilta.
- Älä sekoita puhdistusaineita tai muita aineita keskenään.
- Vaaratilanteiden välttämiseksi laitteisiin saavat tehdä muutoksia vain ammattitaitoiset ja koulutetut huoltoteknikot.

Kytkeminen

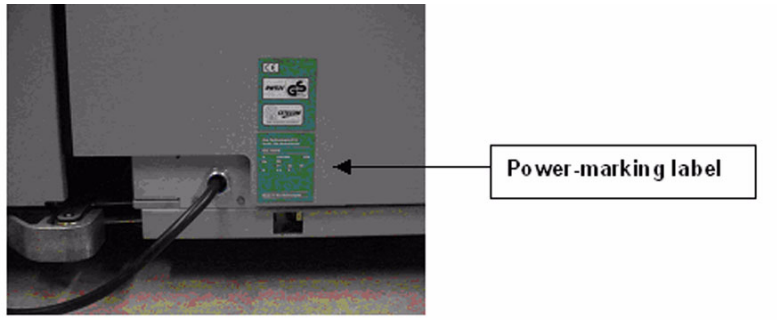
- Älä liikuttele laitetta yksinäsi. Ota yhteys Océn asiakaspalveluun.
- Jos jostakin syystä joudut siirtämään laitetta, tarkista, että pistorasian sulakkeen koko on sopiva. Katso enimmäisjännitettä ja käytettävää sulaketta koskevat tiedot käyttöturvallisuusoppaassa olevasta tämän laitteen käyttöturvallisuuslomakkeesta.
- Älä yhdistä laitteeseen mekaanisia tai sähköisiä virrankatkaisimia.
- Älä liitä laitetta virtalähteeseen jatkojohdolla.
- Tulostimeen kannattaa liittää vain sellaisia tuotteita, jotka vastaavat kansallisia ja kansainvälisiä turvallisuusstandardeja ja radiotaajuuksien aiheuttamia häiriöitä koskevia standardeja. Lisäksi kannattaa käyttää Océn suosittelemaa liitäntäkaapelia.
- Tätä laitetta ei ole suunniteltu liitettäväksi maadoittamattomaan virtajärjestelmään.
  (Tämä tarkoittaa verkkojännitettä, jossa nollajohdinta ei ole maadoitettu).
- Jos haluat kytkeä laitteen seinäpistorasiaan: sijoita laite lähelle seinäpistorasiaa, johon on helppo päästä käsiksi.
- Jos haluat kytkeä laitteen sähköverkkoon liitettyyn runkoliitäntään: runkoliitännän katkaisimeen pitää olla helppo päästä käsiksi.

Kytkeminen verkkovirtaan

Laite tulee liittää vain laitteen virtatietomerkintöjen mukaiseen verkkojännitteeseen. Eri moduulien virtatietomerkinnät sijaitsevat seuraavissa paikoissa:

- Tulostuskoneisto: laitteen takana, verkkovirtakaapelin liitännästä oikealle
- Paperimoduuli: moduulin takana, verkkovirtakaapelin lähtöliitännästä oikealle

- Lajittelija/nitoja: moduulin takana, verkkovirtakaapelin lähtöliitännästä oikealle
- Pinoaja: moduulin takana, verkkovirtakaapelin lähtöliitännästä oikealle
- Viimeistelijä: moduulin takana, verkkovirtakaapelin lähtöliitännästä oikealle
  Jos laitetta halutaan käyttää toisella verkkojännitteellä, ota yhteys Océn asiakaspalveluun.



[31] Virtatietotarran sijainti

Verkkovirtakaapeli
Laite on kytketty verkkoon useilla irrotettavilla verkkovirtakaapeleilla. Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja verkkovirtakaapeleita. Mikäli tarvitset uuden verkkovirtakaapelin vahingoittuneen tai viallisen tilalle, ota yhteys Océn asiakaspalveluun.

Huoltopistorasia
Syöttöliittymämoduulii sijaitsee laitteen etuosassa. Moduulissa on pistorasia, joka on tarkoitettu ainoastaan huoltokäyttöön. Älä liitä kyseiseen pistorasiaan sähkölaitteita.

Nestekidenäyttö
Älä hankaa, paina tai kosketa näytön pintaa kovalla materiaalilla, koska pinnan polarisaatioerotin naarmuttuu helposti. Nestekidemoduuli on lasia. Tästä syystä sen pudottaminen, voimakas puristaminen tai painaminen voi vahingoittaa nestekidemoduulia. Lasin hajotessa varo syntyviä sirpaleita. Soita Océn asiakaspalveluun.

USB-/RJ45-liitäntä
Laitteen vasemmalla puolella oleva USB-/RJ45-liitäntä on tarkoitettu vain huoltokäyttöön. Älä liitä kyseiseen pistorasiaan USB- tai RJ45-laitteita. Jos näin tehdään, laitteessa voi ilmetä vakavia ongelmia ja sen toiminta voi häiriintyä.

Ympäristö

- Älä tuki laitteen ilmanvaihtoaukkoja.

- Varmista, että laite on asetettu riittävän vahvalle tasaiselle vaakasuoralle alustalle. Katso laitteen painoa koskevat tiedot laitteen käyttöturvallisuusoppaasta.
- Varmista, että laitteen ympärille jää riittävästi tilaa. Se helpottaa laitteen huoltamista.
- Älä sijoita laitetta paikkaan, jossa se voi altistua voimakkaalle tärinälle.
- Älä sijoita laitetta liian pieneen, huonosti ilmastoituun huoneeseen. Katso laitteen sijoitushuoneen suositeltua vähimmäistilavuutta ja ilmastointia koskevat tiedot laitteen käyttöturvallisuusoppaasta.

Radiohäiriöiden estäminen

CE - radiohäiriöiden estäminen

Tämä on luokan A tuote. Tämä tuote voi kotikäytössä häiritä radiolaitteiden toimintaa, jolloin käyttäjän pitää toimia tilanteen mukaan (direktiivi 2004/108/EY).

FCC - radiohäiriöiden estäminen

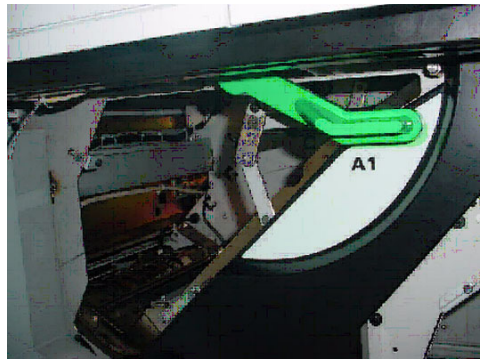
Tämä laite on testattu ja todettu FCC-säännösten osassa 15 A-luokan digitaaliselle laitteelle määritettyjen rajoitusten mukaiseksi. Nämä rajoitukset antavat kohtuullisen suojan haitallisia häiriöitä vastaan, kun laitetta käytetään yritysympäristössä.
Laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuuista energiaa, ja jos sitä ei asenneta tai käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa radiohäiriöitä. Laitteen käyttäminen asuinalueella aiheuttaa todennäköisesti häiriöitä, missä tapauksessa käyttäjän on poistettava mahdollinen häiriö omalla kustannuksellaan.

Canada Class A Notice - Avis Canada, Classe A.
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-3.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB- 003 du Canada.

Laitteen jäähdytys

Varmista riittävä jäähdytysilman kierto varaamalla tulostuskoneiston luukkujen ympärille ja laitteen taakse koko pituudelta vähintään 30 cm esteetöntä tilaa.

Virheiden käsitteleminen



[32] Paperitukoksia paikassa A1

Varoitus

- Älä avaa laitteen etuluukkuja laitteen toimiessa, koska järjestelmän sisäisen paperinsyöttöväylän avaamiseen liittyy liikkuviin osiin koskemisen riski. Avaa luukut vain, kun käyttöpaneelin ilmoituksessa kehotetaan tekemään niin.
- Kun poistat paperitukoksen paikasta A1, saatat osua hitaasti pyöriviin kumikiekkoihin. Se ei ole vaarallista, mutta jos asiasta ei tiedä, se voi aiheuttaa yllätyksen.
- Älä koske laitteen toimiessa kopioiden poistoaukkoon, kun poistat arkkeja viimeistelijän luovutustasoilta.

Yleistä

- Käytä aina Océn suosittelemia ja tälle laitteelle kehitettyjä materiaaleja. Materiaalit, joita Océ ei ole hyväksynyt, voivat aiheuttaa laitteessa toimintahäiriöitä.
- Älä käytä laitetta, jos siitä kuuluu epätavallisia ääniä. Irrota tällöin virtajohto pistorasiasta tai katkaise virta sähköverkkoon liitetystä runkoliitännästä ja ota yhteys Océn asiakaspalveluun.
- Tässä laitteessa on otsonisuodatin. Otsonisuodattimen käyttöikä on sama kuin laitteen. Siksi otsonisuodatinta ei tarvitse vaihtaa.

Yhdysvaltoja koskeva huomautus

Laite tuottaa käytön aikana otsonia. Normaalikäytössä otsonipäästöt ovat niin pieniä, että otsonimäärä on turvallinen (alle otsonin kynnysmäärän: 0,1 ppm tai 0,2 mg/m^3), kun laite on asennettu huoneeseen, jonka tilavuus on vähintään 50 m^3. Kun laitetta käytetään jatkuvasti pitkiä aikoja, otsoni voi aiheuttaa hajuhaittoja. Nämä voi estää varmistamalla, että huoneessa on riittävä ilmanvaihto.

Norjaa, Ruotsia ja Suomea koskeva huomautus

Toisin kuin tulostin, lajittelija/nitoja (iMFS) on suunniteltu liitettäväksi maadoittamattomaan virtajärjestelmään.

Kiinan kansantasavaltaa koskeva huomautus

Kiinan kansantasavaltaan toimitettavien tulostusjärjestelmien suunniteltu EPUP (Environmental Protection Use Period) -jakso on 20 vuotta. EPUP-jakso, joka ei koske kulutustarvikkeita, ei vaikuta järjestelmälle myönnettäviin takuisiin, eikä sitä voi ymmärtää tai tulkita tulostusjärjestelmän erilliseksi takuuksi.

Käyttöaika

Symboli "yliviivattu roskakori" osoittaa, että laitteen käytön jälkeen se on kerättävä erillisesti EU:n määrittämällä tavalla. Musta raita määrittää, että laite on tullut markkinoille 13.8.2005 jälkeisenä ajankohtana. Viittaus: Direktiivi 2002/96/EY.

Käyttöturvallisuustiedotteet

Johdanto

Seuraava vastuuvapauslauseke koskee kaikkia tämän oppaan käyttöturvallisuuslomakkeita. Océn tuotteiden terveys-, turvallisuus- ja ympäristövaikutuksiin liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä Océn organisaatioon. Osoite löytyy tämän oppaan liitteestä.

Océ VarioPrint® 4110/4120 -laitteen käyttöturvallisuuslomakkeiden luettelo

- Tuotteen käyttöturvallisuuslomake: Océ VarioPrint® 4110:
- Tuotteen käyttöturvallisuuslomake: Océ VarioPrint® 4120:
- Tuotteen käyttöturvallisuuslomake: Océ paperimoduuli
- Tuotteen käyttöturvallisuuslomake: Océ lajittelija
- Tuotteen käyttöturvallisuuslomake: Océ viimeistelijä
- Tuotteen käyttöturvallisuuslomake: Océ iMFS (lajittelija/nitoja)
- Käyttöturvallisuuslomake: Océ väriaine
- Käyttöturvallisuuslomake: Océ OPC

Käyttöturvallisuuslomakkeet: Océ VarioPrint® 4110/4120

- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4110* *sivulla 201*
- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4120* *sivulla 202*
- *Product safety data sheet of the Océ paper module* *sivulla 203*
- *Product safety data sheet of the Océ stacker* *sivulla 204*
- *Product safety data sheet of the Océ finisher* *sivulla 205*
- *Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler)* *sivulla 206*
- *Material safety data sheet of the Océ toner* *sivulla 207*
- *Material safety data sheet of the Océ OPC* *sivulla 211*

Vastuuvapauslauseke

Nämä käyttöturvallisuuslomakkeet on laadittu uusimpien tietojen mukaan. Ne on tarkoitettu perusohjeiksi tuotteen turvallista käyttöä varten. Océ pidättää oikeuden muuttaa käyttöturvallisuuslomakkeiden sisältöä, jos asiasta saadaan uutta tietoa. Käyttäjän omalla vastuulla on päättää, soveltuvatko nämä tiedot tarvittavien turvallisuustoimenpiteiden pohjaksi. Lisäksi hänen vastuullaan on ottaa yhteyttä Océ-yhtiöön ja varmistaa, ovatko hänen hallussaan olevat käyttöturvallisuuslomakkeet uusimmat mahdolliset. Océ ei ota vastuuta näissä tiedoissa esiintyvistä epätarkkuuksista voimassa olevien vastuuvapautta koskevien lakien sallimissa puitteissa.

EPA ENERGY STAR®

Johdanto

Océ-Technologies B.V. on liittynyt United States Environmental Protection Agencyn (EPA) Energy Star® -ohjelmaan. Energy Star® -ohjelman tarkoituksena on edistää energiankulutukseltaan tehokkaiden laitteiden valmistusta ja markkinointia ja tällä tavoin vähentää energiankulutukseen liittyvää saastuttamista.
Alla kuvattujen energianhallinnan ominaisuuksien käyttöönotto estää turhaa virran kulutusta. Tämä auttaa estämään sähkölaitosten aiheuttamaa ilman saastumista ja säästämään sähkölaskuissa.

Energy Star® -kumppanina Océ-Technologies B.V. on määrittänyt, että Océ VarioPrint® 4110/4120 -laite on Energy Star® -ohjelman kuvankäsittelylaitteita koskevien Energy Star® -vaatimusten mukainen (version 1.0).

Energiankulutus

Kuvankäsittelylaitteiden energiankulutus voidaan määrittää TEC-toimenpiteellä. Se on EPAn (United States Environmental Protection Agency) kehittämä. TEC on lyhenne sanoista Typical Electricity Consumption, tyypillinen energiankulutus. Tuotteen TEC-arvo osoittaa, miten paljon tuote kuluttaa energiaa viikossa vakio-olosuhteissa. Océ VarioPrint® 4110/4120 -laitteen TEC-arvo on tämän käyttöoppaan käyttöturvallisuuslomakkeessa.

Virrankäyttötilat ja viiveajat

Energiankulutukseen ja tehokkuuteen vaikuttavat sekä laitteen tekniikka että käyttäjän valitsemat asetukset, erityisesti viiveajat, joiden kuluttua laite siirtyy virransäästötiloihin. Seuraavat viiveajat on määritetty.

[6] Määritetyt viiveajat

Käyttötila	Oletusarvoinen viiveaika [minuutteina]
Alhaisen virrankulutuksen tila	15 (mahdollinen alue: 1-240 minuuttia)
Virransäästötila	60 (mahdollinen alue: 1-240 minuuttia)
Sammutettu-tila	Paina virtakytkintä .

Laite siirtyy edellä mainittuihin tiloihin automaattisesti, kun oletusarvoinen viiveaika on kulunut viimeisimmän sivun tulostamisesta. Nämä suositeltavat asetukset soveltuvat useimmille käyttäjille ja vähentävät energiankulutusta.

Sulkeiden välissä olevat arvot ovat vähimmäis- ja enimmäisarvoja. Pääkäyttäjä voi muuttaa viiveaikoja.
Oletusarvoja lyhyemmät viiveajat määritetyllä aikavälillä vähentävät energiankulutusta vielä lisää, mutta saattavat pidentää palautumisaikaa.
Joissakin tapauksissa oletusta pidempi viiveaika saattaa olla kätevä, mutta se saattaa lisätä energiankulutusta. Siksi oletusta pidempiä viiveaikoja ei suositella energiansäästön kannalta.

Valmiustilan virrankäyttö (liittovaltion energianhallintaohjelma)

Huomautus: *Kun kaikki järjestelmät on sammutettu oikein, liittovaltion energianhallintaohjelman (FEMP) määrittämä valmiustila saavutetaan kääntämällä virtakytkin O-asentoon.*

Tämä tuote täyttää seuraavat Yhdysvaltain liittovaltion energianhallintaohjelman (FEMP) ehdot:

- Tämä tuote kuluttaa valmiustilassa tehoa alle 1 wattia.
- Tämä tuote on Energy Star® -energiatehokkuusohjeiden mukainen.

Automaattinen kaksipuolinen tulostaminen

Paperin molempien puolten käyttäminen vähentää paperikustannuksia, yleistä energiankulutusta ja jätepaperin määrää. Tästä syystä Océ VarioPrint® 4110/4120 -tulostin tukee oletusarvoisesti automaattista kaksipuolista tulostamista.

Uusiopaperi

Uusiopaperin käyttäminen on hyödyllistä myös ympäristön kannalta. Océ VarioPrint® 4110/4120 -laitteessa voidaan käyttää EN 12281:2002 -standardin määräysten mukaista kierrätyspaperia. Tietoa kopiointikäyttöön tarkoitetuista kierrätyspapereista saat paikalliselta Océ-edustajalta tai Océn pääkonttorista (Océ-Technologies B.V.), joka sijaitsee Alankomaiden Venlossa.

Energy Star® on Yhdysvalloissa rekisteröity merkki.

Océ pidättää kaikki omaisuus- ja tekijänoikeudet. Tätä standardia, sen sisältöä kokonaan tai osittain ei saa luovuttaa kolmannelle osapuolelle Ilman omistajan suostumusta.

Chapitre 7
Informations de sécurité (FR)

Précautions d'emploi

OcéLes produits ont été testés et respectent les normes internationales de sécurité les plus strictes. Afin d'utiliser ces produits en toute sécurité, vous devez respecter les règles suivantes :

Entretien

- Ne retirez pas les vis des panneaux fixes.
- N'entreprenez aucune opération de maintenance, à l'exception de celles décrites dans ce manuel.
- Ne posez aucun récipient contenant du liquide sur la machine.
- Les produits d'entretien ou autres produits ne doivent être utilisés que pour l'objet pour lequel ils ont été conçus.
- Conservez les produits d'entretien hors de portée des enfants.
- Ne mélangez pas les produits de nettoyage avec d'autres substances.
- Afin d'éliminer les risques liés aux modifications de l'équipement, les changements requis doivent impérativement être réalisés par des techniciens de service suffisamment qualifiés et formés.

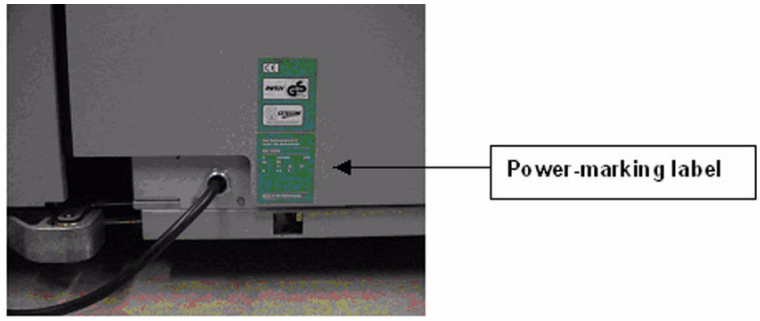
Connexion

- Si vous souhaitez déplacer la machine, appelez leOcé service technique .
- Si vous devez déplacer seul la machine, vérifiez que le pouvoir de coupure de la source principale d'alimentation est adapté. Pour plus d'informations sur le courant maximal autorisé et la capacité maximale de coupure du bâtiment, reportez-vous à la fiche technique de sécurité de la machine dans le présent manuel de sécurité.
- Disjoncteurs mécaniques ou électriques : n'effectuez aucun branchement non conforme.
- N'utilisez pas de rallonge pour brancher la machine.
- Connectez uniquement des dispositifs respectant les normes (inter)nationales en matière de sécurité et d'interférence des fréquences radio et utilisez un câble de connexion conforme aux spécifications d'Océ.
- Cet appareil ne doit pas être connecté à un système électrique IT (un système électrique IT est un réseau de tension dans lequel le câble neutre n'est pas relié à la terre).
- Pour les appareils connectés à une prise murale : placez la machine près d'une prise murale facilement accessible.
- Pour les appareils branchés sur une connexion fixe du tableau électrique : le système de déconnexion doit être facilement accessible.

Raccordement au secteur

Ne connectez jamais la machine à une tension d'alimentation différente de la valeur indiquée sur l'étiquette d'alimentation. Les étiquettes d'alimentation des différents modules sont situées aux emplacements suivants.

- Moteur d'impression : à l'arrière de la machine à droite de l'emplacement où le câble de raccordement au secteur pénètre dans la machine.
- Module papier : à l'arrière du module, à droite de l'emplacement où le câble de raccordement au secteur pénètre dans la machine.
- Empileur/agrafeuse : à l'arrière du module, à droite de l'emplacement où le câble de raccordement au secteur pénètre dans la machine.
- Empileur : à l'arrière du module, à droite de l'emplacement où le câble de raccordement au secteur pénètre dans la machine.
- Module de finition : à l'arrière du module, à droite de l'emplacement où le câble de raccordement au secteur pénètre dans la machine.
  Si vous devez connecter l'appareil à une tension d'alimentation différente, contactez leOcé service technique .



[37] Emplacement de l'étiquette d'alimentation

Câble de raccordement au secteur

La machine est connectée au secteur par des câbles de raccordement amovibles multiples. N'utilisez pas de câbles de raccordement au secteur autres que ceux fournis avec la machine. Pour remplacer un câble endommagé ou défectueux, contactez leOcé service technique pour remplacer ce câble.

Source d'alimentation réservée à la maintenance

L'opérateur peut accéder au module interface d'entrée situé à l'avant de la machine. Ce module contient une source d'alimentation réservée à la maintenance. Ne connectez aucun périphérique électrique à cette source d'alimentation.

Ecran LCD

Evitez tout contact ou frottement de la surface de l'écran avec un matériau dur, au risque de rayer la surface polarisante de l'écran. Le module LCD est en verre. Par conséquent, le module LCD peut être endommagé à la suite d'une chute, d'un choc ou d'un pincement appuyé. Si le verre se brise, prenez garde à ne pas vous blesser avec les bris de verre. Contactez leOcé service technique .

Connexion USB / RJ45
La connexion USB / RJ45 sur le côté gauche de la machine est réservée à la maintenance. Ne connectez aucun périphérique USB ou RJ45 à cette connexion. Autrement, des problèmes de performances graves et un effet indésirable sur le fonctionnement de la machine pourrait se produire.

Environnement

- N'obstruez pas les aérations de la machine.
- Vérifiez que la machine se trouve sur une surface plane, stable et solide. Pour plus d'informations sur le poids de l'appareil, reportez-vous à la fiche technique de sécurité de ce manuel.
- Vérifiez que l'espace libre autour de la machine est suffisant. Cela facilite la maintenance.
- Ne placez pas la machine dans une pièce sujette à des vibrations excessives.
- Ne placez pas la machine dans une pièce trop petite ou insuffisamment aérée. Pour plus d'informations sur l'espace et la ventilation minimum de la pièce, reportez-vous à la fiche technique de sécurité de ce manuel.

Suppression des interférences radioélectriques

Suppression des interférences radioélectriques CE
Ceci est un produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit risque de causer des interférences radioélectriques. Le cas échéant, l'utilisateur peut être amené à prendre les mesures nécessaires (Directive 2004/108/EC).

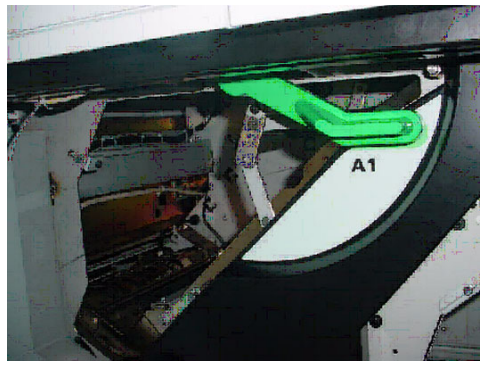
Suppression des interférences radioélectriques FCC
Cet équipement a été testé et respecte les limites définies pour un appareil numérique de classe A, conformément à la section 15 des réglementations FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'appareil est exploité dans un environnement commercial.
Cet équipement génère, utilise et peut irrradier de l'énergie radiofréquence et, en cas d´installation et d´utilisation non-conforme aux instructions du manuel, causer des interférences nuisibles aux communications radioélectriques. L'exploitation de cet appareil dans une zone résidentielle risque de produire des interférences nuisibles auxquelles l'utilisateur sera tenu de remédier à ses propres frais.

Canada Class A Notice - Avis Canada, Classe A.
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-3.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB- 003 du Canada.

Refroidissement de la machine

Afin de permettre une aération et un refroidissement suffisants, les portes avant du module d'impression et l'arrière de la machine doivent se trouver à une distance minimum de 30 cm du mur et de tout autre objet.

Gestion des erreurs



[38] Bourrages papier à l'emplacement A1

Danger

- N'ouvrez jamais les portes avant lors du fonctionnement de la machine. Vous risqueriez, en accédant au trajet du papier, d'entrer en contact avec des pièces en mouvement. N'ouvrez les portes que lorsqu'un message correspondant sur le panneau de commande vous invite à le faire.
- Lorsque vous retirez le papier coincé sur A1 vous risquez de toucher les roues en caoutchouc en rotation lente. Ceci n'est pas dangereux mais, si vous n'y prenez pas garde, peut vous prendre par surprise.
- En fonctionnement, prenez garde à ne pas toucher la fente de sortie des copies lorsque vous retirez les feuilles des réceptacles de sortie du module de finition.

Généralités

- N'utilisez que les matériaux recommandés par Océ et conçus pour cet appareil. L'utilisation de matériaux non recommandés par Océ risque d'altérer le fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas la machine en cas d'émission de bruits inhabituels. Débranchez la machine et mettez la connexion fixe hors tension sur le tableau électrique, puis contactez leOcé service technique .
- Cette machine est équipée d'un filtre ozone. La durée de vie du filtre ozone est identique à la durée de vie de la machine. Par conséquent, le filtre ozone n'a pas besoin d'être remplacé.

Informations complémentaires pour les Etats-Unis

La machine produit de l'ozone pendant son fonctionnement. Lors d'un fonctionnement normal, les émissions d'ozone sont si basses que la concentration d'ozone est limitée à une valeur sûre (au-dessous de la valeur limite autorisée pour l'ozone : 0,1 ppm ou 0,2 mg/m^3) lorsque la machine est installée dans une pièce dont le volume est de 50 m^3 au minimum. Toutefois, pour prévenir tout désagrément lié à l'odeur de l'ozone lorsque la machine fonctionne en continu pour une longue durée, il est conseillé de s'assurer que la ventilation de la pièce est suffisante.

Informations supplémentaires à destination de la Norvège, la Suède et la Finlande

Contrairement à l'imprimante , l'empileur/agrafeuse (l'iMFS) est conçu pour pouvoir être connecté à un système électrique IT.

Informations supplémentaires pour la République populaire de Chine

La Période d'utilisation de protection du milieu ambiant (EPUP) appropriée pour ce système d'impression pour les livraisons à la République populaire de Chine est fixée à 20 ans. Cette EPUP, qui n'inclut pas les consommables ni les modules optionnels, n'affecte pas la garantie fournie pour le système et ne doit pas être considérée ni interprétée comme une garantie séparée pour le système d'impression.

Fin de vie

Le symbole de la poubelle barrée indique qu'en fin de vie, l'équipement doit faire l'objet d'un tri sélectif dans les Etats membres de l'Union européenne. La barre noire précise la mise sur le marché de l'appareil après le 13 août 2005. Référence : Directive 2002/96/EC.

Fiches techniques de sécurité

Introduction

La restriction de garantie ci-dessous concerne toutes les fiches techniques de sécurité de ce manuel. Pour toute question relative à la santé, la sécurité et l'environnement, contactez votre représentant Océ local. Vous trouverez son adresse dans l'annexe de ce manuel.

Liste de fiches techniques de sécurité pour l'Océ VarioPrint® 4110/4120

- Fiche technique de sécurité du produit Océ VarioPrint® 4110
- Fiche technique de sécurité du produit Océ VarioPrint® 4120
- Fiche technique de sécurité du produit du module papier d'Océ
- Fiche technique de sécurité du produit de l'empileur d'Océ
- Fiche technique de sécurité du produit du module de finition d'Océ
- Fiche technique de sécurité du produit de l'empileur/agrafeuse (IMFS) d'Océ
- Fiche technique de sécurité matérielle du toner d'Océ
- Fiche technique de sécurité matérielle de l'OPC d'Océ

Fiches techniques de sécurité pour l'Océ VarioPrint® 4110/4120

- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4110* à la page 201
- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4120* à la page 202
- *Product safety data sheet of the Océ paper module* à la page 203
- *Product safety data sheet of the Océ stacker* à la page 204
- *Product safety data sheet of the Océ finisher* à la page 205
- *Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler)* à la page 206
- *Material safety data sheet of the Océ toner* à la page 207
- *Material safety data sheet of the Océ OPC* à la page 211

Restriction de garantie

Ces fiches techniques de sécurité ont pour objectif de rassembler toutes les informations connues permettant une manipulation sûre de ce produit. Nous nous réservons le droit de modifier ces fiches techniques de sécurité dès que de nouvelles informations seront disponibles. L'utilisateur est seul juge de l'adéquation de ces informations aux mesures de sécurité à prendre ; il doit s'assurer auprès de la société qu'il s'agit bien des dernières informations disponibles. Si et dans la mesure où une limite de garantie est autorisée par la loi, nous rejetons toute responsabilité concernant l'inadéquation des informations fournies.

EPA ENERGY STAR®

Introduction

Océ-Technologies B.V. participe au programme Energy Star® de l'EPA (Agence de protection de l'environnement des Etats-Unis). Le programme Energy Star® vise à promouvoir la fabrication et la commercialisation d'équipements éconergétiques, dans le but de réduire la pollution liée à la combustion.
L'utilisation des fonctions de gestion de l'énergie décrites ci-dessous empêche le gaspillage d'énergie, ce qui contribue à empêcher la pollution atmosphérique provenant des centrales électriques et à réduire votre facture énergétique.

En tant que partenaire Energy Star®, Océ-Technologies B.V. a déterminé que les produits Océ VarioPrint® 4110/4120 sont conformes aux exigences éconergétiques Energy Star® édictées dans le document « Energy Star Program Requirements for Imaging Equipment » (Version 1.0).

Consommation d'énergie

La procédure TEC permet de déterminer la consommation d'énergie des équipements de traitement d'image. Cette procédure a été développée sous la responsabilité de l'EPA (Agence de protection de l'environnement des Etats-Unis). TEC est l'acronyme de Typical Electricity Consumption (consommation électrique standard). La valeur TEC d'un produit représente l'énergie consommée en une semaine dans des conditions d'utilisation normales. Pour l'Océ VarioPrint® 4110/4120, la valeur TEC apparaît dans la fiche technique de sécurité du produit fournie dans ce manuel.

Modes d'alimentation et délais

La consommation d'énergie et le rendement énergétique sont fonction de la technologie du produit et des paramètres choisis par l'utilisateur, en particulier les délais sélectionnés pour le déclenchement des modes de consommation d'énergie réduite. Les délais suivants ont été prédéfinis.

[7] Délais prédéfinis

Mode d'exploitation	Délai par défaut (en minutes)
Mode d'économie d'énergie	15 (valeurs possibles : 1-240 minutes)
Mode Veille	60 (valeurs possibles : 1-240 minutes)
Mode Désactivé	Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation

Les modes ci-dessus s'activent automatiquement une fois le délai par défaut défini écoulé, en comptant à partir de l'heure de la dernière impression produite. Ces paramètres sont recommandés et pour la plupart des utilisateurs, ils sont un gage de facilité d'utilisation et de faible consommation d'énergie. Les valeurs entre parenthèses sont les valeurs maximum et minimum. Seul l'opérateur principal peut modifier les délais.
Plus le délai est court, plus les économies d'énergie seront grandes, mais les temps de reprise pourront être plus longs.
Dans certains cas, des délais plus longs peuvent s'avérer plus commodes, mais il faut noter qu'ils risquent d'engendrer une augmentation de la consommation d'énergie. Par conséquent, pour favoriser les économies d'énergie, des délais courts sont recommandés.

Alimentation en mode Attente (programme fédéral de gestion de l'énergie)

Remarque: *Après avoir arrêté tous les systèmes correctement, le mode Attente tel qu'il est défini par le FEMP est obtenu en plaçant l'interrupteur d'alimentation sur la position "O".*

Ce produit est conforme aux critères suivants du programme fédéral américain de gestion de l'énergie (FEMP) :

- En mode Attente, ce produit consomme moins d'1 W.
- Ce produit est conforme aux règles EPA ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Recto-verso automatique

L'utilisation des deux côtés du papier permet de réduire les coûts, la consommation énergétique nationale et la quantité de papier à recycler. Le mode d'impression Recto-verso est donc activé par défaut sur l'Océ VarioPrint® 4110/4120.

Papier recyclé

L'utilisation de papier recyclé est également bénéfique pour l'environnement. L'Océ VarioPrint® 4110/4120 est destiné à être utilisé avec du papier recyclé conforme aux exigences de la norme EN 12281. Vous pouvez obtenir des informations sur les types de papier copieur recyclé auprès de votre société Océ locale ou du siège social de la compagnie (Océ-Technologies B.V.) implanté à Venlo, aux Pays-Bas.

Energy Star® est une marque déposée aux Etats-Unis.

Océ se réserve tous les droits de propriété et d'auteur. Il est interdit de mettre cette norme ou son contenu à la disposition de tiers, que ce soit intégralement ou partiellement, sans le consentement du détenteur desdits droits.

8. fejezet
Biztonsági információk (HU)

Biztonsági előírások

OcéAz által tervezett termékek vizsgálata a legszigorúbb nemzetközi szabványok alapján történt. A termékekkel végzett munka biztonsága érdekében fontos a következő biztonsági szabályok betartása.

Karbantartás

- Ne vegyen ki csavarokat a rögzített panelekből.
- Ne végezzen semmiféle karbantartási tevékenységet, kivéve az ebben a kézikönyvben említett alkatrészek karbantartását. Csak a kézikönyvben említett karbantartási anyagokat használja.
- Ne tegyen a gépre semmiféle folyadékot.
- A karbantartási anyagokat és egyéb anyagokat csak eredeti rendeltetésüknek megfelelően szabad használni.
- Ne tárolja a karbantartási anyagokat olyan helyen, ahol gyermekek hozzájuk férhetnek.
- Ne keverjen össze egymással tisztítófolyadékokat vagy más anyagokat.
- A berendezéseken bármilyen módosítást kizárólag megfelelő végzettségű és kiképzett szerviztechnikus végezhet, mivel az illetéktelen beavatkozás biztonsági kockázatokat idézhet elő.

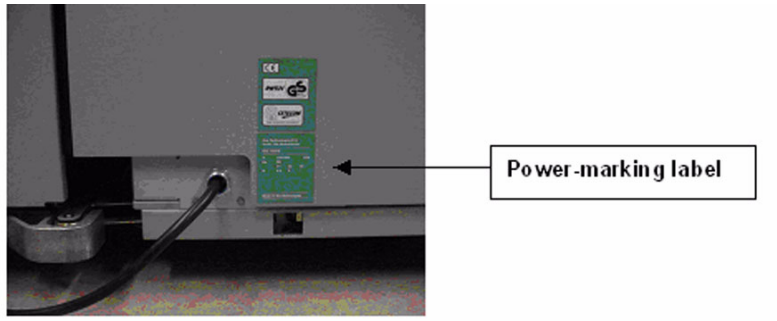
Csatlakozás

- Ne helyezze át saját maga a gépet, hanem hívja az Océ vevőszolgálatát.
- Ha a gépet bármely oknál fogva saját magának kell áthelyeznie, ellenőrizze, hogy megfelelő-e tápellátás biztosítékának kapacitása. A maximális áram és épület biztosítékra vonatkozó információkért lásd az ebben a Biztonsági útmutatóban található Termék biztonsági adatlapot.
- Ne zárjon rövidre semmiféle mechanikus vagy elektromos áramkör-megszakítót.
- A gép csatlakoztatására ne használjon hosszabbítót.
- Csak olyan termékek csatlakoztatása ajánlott, amelyek megfelelnek a hazai (nemzetközi) termékbiztonságra és rádiófrekvenciás interferenciára vonatkozó szabványoknak. Csatlakoztatásukra csak az Océ által előírt csatlakozókábelt használjon..
- A készüléket nem IT energiarendszerhez történő csatlakozásra tervezték. (Az IT energiarendszer olyan áramhálózat, melynek nulla vezetéke nincs a földeléshez kötve).
- Fali aljzathoz csatlakozó berendezéseknél: a gépet egy könnyen hozzáférhető fali dugaszolóaljzat közelében kell elhelyezni.
- Elektromos hálózatba állandóra bekötött berendezések esetén: A fix bekötésen található kikapcsoló eszköznek könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

Hálózati csatlakozás

Soha ne csatlakoztassa a gépet a tápfeszültséget jelző címkén feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos hálózathoz. A feszültséget jelző címkék a különböző gépeknél a következő helyen találhatóak.

- Nyomtató motor: a gép hátsó részén, a jobb oldalon, ahol a tápkábel csatlakozik a géphez.
- Papírmodul: a modul hátsó részén, a jobb oldalon, ahol a tápkábel csatlakozik a géphez.
- Kötegelő/tűzőgép: a modul hátsó részén, a jobb oldalon, ahol a tápkábel csatlakozik a géphez.
- Kötegelő: a modul hátsó részén, a jobb oldalon, ahol a tápkábel csatlakozik a géphez.
- Finiser: a modul hátsó részén, a jobb oldalon, ahol a tápkábel csatlakozik a géphez.
  Ha más tápfeszültséghez kell csatlakoztatni a készüléket, akkor hívja az Océ vevőszolgálatát.



[43] Feszültséget jelölő címke helye

Hálózati csatlakozókábel

A gép több, bontható tápkábellel csatlakozik az áramhálózathoz. Ne használjon más tápkábelt, mint amit a géppel együtt szállítottak. Ha sérülés vagy meghibásodás miatt ki kellene cserélni a tápkábelt, akkor érdeklődjön a megfelelő helyettesítő kábel beszerezhetőségéről az Océ vevőszolgálatnál.

Szervizcsatlakozó

Az operátor a bemeneti illesztőegység moduljához a gép elejénél tud hozzáférni. A modul egy áramcsatlakozást is tartalmaz, amely csak szervizcélokat szolgál. Ne csatlakoztasson semmilyen elektromos berendezést ebbe a csatlakozóba.

LCD-kijelző

LCD kijelző használata esetén ne dörzsölje vagy érintse meg a képernyő felületét kemény anyaggal, mivel ez a felület könnyen megsérülhet. Az LCD-modul üvegből készült. Ezért az LCD-modul leejtése, erős megnyomása

vagy ütődése kijelző sérülését okozhatja. Az üveg eltörése esetén vigyázzon, hogy az üvegdarabok sérülést ne okozzanak. Hívja az Océ vevőszolgálatát.

USB / RJ45 csatlakozó
A gép bal oldalán található USB / RJ45 csatlakozás csak szervizelési célokat szolgál. Ne csatlakoztasson semmilyen elektromos berendezést az USB / RJ45 csatlakozóba. Különben komoly teljesítmény-problémák és a kívánttal ellentétes hatások léphetnek fel a gép működésekor.

Környezet

- Ne fedje el a készülék szellőzőnyílásait.
- A készüléket egyenes, megfelelő teherbírású vízszintes felületen kell elhelyezni. A készülék tömegére vonatkozó információk a Biztonsági útmutatóban található termékbiztonsági adatlapon olvashatók.
- Biztosítani kell, hogy elegendő hely legyen a gép körül. Ez elősegíti a karbantartást.
- Ne helyezze el a gépet olyan helyiségben, amely jelentős rezgéseknek van kitéve.
- Ne helyezze el a gépet túl kicsi, vagy nem kielégítő szellőzésű helyiségben. A minimálisan ajánlott szobatérfogatra és szellőzésre vonatkozó információk a Biztonsági útmutatóban található termékbiztonsági adatlapon olvashatók.

Rádióinterferencia árnyékolás

CE rádióinterferencia árnyékolás
A termék A osztályú besorolású. Lakókörnyezetben a termék rádióinterferenciát okozhat; ilyenkor a felhasználónak meg kell tennie a megfelelő lépéseket (2004/108/EC irányelv).

FCC rádióinterferencia árnyékolás
A berendezés bevizsgálása megtörtént, és megállapítást nyert, hogy teljesíti az FCC előírások 15. fejezetének az A osztályú digitális eszközökre vonatkozó előírásait. Ezeket a határértékeket úgy állapították meg, hogy elfogadható védelmet nyújtsanak a káros interferencia ellen, ha a berendezést kereskedelmi környezetben működtetik.
A berendezés rádiófrekvenciás energiát állít elő, használ fel és sugározhat ki, és ha nem a használati utasításnak megfelelő módon telepítik illetve alkalmazzák, káros interferenciát idézhet elő a rádiókommunikációban. A berendezés lakóterületi használata valószínűleg káros interferenciát okoz, ezt ilyen esetben a felhasználónak saját költségén kell megszüntetnie.

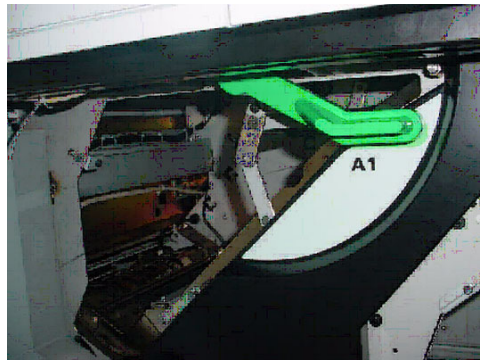
Canada Class A Notice - Avis Canada, Classe A.
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-3.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme ŕ la norme NMB- 003 du Canada.

A készülék hűtése

A hűtést szolgáló megfelelő légáramlás biztosítása céljából győződjön meg arról, hogy a motor modul első ajtóinál és a teljes hátoldal hosszában, egy legalább 30 cm-es távolságban semmi sem akadályozza a légáramlást.

Hibakezelés



[44] Papírelakadás az A1 helyen

Vigyázat

- A gép működése közben sohase nyissa ki az ajtókat, mert a papírút elérése közben, a rendszer belsejében megérinthet egyes mozgó alkatrészeket is. Az ajtókat csak akkor nyissa ki, ha a kezelőpanelen megjelenő üzenet erre kéri.
- Az elakadt papír A1 helyről való eltávolításakor véletlenül megérintheti a lassan forgó gumigörgőt. Ez nem veszélyes, de váratlansága miatt meglepetést okozhat.
- A gép működése közben a lapok kimeneti tálcából történő kivételekor ne érintse meg a másolatok kimeneti nyílását.

Általános előírások

- Mindig az Océ által ajánlott és ehhez a géphez kifejlesztett anyagokat használja. Az Océ által jóvá nem hagyott anyagok a gép meghibásodását okozhatják.
- Ne használja a gépet, ha az szokatlan hangokat ad ki. Húzza ki a dugaszt a fali csatlakozóaljzatból, vagy kapcsolja le a fix csatlakozást, és hívja az Océ vevőszolgálatát.
- A gép egy ózonszűrővel rendelkezik. Az ózonszűrő élettartama megegyezik a gépével. Ezért az ózonszűrő cseréjére nincs szükség.

További információk az Egyesült Államokban történő használat esetén

A gép működése közben ózont termel. Normál használat esetén ez olyan alacsony, hogy a biztonsági határérték alatt marad (ez ózon esetén: 0,1 ppm vagy 0,2 mg/m^3) akkor, ha a gép egy legalább 50 m^3 térfogatú szobában található. Ugyanakkor a gép hosszabb ideig tartó folyamatos működése esetén, az ózonszag elkerülése céljából javasolt a szoba megfelelő szellőztetése.

További információk norvég, svéd és finn felhasználók számára

A nyomtatótól eltérően a kötegelő/tűzőgép (az iMFS) tervezése során már figyelembe vették az IT áramellátáshoz való csatlakozást is.

További információk a Kínai Népköztársaságban történő használat esetén

A Kínai Népköztársaságba szállított nyomtatási rendszereknél alkalmazott Környezetvédelmi használati idő (Environmental Protection Use Period - EPUP) 20 éves. Ez az EPUP, amely nem tartalmazza a kellékeket vagy bővítéseket, nincs hatással a rendszerhez adott garanciára, és nem tekinthető vagy értelmezhető külön, a nyomtatási rendszerre érvényes garanciaként.

Élettartam vége

A „kihúzható kerekes tálca” jel azt mutatja, hogy a berendezés élettartama végén külön kezelést igényel az EU-tagállamokban. A fekete oszlop azt jelzi, hogy a berendezés 2005. augusztus 13 után került a piacra. Hivatkozás: 2002/96/EK irányelv.

Biztonsági adatlapok

Bevezetés

Az alábbi felelősség-kizárás az útmutatóban található összes biztonsági adatlapra vonatkozik. Az Océ termékekre vonatkozó, egészséggel, biztonsággal és környezetvédelemmel kapcsolatos kérdésekkel forduljon a helyi Océ kirendeltséghez. Ezek címe a kézikönyv függelékében található meg.

Az Océ VarioPrint® 4110/4120 készülék biztonsági adatlapjainak listája

- Océ VarioPrint® 4110 termékbiztonsági adatlap
- Océ VarioPrint® 4120 termékbiztonsági adatlap
- Océ papírmodul termékbiztonsági adatlap
- Océ kötegelő termékbiztonsági adatlap
- Océ finiser termékbiztonsági adatlap
- Océ iMFS (kötegelő/tűzőgép) termékbiztonsági adatlap
- Océ festék anyag biztonsági adatlap
- Océ OPC anyag biztonsági adatlap

Océ VarioPrint® 4110/4120 biztonsági adatlapjai

- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4110, 201. oldal*
- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4120, 202. oldal*
- *Product safety data sheet of the Océ paper module, 203. oldal*
- *Product safety data sheet of the Océ stacker, 204. oldal*
- *Product safety data sheet of the Océ finisher, 205. oldal*
- *Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler), 206. oldal*
- *Material safety data sheet of the Océ toner, 207. oldal*
- *Material safety data sheet of the Océ OPC, 211. oldal*

Felelősségkizárás

A biztonsági adatlapok a legjobb tudomásunk szerint készültek el, a termék biztonságos kezelésére vonatkozó rövid útmutatóként. Fenntartjuk a jogot arra, hogy új információk elérhetővé válása esetén átdolgozzuk a biztonsági adatlapokat. A felhasználó felelőssége a biztonsági előírások alkalmazásakor az információk megfelelőségének megállapítása, amihez szükségessé válhat a vállalattal való kapcsolatfelvétel, a legutolsó változatú adatlap meglétének ellenőrzése érdekében. Amennyiben nem tiltják a vonatkozó jogszabályok a felelősség ezen korlátozását, nem vállalunk felelősséget az adatokban előforduló esetleges pontatlanságokért.

EPA ENERGY STAR®

Bevezetés

Az Océ-Technologies B.V. csatlakozott az Egyesült Államok Környezetvédelmi Ügynöksége (EPA) által meghirdetett Energy Star® programhoz. Az Energy Star® program célja energiatakarékos berendezések gyártásának és eladásának elősegítése, amivel lehetőség nyílik az égéssel kibocsátott környezetszennyezés csökkentésére.
Az alább ismertetett energiatakarékossági jellemzők kiküszöbölik a fölösleges energiafogyasztást, ami segít a villamos erőművek légszennyezésének csökkentésében, és csökkenti a közüzemi számlákkal járó költségeket.

Az Océ-Technologies B.V. Energy Star® partnerként megállapította, hogy az Océ VarioPrint® 4110/4120 megfelel az Energy Star ® képalkotó berendezésekre vonatkozó Energy Star® Program követelményeiben lefektetett energiatakarékossági előírásainak (1.0 verzió).

Energiafogyasztás

A képalkotó berendezés energiafogyasztása a TEC vizsgálati eljárás révén határozható meg. Ezt az eljárást Egyesült Államok Környezetvédelmi Ügynöksége felügyelete alatt fejlesztettük ki. A TEC a jellemző elektromos fogyasztás angol nyelvű rövidítése. Egy termék TEC-értéke a heti energiafogyasztás értékét adja általános használat esetén. Az Océ VarioPrint® 4110/4120 TEC-értékét az útmutatóban olvasható termékbiztonsági adatlap tartalmazza.

Fogyasztási módok és késleltetési idők

Az energiafogyasztást és az energiatakarékosságot a terméktechnológia és a felhasználó által választott beállítások egyaránt befolyásolják, különösen a csökkentett engergiaállapotba való belépéshez választott késleltetési idők. A következő késleltetési idők alapbeállítások.

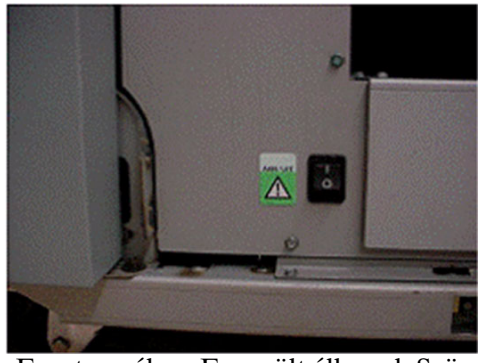
[8] Alapbeállítású késleltetési idők

Üzemmód	Alapértelmezett késleltetési idő (perc)
Kisfogyasztású mód	15 (szóbajövő tartomány: 1–240 perc)
Energiatakarékos mód	60 (lehetséges tartomány: 1–240 perc)
Kikapcsolt mód	Nyomja meg a főkapcsolót

A készülék automatikusan belép a fenti üzemmódok egyikébe az alapértelmezett késleltetési idő lejártával, az utolsó nyomat kiadásától számítva. Ezek javasolt beállítások, és a legtöbb felhasználó számára könnyű kezelhetőséget és alacsony energiafogyasztást biztosítanak. A zárójeles értékek a minimum- és maximumértéket jelzik. Csak a kezelő módosíthatja a készülék késleltetési beállításait.
A rövidebb késleltetési idő tovább csökkenti az energiafogyasztást, azonban hosszabb újraindulási időhöz vezet.
Esetenként a hosszabb késleltetési idő nagyobb kényelmet jelenthet, de ne feledje, hogy meg is növelheti az energiafogyasztást. Ezért energiatakarékossági szempontból a hosszabb késleltetési idő nem javasolt.

Készenléti fogyasztás (Szövetségi Energiatakarékossági Program)

Megjegyzés: *Az összes rendszer megfelelő módon történő leállítása után, a FEMP által megadott készenléti állapot elérése a főkapcsoló "O" helyzetbe tételével érhető el.*



Ez a termék az Egyesült államok Szövetségi Energiatakarékossági Programja (FEMP) következő előírásainak felel meg:

- Készenléti módban a termék kevesebb, mint 1 W energiát fogyaszt.
- A termék megfelel az EPA ENERGY STAR® energiatakarékosságra vonatkozó előírásainak.

Automatikus kétoldalas nyomtatás

A papír mindkét oldalának használatával csökkenthetők a papírköltségek, az ország energiafelhasználása és a hulladékfeldolgozási folyamatba kerülő papír mennyisége. Ezért az Océ VarioPrint® 4110/4120 alapértelmezés szerint automatikus kétoldalas nyomtatásra van beállítva.

Újrahasznosított papír

Az újrahasznosított papír szintén előnyös a környezet számára. A Océ VarioPrint® 4110/4120 készüléket újrahasznosított papír használatára tervezték, az EN 12281:2002 szabvány előírásainak megfelelően. Az újrahasznosított másolópapírok ajánlott típusaira vonatkozó termékleírások a helyi Océ kirendeltségtől vagy az Océ központjából (Océ-Technologies B.V.) szerezhető be, amely Hollandiában, Venlo városában található.

Az Energy Star® az Egyesült Államokban bejegyzett védjegy.

Az Océ fenntartja a tulajdonnal és szerzői jogokkal kapcsolatos összes jogosultságot. A tulajdonos engedélye nélkül tilos a szabványt vagy annak tartalmát teljesen vagy részben külső félnek átadni.

Capitolo 9
Informazioni sulla sicurezza (IT)

Istruzioni per l'uso sicuro

OcéI prodotti progettati da sono stati controllati in conformità agli standard di sicurezza internazionali più rigorosi. Per garantire la sicurezza di questi prodotti, è importante osservare le istruzioni riportate di seguito.

Manutenzione

- Non rimuovere alcuna vite dai pannelli fissi.
- Non eseguire attività di manutenzione diverse da quelle indicate per i componenti e i materiali descritti in questo manuale.
- Non collocare sulla macchina recipienti contenenti dei liquidi.
- I materiali per la manutenzione o per altre operazioni specifiche devono essere utilizzati esclusivamente per il relativo scopo originale.
- Tenere i materiali per la manutenzione al di fuori della portata dei bambini.
- Non mescolare i liquidi per la pulizia o altre sostanze.
- Per evitare eventuali rischi o danni, ogni modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale specializzato.

Collegamento

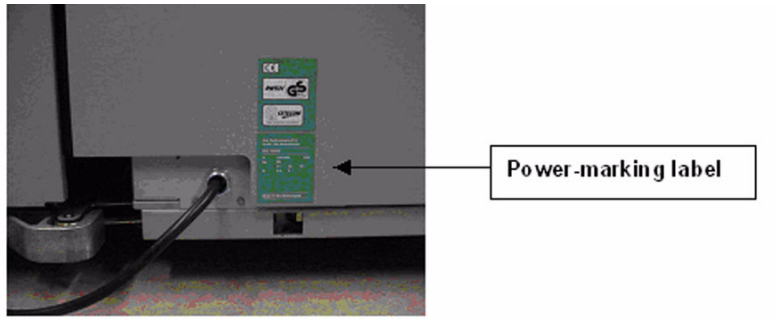
- Non spostare il dispositivo; contattare il servizio di assistenza Océ.
- Qualora, per qualsiasi motivo, si dovesse spostare la macchina senza l'intervento del tecnico Océ, accertarsi che la presa sia adeguata in base all'assorbimento elettrico della macchina. Per informazioni sui livelli massimi di alimentazione consentiti e sul fusibile di rete, vedere la scheda dei dati tecnici di protezione della macchina nel presente manuale sulla sicurezza.
- Non collegare alcun interruttore automatico meccanico o elettrico.
- Non utilizzare un cavo di prolunga per collegare la macchina.
- Si consiglia di collegare solo dispositivi rispondenti alle norme di sicurezza nazionali e internazionali, nonché agli standard relativi alle interferenze radio, utilizzando un cavo di collegamento consigliato da Océ.
- Questo dispositivo non è stato progettato per essere collegato a un sistema di alimentazione TI
  (una rete di tensione in cui il conduttore neutro non è collegato alla messa a terra di sicurezza).
- Nel caso di dispositivi collegati tramite presa a muro, posizionare la macchina nelle vicinanze di una presa facilmente accessibile.
- Per i dispositivi collegati tramite connessione fissa alla rete elettrica, accertarsi che l'interruttore presente sulla connessione fissa sia facilmente accessibile.

Collegamento elettrico

Non collegare la macchina a una presa con una tensione diversa da quella indicata sull'etichetta contenente le specifiche di alimentazione. Le etichette contenenti le specifiche di alimentazione dei vari moduli si trovano nelle seguenti posizioni.

- Motore di stampa: nella parte posteriore della macchina, a destra dell'entrata del cavo elettrico nel dispositivo.
- Modulo carta: nella parte posteriore del modulo, a destra dell'entrata del cavo elettrico nel dispositivo.
- Impilatrice/pinzatrice: nella parte posteriore del modulo, a destra dell'entrata del cavo elettrico nel dispositivo.
- Impilatrice: nella parte posteriore del modulo, a destra dell'entrata del cavo elettrico nel dispositivo.
- Finisher: nella parte posteriore del modulo, a destra dell'entrata del cavo elettrico nel dispositivo.

  Se è necessario utilizzare una tensione diversa, contattare il servizio di assistenza Océ.



[49] Posizione dell'etichetta contenente le specifiche di alimentazione

Cavo di collegamento elettrico

Il dispositivo è collegato al cavo elettrico mediante più cavi di collegamento elettrici scollegabili. Non utilizzare cavi di collegamento elettrici differenti da quelli forniti con il dispositivo. Per la sostituzione di un cavo di alimentazione danneggiato o difettoso, contattare il servizio di assistenza Océ.

Presa riservata ai tecnici dell'assistenza

Il tecnico può accedere al modulo di interfaccia di input nella parte anteriore del dispositivo. Tale modulo contiene una presa destinata esclusivamente ai tecnici dell'assistenza. Non collegare altri dispositivi elettrici a questa presa.

Display LCD

Non sfregare, premere o toccare la superficie del display con materiale duro poiché il polarizzante si può graffiare facilmente. Il modulo LCD è in vetro. Pertanto il modulo LCD può essere danneggiato se viene fatto cadere, trascinato con forza o forato. In caso di rottura del vetro, fare attenzione a non ferirsi con i frammenti. Rivolgersi al servizio di assistenza Océ.

Connessione RJ45 / USB
La connessione USB / RJ45 nella parte sinistra della macchina è destinata esclusivamente ai tecnici dell'assistenza. Non collegare alcun dispositivo USB o RJ45 a questa connessione. In caso contrario potrebbero verificarsi gravi problemi di prestazione o un malfunzionamento della macchina.

Ambiente circostante

- Non ostruire le aperture di ventilazione della macchina.
- Accertarsi che la macchina poggi su una superficie orizzontale piana e abbastanza resistente per sostenerla. Per informazioni sul peso del dispositivo, vedere la scheda dei dati tecnici di sicurezza nel presente manuale sulla sicurezza.
- Accertarsi che intorno al dispositivo vi sia spazio sufficiente per facilitare la manutenzione.
- Non installare la macchina in locali soggetti ad eccessive vibrazioni.
- Non installare la macchina in locali in cui non vi è una sufficiente ventilazione. Per informazioni sulla cubatura minima e la ventilazione consigliate per l'ambiente, consultare la scheda dei dati tecnici di sicurezza nel presente manuale sulla sicurezza.

Eliminazione delle interferenze radio

Eliminazione delle interferenze radio CE
questo prodotto è conforme ai requisiti per la classe A. In un ambiente domestico il prodotto può causare interferenze radio; in tal caso l'utente potrebbe essere tenuto ad adottare misure adeguate (Direttiva 2004/108/CE).

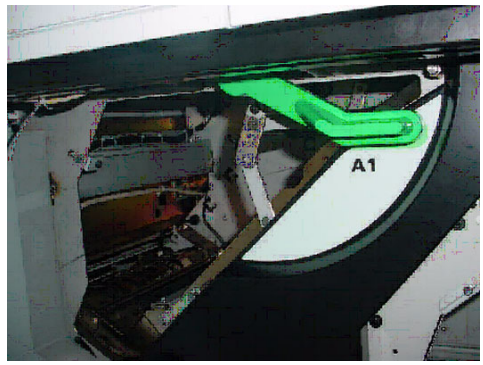
Eliminazione delle interferenze radio FCC
Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe A, riportati nella parte 15 delle norme FCC (Federal Communications Commission). Tali limiti sono studiati per fornire protezione adeguata contro le interferenze dannose in caso di utilizzo dell'apparecchiatura in un ambiente commerciale.
Questo apparecchio genera, usa e può emettere energia a radiofrequenza e, se non installato ed usato secondo il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose con le comunicazioni radio. L'impiego dell'apparecchio in un'area residenziale può dar luogo a interferenze dannose; qualora ciò si verificasse, l'utente sarà tenuto a correggere l'interferenza a proprie spese.

Canada Class A Notice - Avis Canada, Classe A.
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-3.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB- 003 du Canada.

Raffreddamento della macchina

Per garantire una circolazione d'aria sufficiente al raffreddamento del dispositivo, assicurarsi che gli sportelli anteriori del modulo del motore e la parte posteriore del dispositivo siano liberi da ostacoli per una distanza di almeno 30 cm.

Gestione degli errori



[50] Inceppamenti della carta in posizione A1

Attenzione

- Non aprire mai gli sportelli durante il funzionamento della macchina, poiché accedendo al percorso della carta all'interno del sistema si potrebbe venire in contatto con alcune parti in movimento. Aprire gli sportelli soltanto quando nel pannello di comando viene visualizzato un messaggio in cui si richiede di effettuare tale operazione.
- Quando si rimuove carta inceppata nella posizione A1 è possibile toccare accidentalmente le rotelle in gomma in movimento. Anche se ciò non comporta alcun pericolo per l'utente, è bene che ne sia informato.
- Durante il funzionamento del dispositivo, non toccare l'apertura di uscita delle copie quando si rimuovono i fogli dai vassoi di uscita del finisher.

Generale

- Utilizzare sempre i materiali consigliati da Océ e creati appositamente per questa macchina, poiché quelli non approvati da Océpotrebbero danneggiarla.
- Non utilizzare la macchina qualora emetta rumori insoliti. In tal caso, scollegare la spina dalla presa a muro oppure spegnere l'interruttore del collegamento fisso alla rete elettrica e contattare il servizio di assistenza clienti Océ.
- Il dispositivo è dotato di un filtro antiozono. La durata del filtro antiozono è pari a quella della macchina, pertanto non è necessario sostituirlo.

Informazioni aggiuntive per gli Stati Uniti

La macchina produce ozono durante il funzionamento. Con un utilizzo normale, l'emissione di ozono è estremamente ridotta e la concentrazione di ozono rientra in un valore normale (al di sotto del valore limite soglia per l'ozono: 0,1 ppm o 0,2 mg/m^3) se la macchina è installata in un ambiente di almeno 50 m^3. Tuttavia, per evitare la presenza dell'odore di ozono quando la macchina funziona ininterrottamente per molto tempo si consiglia di mantenere l'ambiente ben ventilato.

Informazioni aggiuntive per Norvegia, Svezia e Finlandia

Diversamente dalla stampante, l'impilatrice/pinzatrice (iMFS) è stata progettata per essere collegata ad un sistema di alimentazione TI.

Informazioni aggiuntive per la Repubblica Popolare Cinese

L'EPUP (Environmental Protection Use Period) applicabile per i sistemi di stampa destinati alla Repubblica Popolare Cinese è di 20 anni. L'EPUP, che non include i materiali di consumo o estendibili, non influenza le garanzie fornite per il sistema e potrebbe non essere recepito o interpretato come una garanzia separata del sistema di stampa.

Smaltimento

Il simbolo del "cassonetto con le ruote cancellato" indica che al termine del ciclo di vita del dispositivo è necessaria una raccolta differenziata negli stati membri dell'Unione Europea. La barra nera specifica che il dispositivo è stato immesso sul mercato dopo il 13 agosto 2005. Riferimento: Direttiva 2002/96/CE.

Schede dati di sicurezza

Introduzione

La limitazione delle responsabilità riportata di seguito è valida per tutte le schede dei dati di sicurezza contenute in questo manuale. Per informazioni sulla sicurezza, la salute e l'ambiente relativamente all'uso dei prodotti Océ, contattare una delle sedi Océ. Per un elenco degli indirizzi di tali sedi, consultare l'ultima appendice del presente manuale.

Elenco delle schede dei dati di sicurezza relativi alla Océ VarioPrint® 4110/4120

- Scheda dati tecnici di sicurezza di Océ VarioPrint® 4110
- Scheda dati tecnici di sicurezza di Océ VarioPrint® 4120
- Scheda dati tecnici di sicurezza del Océmodulo carta
- Scheda dati tecnici di sicurezza dell'Océimpilatrice
- Scheda dati tecnici di sicurezza del Océfinisher
- Scheda dati tecnici di sicurezza dell'Océimpilatrice/pinzatrice iMFS
- Scheda dei dati di tecnici di sicurezza del Océtoner
- Scheda dei dati di tecnici di sicurezza dell'OcéOPC

Scheda dei dati tecnici di sicurezza relativi a Océ VarioPrint® 4110/4120

- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4110* *a pagina 201*
- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4120* *a pagina 202*
- *Product safety data sheet of the Océ paper module* *a pagina 203*
- *Product safety data sheet of the Océ stacker* *a pagina 204*
- *Product safety data sheet of the Océ finisher* *a pagina 205*
- *Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler)* *a pagina 206*
- *Material safety data sheet of the Océ toner* *a pagina 207*
- *Material safety data sheet of the Océ OPC* *a pagina 211*

Limitazione delle responsabilità

Le schede dei dati di sicurezza contenute in questo manuale sono state compilate sfruttando al meglio le competenze e le conoscenze acquisite, sotto forma di breve guida alla gestione corretta e sicura di questo prodotto. La Océ si riserva il diritto di modificare tali schede di sicurezza qualora si rendessero disponibili nuove informazioni. È responsabilità dell'utente determinare l'adeguatezza di queste informazioni per l'adozione di eventuali precauzioni di sicurezza necessarie e contattare la Océ per assicurarsi che questa scheda sia l'ultima pubblicata. Se e nella misura in cui la limitazione di responsabilità è prevista dalle normative vigenti, la Océ non accetterà alcuna responsabilità per eventuali inesattezze nelle informazioni.

PROGRAMMA ENERGY STAR® DELL'EPA

Introduzione

La Océ-Technologies B.V. ha aderito al programma Energy Star® dell'EPA (ente statunitense per la tutela dell'ambiente). Il programma Energy Star® intende promuovere la produzione e la vendita di apparecchiature a consumo controllato di energia, che consentono una riduzione potenziale dell'inquinamento da combustione.
L'uso delle funzioni per il risparmio energetico descritte di seguito evita sprechi di energia, limita l'inquinamento atmosferico derivante da generatori di elettricità e allo stesso tempo consente di risparmiare sui costi di esercizio.

In qualità di partner Energy Star®, Océ-Technologies B.V. ha determinato che Océ VarioPrint® 4110/4120 VarioPrint® 2100 e VarioPrint® 2110 soddisfano i criteri Energy Star® di efficienza energetica definiti nei Requisiti del programma Energy Star per le apparecchiature di imaging (Versione 1.0).

Consumo energetico

Il consumo energetico dell'apparecchiatura di imaging può essere determinato attraverso la procedura TEC (Typical Electricity Consumption) sul consumo tipico di elettricità. Questa procedura è stata sviluppata sotto l'egida dell'EPA negli Stati Uniti. TEC sta per Typical Electricity Consumption (Consumo elettrico tipico). Il valore TEC del prodotto rappresenta l'energia consumata in una settimana in condizioni standard. Per Océ VarioPrint® 4110/4120 il valore TEC è elencato nella scheda dei dati di sicurezza inclusa nel presente manuale.

Modalità di risparmio energetico e tempi di ritardo

Il consumo energetico e l'efficienza sono determinati dalla tecnologia del prodotto e dalle impostazioni scelte dall'utente, facendo attenzione in modo particolare ai tempi di ritardo selezionati per azionare gli stati di risparmio energetico. Sono stati preimpostati i seguenti tempi di ritardo.

[9] Tempi di ritardo preimpostati

Modalità operativa	Tempo di ritardo predefinito (in minuti)
Modalità di risparmio energetico	15 (intervallo possibile: 1-240 minuti)
Modalità di attesa	60 (intervallo possibile: 1-240 minuti)
Modalità Inattiva	Premere l'interruttore di accensione e spegnimento .

Le modalità descritte sopra vengono azionate automaticamente dopo che è trascorso il tempo di ritardo predefinito; il conteggio parte dal momento in cui è stata prodotta l'ultima stampa. Si consiglia di attenersi a queste indicazioni per conseguire una facilità d'uso e un consumo basso di energia. Tra parentesi sono riportati i valori massimi e minimi. Solo all'operatore autorizzato è consentito modificare le impostazioni dei tempi di ritardo.
I tempi più brevi previsti in questo intervallo riducono ulteriormente il consumo energetico, ma possono produrre tempi di ripristino più lunghi.
In alcuni casi tempi di ritardo più lunghi possono dimostrarsi utili, ma va notato che causano un aumento del consumo energetico. Pertanto, per la salvaguarda dell'energia, si sconsiglia di impostare tempi di ritardo prolungati.

Stand-by (Programma federale per la gestione dell'energia)

Nota: *Dopo aver spento correttamente tutti i sistemi, viene attivata la modalità Stand-by in base a quanto stabilito dall'FEMP, posizionando l'interruttore di alimentazione in posizione "O".*

Questo prodotto soddisfa i seguenti criteri relativi all'FEMP (United States Federal Energy Management Program, Programma federale per la gestione dell'energia):

- In modalità stand-by questo prodotto consuma meno di 1 W.
- Questo prodotto è conforme agli standard EPA ENERGY STAR® per la riduzione dei consumi elettrici.

Duplex automatico

L'uso di entrambe le facciate del foglio riduce i costi, i consumi di energia elettrica e la quantità di carta da riciclare. Pertanto la Océ VarioPrint® 4110/4120 è impostata automaticamente per la stampa duplex automatica.

Carta riciclata

L'uso di carta riciclata presenta dei vantaggi anche dal punto di vista ambientale. Océ VarioPrint® 4110/4120 è stata ideata per l'utilizzo di carta riciclata, in conformità ai requisiti EN 12281:2002. Per informazioni sui tipi di carta riciclata per copiatrice consigliati che è possibile utilizzare, rivolgersi alla sede locale Océ o alla sede centrale Océ (Océ-Technologies B.V.) di Venlo nei Paesi Bassi.

Energy Star® è un marchio registrato negli Stati Uniti.

Océ si riserva tutti i diritti di proprietà e i relativi copyright. L'uso del presente standard, del relativo contenuto o di parte di esso non è consentito a terze parti senza l'esplicito consenso del proprietario.

第 10 章
安全についての情報 (JP)

安全にお使いいただくためのご注意

Oce 社が設計した製品は、厳しい国際安全標準に基づいてテストされています。弊社の製品を安全にご使用いただくため、以下の安全上の規則に従ってください。

メンテナンス

- 固定されたパネルからネジを取り外さないでください。
- このマニュアルに記載されていない部品やメンテナンス材については、メンテナンスを行わないでください。
- 装置に液体をかけないでください。
- メンテナンス材やその他のものを、それらの本来の目的以外に使用しないでください。
- メンテナンス材は、子供の手の届かないところに保存してください。
- 洗剤液やその他のものを混ぜないでください。
- 危険を避けるため、適切な資格を持つ熟練したサービス技術者のみが機器への変更を行うことができます。

接続

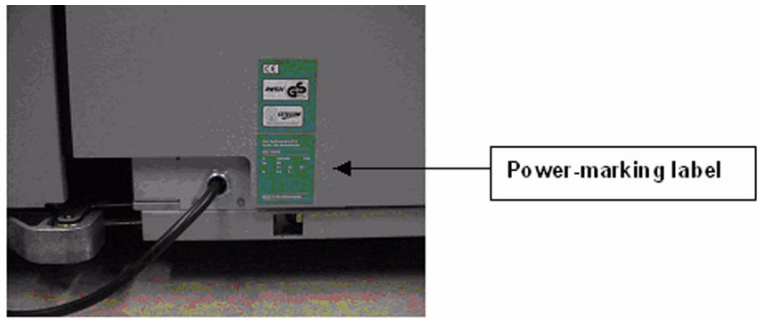
- 装置を移動する際には、自分で移動せずに、必ず Oce カスタマー サービスまでご連絡ください。
- 何らかの理由から装置を自分で移動する必要性が生じた場合には、主電源点に適切なヒューズが取り付けられていることを確認してください。最大電流 / 建物のヒューズについては、この『安全マニュアル』の製品安全データ シートを参照してください。
- 機械または電気回路ブレーカーをブリッジさせないでください。
- 装置の接続に延長リード線を使用しないでください。
- 国際または国内製品安全および無線周波妨害規準を満たす製品のみを接続し、Oce 社によって指定されている接続ケーブルのみを使用してください。
- 本装置は IT 電力システムと接続するようには設計されていません (IT 電力システムとは、中性線がアースに接続されていない電圧ネットワークです)。
- 壁面のコンセントに接続する装置では、装置をアクセスが容易なコンセントの近くに配置してください。
- 配電網への固定接続を介して接続する装置では、固定接続の切断装置に容易にアクセスできるようにします。

電源接続

装置を、電力表示ラベルに示された値とは異なる主電圧に接続しないでください。さまざまなモジュールの電力表示ラベルは、次の場所にあります。

- プリント エンジン : 装置の背面の、主電源ケーブルが装置に接続されている部分の右側にあります。

- 用紙モジュール：モジュールの背面の、主電源ケーブルが装置に接続されている部分の右側にあります。
- スタッカー / ステープラー：モジュールの背面の、主電源ケーブルが装置に接続されている部分の右側にあります。
- スタッカー：モジュールの背面の、主電源ケーブルが装置に接続されている部分の右側にあります。
- フィニッシャ：モジュールの背面の、主電源ケーブルが装置に接続されている部分の右側にあります。
  異なる主電圧に接続する必要がある場合は、Oce カスタマー サービスまでご連絡ください。



[55] 電力表示ラベルの場所

電源接続ケーブル

装置は、複数の取り外し可能な電源接続ケーブルにより主電源に接続されています。装置に付属の電源接続ケーブル以外のケーブルは使用しないでください。電源接続ケーブルの損傷または不良のために交換する必要がある場合は、適切に交換するため Oce カスタマー サービスまでご連絡ください。

サービス コンセント

オペレータは、装置の前面にある入力インターフェイス モジュールにアクセスできます。このモジュールには、サービス用途のためだけに使用されるコンセントがあります。このコンセントには電気装置を接続しないでください。

LCD ディスプレイ

ディスプレイの表面の偏光板は傷つきやすいため、表面を硬いものでこすったり押したり触れたりしないでください。LCD モジュールはガラス製です。そのため、落としたりきつく締め付けたりたたいたりすると、LCD モジュールに損傷を与える可能性があります ガラスが割れた場合は、ガラスの破片でけがをしないように気を付けてください。Oce カスタマー サービスまでご連絡ください。

USB/RJ45 接続

装置左側の USB/RJ45 接続は、サービス用途のためだけに使用されます。この接続には USB/RJ45 機器を接続しないでください。もし接続した場合、性能に深刻な問題が生じるばかりでなく、装置の操作に悪影響を及ぼす可能性があります。

環境

- 装置の通気口を塞がないよう注意してください。
- 装置は、装置を支えるだけの十分な強度を持つ、平らな水平面に配置してください。装置の重量については、この『安全マニュアル』の製品安全データ シートを参照してください。
- 装置の周りに十分なスペースがあることを確認してください。これにより、メンテナンスが容易になります。
- 振動が激しい室内には装置を配置しないでください。
- 過度に小さな部屋および換気が十分でない部屋に装置を配置しないでください。推奨される必要最小スペースおよび換気については、この『安全マニュアル』の製品安全データ シートを参照してください。

電波障害抑制

CE 電波障害抑制

この装置はクラス A 装置です。この装置を住宅地域で使用すると電波障害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講じるよう要求されることがあります (新 EMC 指令 2004/108/EC)。

FCC 電波障害抑制

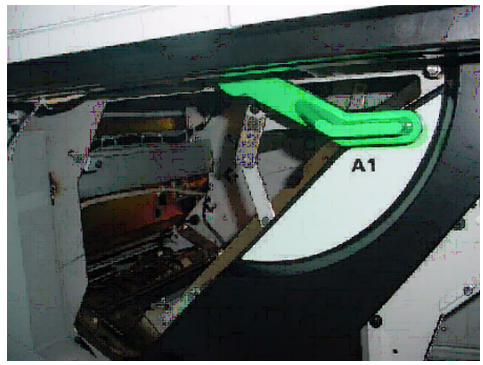
この装置は、FCC 規定 15 項の クラス A デジタル デバイスの制限に準拠することがテストによって確証されています。この制限は、本装置を商業地域で使用したときに発せられる重大な電波障害に対して、適切な措置を講じるために定められています。
この装置は無線周波数エネルギーを生成し、使用するため、放射の可能性もあります。本書のご注意にしたがって設置し、ご使用にならない場合は、ラジオの受信を妨害する恐れがあります。住宅地域で使用すると重大な電波障害を引き起こすことがあり、その場合、使用者は、自己の費用負担によって電波障害を解消する必要があります。

Canada Class A Notice - Avis Canada, Classe A.
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-3.
Cet appareil numerique de la classe A est conforme la norme NMB- 003 du Canada.

装置の冷却

冷却のために十分な通気を確保するには、エンジン モジュールの前面ドア、および装置背面の少なくとも 30 cm 以内に障害物がないようにしてください。

エラー処理



[56] A1 の紙づまり

Caution (警告)

- システムの用紙ルートに接近するといくつかの可動部品に接触する可能性があるため、装置の動作中はドアを開けないでください。オペレータ パネルにドアを開けるようメッセージが表示されている場合のみ、ドアを開けてください。
- A1 の紙づまりを取り除く際、誤ってゆっくり回転するラバー ホイールに触れてしまう場合があります。これは危険ではありませんが、気がつかずに驚かされるかもしれません。
- 装置の動作中は、フィニッシャの出力トレイからシートを取り除くときに、コピー出口スリットに触れないでください。

一般

- 必ず Oce 社により推奨され、本機器対象に開発された用品を使用してください。Oce 社により承認されていない用品を使用すると、装置に障害が発生するおそれがあります。
- 本装置から異常な音が聞こえる場合には、装置を使用せずに、コンセントからプラグを抜き、または配電網への固定接続をオフにし、Oce カスタマー サービスまでご連絡ください。
- この装置は、オゾン フィルターを装備しています。オゾン フィルターの耐用期間は、装置の耐用期間と同じです。このため、オゾン フィルターを交換する必要はありません。

アメリカ合衆国に関する追加情報

装置は動作中オゾンを排出します。通常の使用では、オゾンの排出は少なく、オゾン濃度は安全値に制限されています。装置が最小 50 m^3 の部屋に設置されている場合、オゾンの限界値 (0.1 ppm または 0.2 mg/m^3) 以下です。ただし、装置を長時間に渡って連続使用する場合、オゾン臭が充満するのを防ぐため、十分に部屋を換気してください。

ノルウェー、スウェーデンおよびフィンランドに関する追加情報

プリンタと異なり、スタッカー / ステープラー (iMFS) は IT 電力システムと接続するように設計されています。

中華人民共和国に関する追加情報

中華人民共和国に出荷するよう指定されているプリント システムに適用される EPUP (Environmental Protection Use Period) は、20 年です。この EPUP は、消耗品は対象に含まれておらず、システムに対して提供されている保証には影響しません。また、プリント システムの別個の保証として解釈されるものではありません。

耐用期間

" バツ印の付いた車輪付きごみ箱 " のマークは、EU 加盟国では、耐用年数を経過したときに装置を分別回収する必要があることを示します。黒色のバーは、電気製品が 2005 年 8 月 13 日以降に市販開始されたものであることを示しています (WEEE 指令 2002/96/EC を参照)。

安全データ シート

はじめに

以下の免責事項は、このマニュアルのすべての安全データ シートに該当します。Oce 製品についての健康、安全、環境に関するご質問は、Oce 社までお問合せください。住所は本マニュアルの付録に記載されています。

Oce VarioPrint® 4110/4120 の安全データ シートのリスト

- Oce VarioPrint® 4110 の製品安全データ シート
- Oce VarioPrint® 4120 の製品安全データ シート
- Oce 用紙モジュールの製品安全データ シート
- Oce スタッカーの製品安全データ シート
- Oce フィニッシャの製品安全データ シート
- Oce iMFS (スタッカー / ステープラー) の製品安全データ シート
- Oce トナーの材料安全データ シート
- Oce OPC の材料安全データ シート

Oce VarioPrint® 4110/4120 の安全データ シート

- *201* ページの「*Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4110*」を参照
- *202* ページの「*Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4120*」を参照
- *203* ページの「*Product safety data sheet of the Océ paper module*」を参照
- *204* ページの「*Product safety data sheet of the Océ stacker*」を参照
- *205* ページの「*Product safety data sheet of the Océ finisher*」を参照
- *206* ページの「*Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler)*」を参照
- *207* ページの「*Material safety data sheet of the Océ toner*」を参照
- *211* ページの「*Material safety data sheet of the Océ OPC*」を参照

免責事項

弊社では装置を安全に扱うために必要な情報を、細心の注意を払ってこのマニュアルの安全データ シートをまとめましたが、新情報の入手に伴い、安全シートは変更される可能性があります。安全上の対策を行う上で、この情報が適したものであるかどうかを判断し、またシートが最新のものであるかどうかを確認することはお客様の責任となります。該当する法律下で責任の制限が認められている範囲において、この情報に存在し得る不正確さに対する責任は弊社では一切負うものではありません。

EPA ENERGY STAR®

はじめに

Oce-Technologies B.V. は、米国環境保護庁 (EPA) の Energy Star® プログラムに参加しています。Energy Star® プログラムの目的は、エネルギー効率の高い装置の製造および販売を促進し、その結果、焼却による汚染を軽減することです。
次に示すエネルギー管理機能を使用すると、不要なエネルギー消費を抑えることができます。これにより、発電所から発生する大気汚染を防止し、公共料金を節約することができます。

Energy Star® のパートナーとして、Oce-Technologies B.V. は、Oce VarioPrint® 4110/4120 が Energy Star Program Requirements for Imaging Equipment (バージョン 1.0) で規定されている Energy Star® のエネルギー効率の基準を満たしていることを確認しました。

エネルギー消費量

イメージング機器のエネルギー消費量は、TEC 方法 で測定できます。この方法は、米国環境保護庁 (EPA) の責任下で開発されました。TEC は、Typical Electricity Consumption の略語です。製品の TEC 値は、1 週あたりの通常の使用状態でのエネルギー消費量を表します。Oce VarioPrint® 4110/4120 の TEC 値は、このマニュアルの製品安全データ シートにリストされています。

電力モードと遅延時間

エネルギーの消費量と効率性には、製品の技術およびユーザーが選択した設定、特に電力節減状態に入るまでの遅延時間が影響します。次の遅延時間が事前設定されています。

[10] 事前設定された遅延時間

操作モード	デフォルトの遅延時間 (分)
省電力モード	15 (有効範囲 : 1 ～ 240 分)
スリープ モード	60 (有効範囲 : 1 ～ 240 分)
オフ モード	主電源スイッチを押します。

最後にプリントしたときから数えてデフォルトの遅延時間が経過すると、自動的に上記のモードになります。多くのユーザーにとって簡単に使用できるエネルギー消費量の少ない設定なので、これらの設定をお勧めしま

す。かっこで囲まれている値は、最小値と最大値です。キー オペレータは遅延時間を変更できます。
この範囲内で短い遅延時間を設定すると、エネルギー消費量がさらに削減されますが、回復に時間がかかります。
場合によっては、長い遅延時間を設定する方が便利なこともあります。ただし、遅延時間を長くするとエネルギー消費量が増加します。そのため、エネルギーの節約という観点からは、長い遅延時間はお勧めできません。

スタンバイ電力 (米連邦エネルギー管理プログラム)

メモ：*すべてのシステムを適切にシャットダウン後、電源スイッチを「O」の位置にすると、米連邦エネルギー管理プログラム (FEMP) により定義されているスタンバイ モードになります。*

本製品は、米連邦エネルギー管理プログラム (FEMP) の次の基準を満たしています。

- スタンバイ モードでは、本製品の電力消費量は 1 W 以下です。
- 本製品は、エネルギー効率に関して EPA ENERGY STAR® ガイドラインを満たしています。

自動両面プリント

用紙の両面を使用すると、用紙にかかるコスト、全体のエネルギー消費量および廃棄物処理の用紙量が削減されます。そのため、Oce VarioPrint® 4110/4120 はデフォルトで自動的に両面プリントするよう設定されています。

再生紙

再生紙の使用も、環境保護に役立ちます。Oce VarioPrint® 4110/4120 は、EN 12281:2002 の要件に準拠する再生紙を使用するよう設計されています。推奨される再生コピー用紙の種類に関する製品資料は、お近くの Oce 社、またはオランダのフェンローにある Oce 本社 (Oce-Technologies B.V.) から入手できます。

Energy Star® は米国の登録商標です。

Oce 社は、すべての財産権および著作権を留保しています。所有者の同意なく、この基準または内容の全体または一部を使用することはできません。

Hoofdstuk 11
Veiligheidsgegevens (NL)

Aanwijzingen voor veilig gebruik

OcéDe producten van zijn getest in overeenstemming met de strengste internationale veiligheidsnormen. Voor het veilig omgaan met deze producten is het belangrijk dat u de volgende veiligheidsregels in acht neemt.

Onderhoud

- Verwijder geen schroeven van vaste onderdelen.
- Verricht alleen onderhoud aan de onderdelen die hiervoor in deze handleiding worden vermeld en gebruik daartoe alleen de in deze handleiding genoemde onderhoudsmaterialen.
- Plaats geen vloeistoffen op het apparaat.
- Gebruik onderhoudsmaterialen of andere materialen alleen waarvoor ze zijn bestemd.
- Houd onderhoudsmaterialen buiten het bereik van kinderen.
- Meng schoonmaakmiddelen of andere materialen niet.
- Om risico's te vermijden, mogen wijzigingen aan de apparaten uitsluitend worden uitgevoerd door een ervaren en bevoegde servicetechnicus.

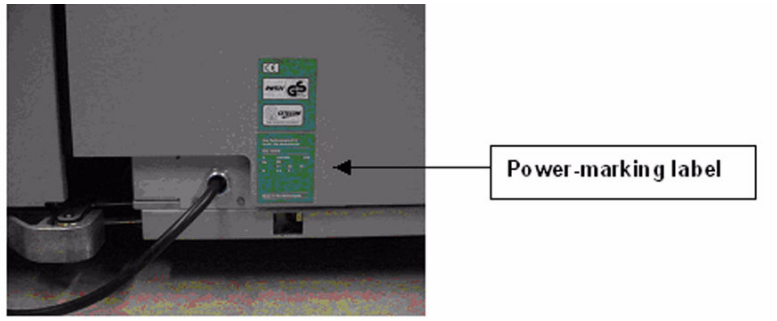
Verbinding

- Verplaats het apparaat niet zelf. Neem hiervoor contact op met de Océ-serviceorganisatie.
- Indien u het apparaat toch zelf moet verplaatsen, controleert u of het stopcontact de juiste netspanning heeft. Raadpleeg het veiligheidsinformatieblad van het apparaat in deze veiligheidshandleiding voor informatie over de maximale stroomsterkte/netspanning.
- Overbrug geen mechanische of elektrische stroomonderbrekers.
- Gebruik geen verlengsnoer om het apparaat aan te sluiten.
- Het is raadzaam om uitsluitend apparatuur aan te sluiten die voldoet aan de (inter)nationale normen voor productveiligheid en hoogfrequentstoringen. Gebruik uitsluitend door Océ gespecificeerde verbindingskabels.
- Dit apparaat is niet geschikt voor aansluiting op een IT-voedingssysteem. (Een IT-voedingssysteem is een spanningsnetwerk waarbij de nuldraad niet is verbonden met de aarde.)
- Voor apparatuur die is aangesloten via een wandcontactdoos: plaats het apparaat dichtbij een goed toegankelijke wandcontactdoos.
- Voor apparatuur die is aangesloten via een vaste verbinding met het elektriciteitsnet: de scheidingsschakelaar in de vaste verbinding moet goed toegankelijk zijn.

Netaansluiting

Sluit het apparaat nooit aan op een elektriciteitsnet met een voltage dat afwijkt van de waarde die op het label staat vermeld. De labels met standaardwaarden bij de verschillende modules vindt u op de volgende plaatsen.

- Printengine: aan de achterkant van het apparaat, rechts van het punt waar de netaansluiting is verbonden met het apparaat.
- Papiermodule: aan de achterkant van de module, rechts van het punt waar de netaansluiting is verbonden met het apparaat.
- Stapeleenheid/nieter: aan de achterkant van de module, rechts van het punt waar de netaansluiting is verbonden met het apparaat.
- Stapeleenheid: aan de achterkant van de module, rechts van het punt waar de netaansluiting is verbonden met het apparaat.
- Afwerkstation: aan de achterkant van de module, rechts van het punt waar de netaansluiting is verbonden met het apparaat.
  Indien het elektriciteitsnet een ander voltage heeft, moet u contact opnemen met de Océ-serviceorganisatie.



[61] Plaats van het label

Elektriciteitskabel

Het apparaat wordt verbonden met het netwerk door meerdere afneembare elektriciteitskabels. Gebruik geen andere kabels dan die worden geleverd bij het apparaat. Als de kabel moet worden vervangen wegens schade of defecten, neemt u contact op met de Océ-serviceorganisatie voor de juiste vervanging.

Aansluiting voor service

De operator heeft toegang tot de module van de invoerinterface aan de voorkant van het apparaat. Dit gedeelte bevat een aansluiting die alleen is bedoeld voor service-doeleinden. Sluit hierop geen elektrisch apparaat aan.

LCD-scherm

U mag niet over het scherm wrijven, het scherm aanraken of er over wrijven met harde materialen, omdat de polarizer aan het oppervlak gemakkelijk beschadigd kan raken. De LCD-module bestaat uit glas en kan gemakkelijk beschadigd raken als u deze laat vallen, er hard op drukt of er een klap op geeft. Zorg ervoor dat u zich niet verwondt als het glas breekt. Bel de Océ-serviceorganisatie.

USB-/RJ45-verbinding
De USB-/RJ45-aansluiting aan de linkerkant van het apparaat is alleen bedoeld voor servicedoeleinden. Sluit hierop geen USB-/RJ45-apparaat aan. Anders kunnen ernstige problemen optreden en de werking van het apparaat kan negatief worden beïnvloed.

Omgeving

- Blokkeer de ventilatieopeningen van het apparaat niet.
- Plaats het apparaat op een vlakke, horizontale en stevige ondergrond. Zie het productveiligheidsinformatieblad in deze veiligheidshandleiding voor informatie over het gewicht van het apparaat.
- Er moet voldoende ruimte rond het apparaat aanwezig zijn. Dit vergemakkelijkt het onderhoud.
- Plaats het apparaat niet in ruimten die onderhevig zijn aan sterke trillingen.
- Plaats het apparaat niet in ruimten die te klein en onvoldoende geventileerd zijn. Zie het productveiligheidsinformatieblad in deze veiligheidshandleiding voor informatie over de aanbevolen minimale ruimte en ventilatie.

Onderdrukking van radiostoring

Onderdrukking van CE-radiostoring
Dit is een klasse A-product. Bij gebruik binnenshuis kan dit product radiostoring veroorzaken. De gebruiker moet dan gepaste maatregelen nemen (Richtlijn 2004/108/EC).

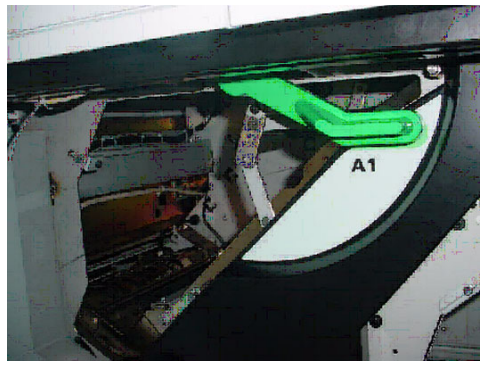
Onderdrukking van FCC-radiostoring
Deze apparatuur werd getest en voldoet aan de eisen voor digitale toestellen van klasse A, overeenkomstig deel 15 van de FCC-richtlijnen. Deze eisen zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing wanneer de apparatuur in een zakelijke omgeving wordt gebruikt.
Deze apparatuur produceert en gebruikt energie in het radiofrequentiegebied en kan deze uitstralen. Bovendien kan deze, indien niet volgens de instructies geïnstalleerd en gebruikt, schadelijke storing veroorzaken aan radiocommunicatie. Gebruik van deze apparatuur in een woonwijk zal waarschijnlijk leiden tot schadelijke storing, in welk geval de gebruiker deze storing op eigen kosten zal moeten verhelpen.

Canada Class A Notice - Avis Canada, Classe A.
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-3.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB- 003 du Canada.

Koeling van het apparaat

Laat bij de deuren aan de voorkant van de enginemodule en aan de gehele achterkant van het apparaat minstens dertig centimeter ruimte vrij, zodat er voldoende lucht van en naar het apparaat kan stromen voor koeling.

Storingen verhelpen



[62] Papierstoringen op locatie A1

Waarschuwing

- Open nooit de deuren terwijl het apparaat is ingeschakeld. U kunt namelijk in aanraking komen met bewegende delen wanneer u problemen met de papierbaan in het systeem probeert op te lossen. Open alleen de deuren wanneer een bericht op het bedieningspaneel u hierom vraagt.
- Wanneer u de papierstoring bij A1 oplost, kunt u per ongeluk de langzaam draaiende rubber wielen aanraken. Dit is niet gevaarlijk, maar kan wel als verrassing komen.
- Raak de uitvoersleuf niet aan als u vellen uit de uitvoerladen verwijdert terwijl het apparaat is ingeschakeld.

Algemeen

- Gebruik altijd materialen die worden aangeraden door Océ en die zijn ontwikkeld voor dit apparaat. Materialen die niet zijn goedgekeurd door Océ kunnen storingen in het apparaat veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet als het ongebruikelijke geluiden produceert. Trek de stekker uit het stopcontact of schakel de vaste verbinding met het elektriciteitsnet uit en neem contact op met de Océ-serviceorganisatie.
- Dit apparaat bevat een ozonfilter. De levensduur van het ozonfilter is gelijk aan de levensduur van het apparaat. Hierdoor hoeft het ozonfilter niet vervangen te worden.

Extra informatie voor de VS

Het apparaat produceert ozon tijdens de werking. Bij normaal gebruik is de ozonuitstoot zo laag dat de concentratie ozon is beperkt tot een veilige waarde (onder de drempelwaarde voor ozon: 0,1 ppm of 0,2 mg/m^3) wanneer het apparaat is geïnstalleerd in een kamer met een inhoud van tenminste 50 m^3. Om echter ongemak van ozongeur te voorkomen wanneer het apparaat lange tijd wordt gebruikt, raden we aan de kamer voldoende te ventileren.

Extra informatie voor Noorwegen, Zweden en Finland

In tegenstelling tot de printer, is de stapeleenheid/nieter (de iMFS) ontworpen om verbinding te maken met een IT-voedingssysteem.

Extra informatie voor de Volksrepubliek China

Voor afdruksystemen die bestemd zijn voor verzending naar de Volksrepubliek China geldt een EPUP (Environmental Protection Use Period) van 20 jaar. Deze EPUP, die niet van toepassing is op verbruiksartikelen of uitbreidingsproducten, heeft geen enkele invloed op eventuele garanties die voor het systeem worden geleverd en mag niet worden beschouwd of geïnterpreteerd als een afzonderlijke garantie voor het afdruksysteem.

Einde van levensduur

Met de 'doorgekruiste vuilnisbak' wordt aangegeven dat, nadat de levensduur van de apparatuur is beëindigd, deze apparatuur in de EU-lidstaten afzonderlijk moet worden ingezameld en niet met huishoudelijk afval mag worden weggegooid. De zwarte balk geeft aan dat het apparaat na 13 augustus 2005 op de markt is gebracht. Referentie: richtlijn 2002/96/EG.

Veiligheidsinformatiebladen

Inleiding

De volgende niet-aansprakelijkheidsverklaring is van toepassing op alle veiligheidsinformatiebladen in deze handleiding. Neem contact op met de Océ-organisatie voor vragen over Océ-producten en gezondheid, veiligheid of milieu. Het adres vindt u in de bijlage van deze handleiding.

Lijst met veiligheidsinformatiebladen voor de Océ VarioPrint® 4110/4120

- Veiligheidsinformatieblad van de Océ VarioPrint® 4110
- Veiligheidsinformatieblad van de Océ VarioPrint® 4120
- Veiligheidsinformatieblad van de Océ-papiermodule
- Veiligheidsinformatieblad van de Océ-stapeleenheid
- Veiligheidsinformatieblad van het Océ-afwerkstation
- Veiligheidsinformatieblad van de Océ iMFS (stapeleenheid/nieter)
- Veiligheidsinformatieblad van de Océ-toner
- Veiligheidsinformatieblad van de Océ OPC

Veiligheidsinformatiebladen voor de Océ VarioPrint® 4110/4120

- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4110* op pagina 201
- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4120* op pagina 202
- *Product safety data sheet of the Océ paper module* op pagina 203
- *Product safety data sheet of the Océ stacker* op pagina 204
- *Product safety data sheet of the Océ finisher* op pagina 205
- *Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler)* op pagina 206
- *Material safety data sheet of the Océ toner* op pagina 207
- *Material safety data sheet of the Océ OPC* op pagina 211

Niet-aansprakelijkheidsverklaring

De veiligheidsinformatiebladen in deze handleiding zijn naar beste weten samengesteld als een compacte handleiding voor veilig gebruik van dit product. Océ behoudt zich het recht voor om veiligheidsinformatiebladen te wijzigen wanneer er nieuwe informatie beschikbaar is. Het is de verantwoordelijkheid van u als gebruiker de geschiktheid van deze informatie vast te stellen voor het treffen van eventueel noodzakelijke maatregelen en om bij Océ te informeren of dit blad de meest recente uitgave is. Indien en in zoverre als de aansprakelijkheid onder toepasselijk recht kan worden uitgesloten, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid voor mogelijke onvolkomenheden.

EPA ENERGY STAR®

Inleiding

Océ-Technologies B.V. neemt deel aan het Energy Star®-programma van de EPA (Environmental Protection Agency) in de Verenigde Staten. Het doel van het Energy Star®-programma is het bevorderen van de productie en marketing van energiezuinige apparatuur, waardoor door verbranding ontstane vervuiling in potentie wordt verlaagd.
Als u gebruikmaakt van de volgende voorzieningen voor energiebeheer voorkomt u onnodig energieverbruik. Dit helpt luchtvervuiling door elektriciteitscentrales te voorkomen en bespaart u elektriciteitskosten.

Als Energy Star®-partner heeft Océ-Technologies B.V. vastgesteld dat de Océ VarioPrint® 4110/4120 voldoet aan de Energy Star®-richtlijnen voor efficiënt energieverbruik zoals voorgeschreven in de criteria van het Energy Star®-programma voor grafische apparaten (versie 1.0).

Energieverbruik

Het energieverbruik van grafische apparaten kan worden bepaald door middel van de TEC-procedure. Deze procedure is ontwikkeld onder verantwoordelijkheid van de Environmental Protection Agency in de Verenigde Staten. TEC staat voor Typical Electricity Consumption (normaal elektriciteitsverbruik). De TEC-waarde van een product geeft aan hoeveel energie het apparaat in één week onder normale omstandigheden verbruikt. Voor de Océ VarioPrint® 4110/4120 is de TEC-waarde weergegeven in het veiligheidsinformatieblad bij deze handleiding.

Energiemodi en uitsteltijden

Het energieverbruik en de efficiëntie worden beïnvloed door zowel de producttechnologie als door de instellingen die de gebruiker kiest, met name de uitsteltijden die worden geselecteerd om over te gaan op verminderd energiegebruik. De volgende uitsteltijden zijn vooraf ingesteld.

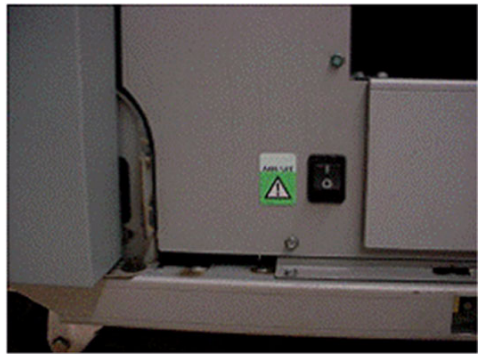
[11] Vooraf ingestelde uitsteltijden

Bedieningsstand	Standaard uitsteltijd (in minuten)
Modus voor laag energieverbruik	15 (mogelijk bereik: 1 - 240 minuten)
Slaapstand	60 (mogelijk bereik: 1 - 240 minuten)
Uit	Druk op de aan/uit-schakelaar

Het apparaat schakelt automatisch over op een van de genoemde modi zodra de standaard uitsteltijd is verlopen, gerekend vanaf het moment dat de laatste afdruk is geproduceerd. Deze instellingen worden aanbevolen en verzekeren de meeste gebruikers van zowel gebruiksgemak als laag energieverbruik. De waarden tussen haakjes zijn de minimum- en maximumwaarden. Alleen de key-operator kan de uitsteltijden wijzigen.
Kortere uitsteltijden binnen dit bereik zorgen voor nog minder energieverbruik, maar kunnen langere hersteltijden veroorzaken.
In sommige gevallen zijn langere uitsteltijden gemakkelijker, maar hierbij dient te worden opgemerkt dat dit kan betekenen dat het energieverbruik toeneemt. Vanuit het oogpunt van energiebehoud worden langere uitsteltijden daarom niet aanbevolen.

Voeding stand-by (Federal Energy Management Program)

Opmerking: *Nadat alle systemen juist zijn afgesloten, kunt u het apparaat in de stand-by-modus zetten, zoals gedefinieerd door het FEMP, door de aan-/uitschakelaar naar de positie 'O' te schakelen.*



Dit product voldoet aan de volgende criteria van het FEMP (Federal Energy Management Program) in de Verenigde Staten:

- In de stand-by-modus verbruikt dit product minder dan 1 watt (1W).
- Dit product voldoet aan de EPA ENERGY STAR®-richtlijnen voor efficiënt energieverbruik.

Automatisch dubbelzijdig afdrukken en kopiëren

Wanneer u beide zijden van het papier gebruikt, bespaart u kosten en worden het nationale energieverbruik en de hoeveelheid papier in de afvalverwerking verminderd. De Océ VarioPrint® 4110/4120 is daarom standaard ingesteld op automatisch dubbelzijdig afdrukken.

Kringlooppapier

Het gebruik van kringlooppapier is ook bevorderlijk voor het milieu. De Océ VarioPrint® 4110/4120 is ontworpen om kringlooppapier te gebruiken conform de vereisten van EN 12281:2002. Productliteratuur over aanbevolen soorten kringlooppapier voor de copier kan worden verkregen bij de plaatselijke Océ-vestiging of bij het Océ-hoofdkantoor (Océ-Technologies B.V.) in Venlo, Nederland.

Energy Star® is een gedeponeerd merk in de Verenigde Staten.

Océ behoudt alle eigendomsrechten en copyrights. Het is niet toegestaan deze standaard of de inhoud ervan zonder toestemming van de eigenaar geheel of gedeeltelijk ter beschikking te stellen aan derden.

Kapittel 12
Sikkerhetsopplysninger (NO)

Instruksjoner for sikker bruk

Océ-produkter er testet i overensstemmelse med de strengeste internasjonale sikkerhetsstandarder. Hvis du vil sikre at disse produktene brukes på en sikker måte, er det viktig at du følger sikkerhetsreglene nedenfor.

Vedlikehold

- Ikke fjern skruer fra fastmonterte paneler.
- Ikke utfør andre vedlikeholdsoppgaver enn de som er beskrevet i denne håndboken.
- Ikke oppbevar væske i nærheten av maskinen.
- Bruk vedlikeholdsmaterialer eller andre materialer bare til det de opprinnelig er beregnet for.
- Oppbevar vedlikeholdsmaterialer utilgjengelig for barn.
- Ikke bland rengjøringsvæsker eller andre stoffer.
- For å unngå fare for skade skal alle endringer på utstyr bare utføres av kvalifiserte serviceteknikere med opplæring.

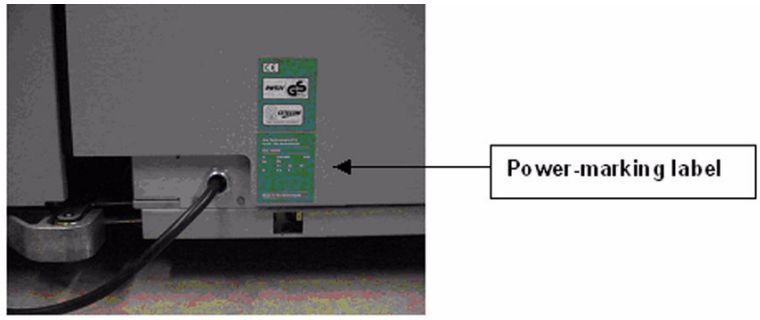
Tilkobling

- Ikke flytt maskinen selv, men kontakt Océ kundeservice.
- Hvis du av en eller annen grunn må flytte maskinen selv, må du sjekke at strømforsyningsenheten har riktig sikringskapasitet. Du finner informasjon om maksimal spenning/sikring i produktsikkerhetsdatabladet for maskinen i denne sikkerhetshåndboken.
- Du må ikke koble sammen mekaniske eller elektriske kretsbrytere.
- Ikke bruk skjøteledning for å koble til maskinen.
- Vi anbefaler at du bare kobler til produkter som følger nasjonale og internasjonale standarder for produktsikkerhet og radiofrekvensforstyrrelser. Du bør også bruke tilkoblingskabler som følger Océ-spesifikasjoner..
- Dette utstyret er ikke konstruert for tilkobling til et IT-strømsystem. (Et IT-strømsystem er et spenningsnett der den nøytrale ledningen ikke er koblet til jord.)
- For utstyr som er tilkoblet via en stikkontakt: Plasser maskinen i nærheten av et lett tilgjengelig strømuttak i veggen.
- For utstyr som er tilkoblet via en fast tilkobling til strømnettet: Frakoblingsenheten i den faste tilkoblingen bør være lett tilgjengelig.

Strømtilkobling

Koble aldri maskinen til et nett med en spenning som avviker fra verdien som er angitt på strømmerkingsetiketten. Strømmerkingsetikettene på de ulike modulene er plassert slik:

- Utskriftsmotor: på baksiden av maskinen, til høyre for stedet der hovedstrømkabelen går inn i maskinen.
- Papirmodul: på baksiden av modulen, til høyre for stedet der hovedstrømkabelen går inn i maskinen.
- Stable- og stifteenhet: på baksiden av modulen, til høyre for stedet der hovedstrømkabelen går inn i maskinen.
- Stableenhet: på baksiden av modulen, til høyre for stedet der hovedstrømkabelen går inn i maskinen.
- Etterbehandler: på baksiden av modulen, til høyre for stedet der hovedstrømkabelen går inn i maskinen.
  Hvis du må koble til en annen nettspenning, må du kontakte Océ kundeservice.



[67] Plassering av strømmerkingsetiketten

Strømledning
Maskinen er koblet til strømnettet med flere avtakbare strømkabler. Ikke bruk andre strømkabler enn dem som følger med maskinen. Hvis du må skifte ut strømkabelen på grunn av skader eller feil, må du kontakte Océ kundeservice for å få riktig kabel.

Strømforsyningspunkt for service
Operatøren kan få tilgang til inngangsmodulen foran på maskinen. Denne modulen har et strømforsyningspunkt som bare er beregnet på serviceformål. Ikke koble elektriske enheter til dette strømforsyningspunktet.

LCD-skjerm
Du må ikke gni, trykke eller berøre vindusoverflaten med harde objekter/materialer. Polarisatoren på overflaten kan lett få riper. LCD-modulen består av glass. Derfor kan LCD-modulen bli ødelagt hvis du mister den, trykker hardt på den eller slår på den. Hvis glass knuses, må du være forsiktig, slik at du ikke skjærer deg på glasskårene. Ring Océ kundeservice.

USB-/RJ45-tilkobling
USB-/RJ45-tilkoblingen på venstre side av maskinen er bare beregnet til serviceformål. Ikke koble noen USB- eller RJ45-enheter til denne kontakten. Hvis du gjør dette, kan det forårsake alvorlige ytelsesproblemer og skade maskindriften.

Omgivelser

- Ikke blokker ventilasjonsåpningene på maskinen.
- Kontroller at maskinen blir plassert på en plan, horisontal overflate med tilstrekkelig styrke. Se produktsikkerhetsdatabladet i denne sikkerhetshåndboken hvis du vil ha informasjon om hvor mye utstyret veier.
- Kontroller at det er nok plass rundt maskinen. Dette gjør det enklere å utføre vedlikehold.
- Ikke plasser maskinen i rom som er utsatt for sterk vibrasjon.
- Ikke plasser maskinen i rom som er for små og har dårlig ventilasjon. Se produktsikkerhetsdatabladet i denne sikkerhetshåndboken hvis du vil ha informasjon om den minste anbefalte romstørrelsen og ventilasjon.

Begrense radiointerferens

Begrense CE-radiointerferens
Dette er et klasse A-produkt. I en husholdning vil dette produktet kunne forårsake radiointerferens, og i slike tilfeller er det mulig brukeren må iverksette nødvendige tiltak (direktiv 2004/108/EC).

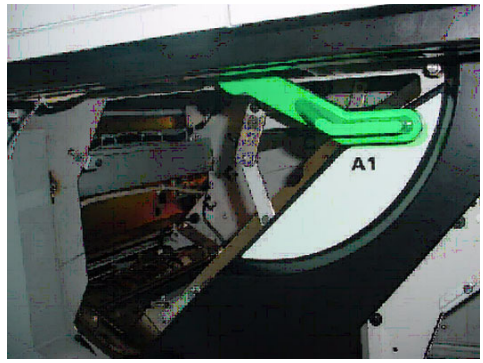
Begrense FCC-radiointerferens
Dette utstyret er testet og funnet å oppfylle begrensningene for digitalt utstyr i klasse A, i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglene. Disse begrensningene er definert for å kunne gi en rimelig beskyttelse mot skadelig interferens når utstyret benyttes i et kommersielt miljø.
Dette utstyret genererer, bruker og kan avgi frekvensbasert radiofrekvensenergi, og det kan, hvis det ikke installeres og brukes i henhold til brukerhåndboken, føre til skadelig interferens på radiokommunikasjon. Bruk av dette utstyret i boligområder kan føre til skadelig interferens, og brukeren er ansvarlig for å utbedre slik interferens for egen regning.

Canada Class A Notice - Avis Canada, Classe A.
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-3.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB- 003 du Canada.

Maskinkjøling

For å garantere tilstrekkelig luftstrøm for avkjøling må du passe på at frontdekslene på motormodulen og hele baksiden av maskinen er utildekket med minst 30 cm fritt rom rundt.

Feilhåndtering



[68] Papirstopp ved plassering A1

Advarsel

- Åpne aldri dekslene når maskinen er i drift. Når du åpner opp til papirbanen inne i systemet, kan du komme i berøring med deler som beveger seg. Åpne dekslene bare når en melding på operatørpanelet ber deg om å gjøre det.
- Når du fjerner papir ved A1, kan det hende at du tilfeldigvis berører de langsomt roterende gummihjulene. Dette er ikke farlig, men kan oppleves som en overraskelse.
- Mens maskinen kjører, må du ikke berøre kopileveringssprekken når du fjerner ark fra leveringsbrettene.

Generelt

- Bruk alltid materialer som er anbefalt av Océ og utviklet for denne maskinen. Materialer som ikke er godkjent av Océ, kan føre til feil i maskinen.
- Ikke bruk maskinen hvis du hører uvanlige lyder fra den. Trekk ut støpselet, eller slå av den faste tilkoblingen til strømnettet. Ta kontakt med Océ kundeservice.
- Denne maskinen er utstyrt med et ozonfilter. Levetiden for ozonfilteret er den samme som levetiden for maskinen. Du trenger derfor ikke å skifte ut ozonfilteret.

Tilleggsinformasjon for USA

Denne maskinen produserer ozon mens den er i drift. Ved vanlig bruk er ozonutslippet så lavt at ozonkonsentrasjonen er innenfor en sikker verdi (under terskelverdien for ozon: 0,1 ppm eller 0,2 mg/m^3) når maskinen er installert i et rom som har et volum på minst 50 m^3. For å hindre ubehagelig ozonlukt når maskinen er kontinuerlig i drift lenge, anbefales det å sørge for tilstrekkelig romventilasjon.

Tilleggsinformasjon for Norge, Sverige og Finland

I motsetning til skriveren er stable- og stifteenheten (iMFS) utformet for å kobles til et IT-strømsystem.

Tilleggsinformasjon for Folkerepublikken Kina

Den miljømessige beskyttelsesbruksperioden (EPUP) som gjelder utskriftssystemer som leveres til Folkerepublikken Kina, er 20 år. EPUP inkluderer ikke forbruksvarer, påvirker ingen garanti som er gitt for systemet, og kan ikke tolkes som en separat garanti for utskriftssystemet.

Avfallshåndtering

Symbolet med søppeldunk med kryss over betyr at utstyret må kastes på forsvarlig måte, i samsvar med reglene for dette i EUs medlemsland. Det svarte feltet angir at utstyret har kommet på markedet etter 13. august 2005. Referanse: Direktiv 2002/96/EF.

Sikkerhetsdatablader

Innledning

Retningslinjene nedenfor gjelder for alle sikkerhetsdatablader i denne håndboken. Hvis du har spørsmål om Océ-produkter som gjelder helse, sikkerhet og miljø, kan du kontakte din Océ-organisasjon. Du finner adressen i vedlegget til denne håndboken.

Liste over sikkerhetsdatablader for Océ VarioPrint® 4110/4120

- Produktsikkerhetsdatablad for Océ VarioPrint® 4110
- Produktsikkerhetsdatablad for Océ VarioPrint® 4120
- Produktsikkerhetsdatablad for Océ papirmodulen
- Produktsikkerhetsdatablad for Océ stableenheten
- Produktsikkerhetsdatablad for Océ etterbehandleren
- Produktsikkerhetsdatablad for Océ iMFS (stable-/stifteenheten)
- Materialsikkerhetsdatablad for Océ toneren
- Materialsikkerhetsdatablad for Océ OPC-enheten

Sikkerhetsdatablader for Océ VarioPrint® 4110/4120

- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4110* *på side 201*
- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4120* *på side 202*
- *Product safety data sheet of the Océ paper module* *på side 203*
- *Product safety data sheet of the Océ stacker* *på side 204*
- *Product safety data sheet of the Océ finisher* *på side 205*
- *Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler)* *på side 206*
- *Material safety data sheet of the Océ toner* *på side 207*
- *Material safety data sheet of the Océ OPC* *på side 211*

Fraskrivelse av ansvar

Vi har satt sammen informasjonen i sikkerhetsdatabladene i denne håndboken etter beste evne og kunnskap, som en kort veiledning for sikker behandling av dette produktet. Vi forbeholder oss retten til å revidere sikkerhetsdatabladene så snart ny produktinformasjon blir tilgjengelig. Det er brukerens ansvar å avgjøre hvor egnet disse opplysningene er som basis for nødvendige sikkerhetsforanstaltninger og å kontakte selskapet for å kontrollere at siste utgave av sikkerhetsdatabladet brukes. Hvis og i den grad ansvarsbegrensning er tillatt under gjeldende lov, påtar Océ seg intet ansvar for eventuelle unøyaktigheter som måtte finnes i denne informasjonen.

EPA ENERGY STAR®

Innledning

Océ-Technologies B.V. er nå en del av Energy Star®-programmet til United States Environmental Protection Agency (EPA). Formålet med Energy Star®-programmet er å fremme produksjon og markedsføring av strømbesparende utstyr for om mulig å kunne redusere forbrenningsfremkalt forurensning.
Ved å bruke strømstyringsfunksjonene som er beskrevet nedenfor, unngår du unødig strømforbruk. Dette kan bidra til å forhindre luftforurensning fra kraftverk og dessuten gi deg lavere strømutgifter.

Som Energy Star®-partner har Océ-Technologies B.V. fastslått at Océ VarioPrint® 4110/4120 oppfyller Energy Star®s retningslinjer for energieffektivitet, som ble vedtatt i kravene for Energy Star-programmet for bildebehandlingsutstyr (versjon 1.0).

Strømforbruk

Strømforbruket til bildebehandlingsutstyr kan måles ved hjelp av en TEC-prosedyre. Denne prosedyren ble utviklet under ansvar av United States Environmental Protection Agency. TEC står for Typical Electricity Consumption (vanlig strømforbruk). TEC-verdien i et produkt representeres av strømforbruket på en uke ved vanlige driftsforhold. TEC-verdiene for Océ VarioPrint® 4110/4120 finnes i produktsikkerhetsdatabladene i denne håndboken.

Strømmodi og forsinkelsestider

Energiforbruket og effektiviteten påvirkes både av teknologien i produktet og innstillingene som velges av brukeren, spesielt forsinkelsestidene som velges for å gå inn i tilstander med redusert strømforbruk. Forsinkelsestidene nedenfor er forhåndsinnstilt.

[12] Forhåndsinnstilte forsinkelsestider

Driftsmodus	Standard forsinkelsestid (minutter)
Lavstrømsmodus	15 (mulig område: 1–240 minutter)
Deaktiveringsmodus	60 (mulig område: 1–240 minutter)
Av-modus	Trykk på på/av-knappen

Modiene ovenfor blir automatisk valgt etter at standard forsinkelsestid er utløpt, fra og med minuttet den siste utskriften ble laget. Disse innstillingene anbefales, og for de fleste brukere sikrer de både brukervennlighet og et lavt strømforbruk. Verdiene i parentes er minimums- og maksimumsverdier. Bare hovedoperatøren kan endre forsinkelsestid.
Kortere forsinkelsestider i dette området vil redusere strømforbruket enda mer, men det kan føre til lengre oppstartstider.
I noen tilfeller kan lengre forsinkelsestider vise seg å være mer praktisk, men du bør merke deg at lengre forsinkelsestider kan forårsake en økning i energiforbruk. Derfor anbefales ikke lengre forsinkelsestider sett fra et strømsparingssynspunkt.

Standby-strøm (føderalt strømstyringsprogram)

Obs: *Når alle systemer er slått av riktig, oppnås standby-modus i henhold til FEMP ved å sette strømbryteren i O-posisjonen.*

Dette produktet oppfyller følgende kriterier for det amerikanske FEMP (Federal Energy Management Program):

- I standby-modus forbruker dette produktet mindre enn 1 W.
- Dette produktet oppfyller EPA ENERGY STAR®-retningslinjene for energieffektivitet.

Automatisk tosidig

Hvis du bruker begge sider av papiret, reduseres papirkostnadene, det nasjonale strømforbruket og mengden papir i avfallshåndteringen. Derfor er Océ VarioPrint® 4110/4120 som standard innstilt for automatisk tosidig utskrift.

Resirkulert papir

Bruk av resirkulert papir er også en fordel for miljøet. Océ VarioPrint® 4110/4120 er utviklet for å bruke resirkulert papir, noe som er i samsvar med kravene i EN 12281:2002. Produktlitteratur om anbefalte typer resirkulert kopieringspapir er tilgjengelig fra ditt lokale Océ-kontor eller fra Océs hovedkontor (Océ-Technologies B.V.) i Venlo, Nederland.

Energy Star® er et registrert merke i USA.

Océ forbeholder seg alle eiendoms- og opphavsretter. Uten eierens samtykke er det ikke tillatt å gjøre denne standarden eller innholdet, helt eller delvis, tilgjengelig for tredjeparter.

Rozdział 13
Informacje związane z bezpieczeństwem (PL)

Instrukcje bezpiecznego użytkowania

OcéProdukty opracowane przez firmę zostały przetestowane zgodnie z najsurowszymi międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. W celu zapewnienia bezpiecznej pracy z tymi produktami należy przestrzegać następują cych zasad bezpieczeństwa:

Konserwacja

- Nie należy odkręcać żadnych ś rub z przykręconych na stałe paneli.
- Nie należy wykonywać żadnych czynnoś ci konserwacyjnych innych niż czynnoś ci zwią zane z częś ciami i materiałami konserwacyjnymi, które zostały wymienione w tym podręczniku.
- Nie należy stawiać na urzą dzeniu żadnych płynów.
- Należy używać materiałów konserwacyjnych i innych materiałów tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.
- Materiały konserwacyjne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy mieszać ś rodków czyszczą cych i innych substancji.
- W celu wyeliminowania potencjalnych zagrożeń wszystkie modyfikacje urzą dzeń mogą być wykonywane wyłą cznie przez odpowiednio wykwalifikowanych i przeszkolonych pracowników serwisu technicznego.

Połączenia

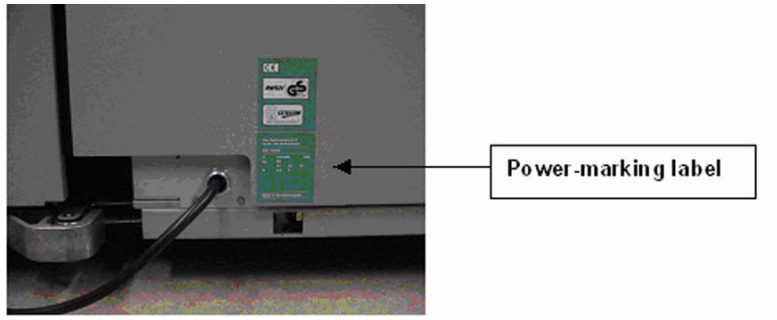
- Nie należy samodzielnie przesuwać urzą dzenia. Należy się w tym celu skontaktować zOcé serwisem klienta firmy .
- Jeś li z jakiegoś powodu użytkownik musi samodzielnie przesunąć urzą dzenie, należy upewnić się, że główne ź ródło zasilania jest wyposażone w odpowiednie bezpieczniki. Informacje na temat maksymalnego natężenia prą du dla bezpiecznika zainstalowanego w urzą dzeniu/głównego bezpiecznika w budynku można znaleź ć w niniejszym podręczniku w arkuszu danych dotyczą cych bezpieczeństwa urzą dzenia.
- Nie należy mostkować żadnych wyłą czników mechanicznych ani elektrycznych.
- Do podłą czenia urzą dzenia nie należy używać przedłużacza.
- Zalecane jest podłą czanie tylko takich urzą dzeń, które spełniają krajowe/międzynarodowe standardy w zakresie bezpieczeństwa produktu i zakłóceń o częstotliwoś ciach radiowych, oraz korzystanie w tym celu z przewodów połą czeniowych okreś lonych przez firmę Océ.
- Urzą dzenie nie jest przeznaczone do podłą czenia do systemu energetyczny IT.
  (System energetyczny IT to sieć napięciowa, w której przewód zerowy nie jest uziemiony).

- W przypadku urządzeń podłączonych do gniazda ściennego: należy umieścić urządzenie w pobliżu łatwo dostępnego gniazda ściennego.
- W przypadku urządzeń podłączonych za pośrednictwem stałego przyłącza do sieci energetycznej: wyłącznik umieszczony w podłączeniu stałym powinien być łatwo dostępny.

Podłączenie do sieci zasilającej

Nie należy podłączać urządzenia do sieci zasilającej o wartości napięcia innej niż określona na etykiecie z oznaczeniem poboru mocy. Etykiety z oznaczeniem poboru mocy różnych modułów umieszczone są w następujących miejscach:

- moduł drukujący urządzenia: z tyłu urządzenia, po prawej stronie miejsca, gdzie przewód zasilający łączy się z urządzeniem.
- moduł papieru: z tyłu modułu, po prawej stronie miejsca, gdzie przewód zasilający łączy się z urządzeniem.
- Układarka/zszywacz: z tyłu modułu, po prawej stronie miejsca, gdzie przewód zasilający łączy się z urządzeniem.
- Układarka: z tyłu modułu, po prawej stronie miejsca, gdzie przewód zasilający łączy się z urządzeniem.
- Finisher: z tyłu modułu, po prawej stronie miejsca, gdzie przewód zasilający łączy się z urządzeniem.
  Jeśli konieczne jest podłączenie do sieci o innym napięciu, należy skontaktować się z Océ serwisem klienta firmy .



[73] Umiejscowienie etykiety z oznaczeniem poboru mocy

Przewód zasilający

Urządzenie jest podłączone do sieci zasilającej za pomocą wielu przewodów zasilających, które można odłączać. Nie należy używać innych przewodów zasilających niż przewody dostarczone z urządzeniem. Jeśli z powodu uszkodzenia lub niesprawności przewodu zasilającego konieczna jest jego wymiana, należy skontaktować się zOcé serwisem klienta firmy w celu prawidłowej wymiany przewodu.

Źródło zasilania do celów serwisowych

Operator może uzyskać dostęp do modułu wejś ciowego znajdują cego się z przodu urzą dzenia. W module tym znajduje się ź ródło zasilania przeznaczone wyłą cznie dla celów serwisowych. Nie należy podłą czać do niego żadnych urzą dzeń elektrycznych.

Wyś wietlacz LCD
Nie należy pocierać, naciskać ani dotykać wyś wietlacza twardymi przedmiotami, ponieważ powierzchnię polaryzatora można łatwo zarysować. Moduł wyś wietlacza LCD jest wykonany ze szkła. Z tego powodu jego upuszczenie, mocne ś ciś nięcie lub przedziurawienie może spowodować uszkodzenie modułu LCD. Jeś li szkło zostanie rozbite, należy uważać, aby nie skaleczyć się jego odpryskami. Skontaktuj się zOcé serwisem klienta firmy .

Złą cze USB/RJ45
Złą cze USB/RJ45 znajdują ce się po lewej stronie urzą dzenia jest przeznaczone tylko do celów serwisowych. Nie należy podłą czać do niego żadnych urzą dzeń ze złą czem USB lub RJ45. Może to spowodować poważne problemy zwią zane z wydajnoś cią oraz niepożą dany wpływ na działanie urzą dzenia.

Otoczenie

- Nie należy zasłaniać szczelin wentylacyjnych urzą dzenia.
- Należy upewnić się, że urzą dzenie stoi na równej, poziomej powierzchni o dostatecznej wytrzymałoś ci. Informacje o ciężarze urzą dzenia można znaleź ć w niniejszym podręczniku w arkuszu danych dotyczą cych bezpieczeństwa urzą dzenia.
- Należy się upewnić, że wokół urzą dzenia jest dostatecznie dużo wolnego miejsca. Ułatwia to konserwację urzą dzenia.
- Nie należy umieszczać urzą dzenia w pomieszczeniach narażonych na duże drgania.
- Nie należy umieszczać urzą dzenia w zbyt małych i niedostatecznie wentylowanych pomieszczeniach. Informacje na temat wymagań dotyczą cych minimalnej przestrzeni i wentylacji można znaleź ć w niniejszym podręczniku w arkuszu danych dotyczą cych bezpieczeństwa urzą dzenia.

Ograniczenie zakłóceń o częstotliwoś ci radiowej

Ograniczenie zakłóceń o częstotliwoś ci radiowej CE
Urzą dzenie jest produktem klasy A. Używanie produktu w lokalach mieszkalnych może powodować zakłócenia radiowe. W takim przypadku użytkownik musi podją ć odpowiednie ś rodki zaradcze (dyrektywa 2004/108/EC).

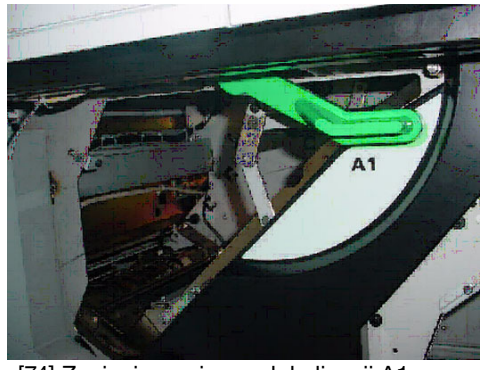
Ograniczenie zakłóceń o częstotliwoś ci radiowej FCC
Niniejsze urzą dzenie zostało przetestowane i odpowiada normom klasy A dla urzą dzeń cyfrowych, stosownie do część ci 15 przepisów FCC. Normy te mają zapewniać odpowiednią ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami podczas użytkowania urzą dzenia w ś rodowisku komercyjnym.
Urzą dzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować fale o częstotliwoś ci radiowej, co w przypadku instalacji lub użytkowania niezgodnego z instrukcjami producenta może być przyczyną zakłóceń w łą cznoś ci radiowej. Praca tego urzą dzenia w miejscach zamieszkałych może powodować szkodliwe zakłócenia. Koszt przeciwdziałania zakłóceniom w takim przypadku ponosi użytkownik.

Canada Class A Notice - Avis Canada, Classe A.
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-3.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme ŕ la norme NMB- 003 du Canada.

Chłodzenie urządzenia

Aby zapewnić dostateczny przepływ powietrza chłodzą cego urzą dzenie, przy przednich drzwiczkach modułu drukują cego i z tyłu urzą dzenia należy pozostawić wolną przestrzeń o szerokoś ci co najmniej 30 cm.

Obsługa błędów



[74] Zacięcia papieru w lokalizacji A1

Ostrzeżenie
- Nigdy nie należy otwierać drzwiczek urzą dzenia podczas jego pracy, ponieważ sięganie do ś cieżki papieru grozi dotknięciem ruchomych elementów. Drzwiczki należy otwierać tylko po wyś wietleniu odpowiedniego komunikatu na panelu operacyjnym.
- Podczas usuwania zaciętego papieru z lokalizacji A1 można przypadkowo dotknąć wolno obracają cych się gumowych kółek. Nie jest to niebezpieczne, ale może nastą pić niespodziewanie.

- Podczas pracy urządzenia, wyjmując arkusze z tac odbioru kopii finishera, nie należy dotykać szczeliny, z której wysuwana jest kopia.

Informacje ogólne

- Należy zawsze używać materiałów zalecanych przez firmę Océzaprojektowanych dla tego urządzenia. Materiały niezatwierdzone przez firmę Océmogą spowodować wadliwe funkcjonowanie urządzenia.
- Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli wydaje ono nietypowe dźwięki. Należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania lub odłączyć stałe podłączenie do sieci energetycznej i skontaktować się zOcé serwisem klienta firmy .
- Urządzenie jest wyposażone w filtr ozonowy. Okres eksploatacji filtru ozonowego jest taki sam, jak okres eksploatacji urządzenia. Nie ma zatem konieczności wymiany filtru ozonowego.

Dodatkowe informacje dotyczące USA

To urządzenie podczas działania powoduje powstawanie ozonu. W przypadku normalnego użytkowania emisja ozonu jest tak niska, że jego stężenie ma bezpieczną wartość (niższą od wartości dopuszczalnej dla ozonu: 0,1 ppm lub 0,2 mg/m^3), jeśli urządzenie jest zainstalowane w pomieszczeniu o kubaturze co najmniej 50 m^3. Jednak w celu uniknięcia przykrego zapachu ozonu podczas ciągłej pracy urządzenia zaleca się zapewnienie odpowiedniej wentylacji pomieszczenia.

Dodatkowe informacje dla użytkowników z Norwegii, Szwecji i Finlandii

W przeciwieństwie do drukarki, układarka/zszywacz (iMFS) została zaprojektowana do podłączenia do systemu energetycznego IT.

Dodatkowe informacje dotyczące Chińskiej Republiki Ludowej

Okres wykorzystania zapewniający ochronę środowiska (Environmental Protection Use Period - EPUP) obowiązujący dla dostaw do Chińskiej Republiki Ludowej wynosi 20 lat. Ten okres, który nie dotyczy materiałów eksploatacyjnych i jednorazowych, nie ma wpływu na gwarancję obowiązującą dla systemu i nie może być rozumiany ani interpretowany jako oddzielna gwarancja dla systemu drukującego.

Koniec użytkowania

Symbol przekreś lonego kosza na ś mieci wskazuje na to, że po zakończeniu użytkowania, w krajach należą cych do UE, urzą dzenie wymaga odpowiedniej utylizacji. Czarny pasek oznacza, że urzą dzenie zostało wprowadzone na rynek po 13 sierpnia 2005 r. Patrz: Dyrektywa 2002/96/EC.

Arkusze danych dotyczących bezpieczeństwa

Wprowadzenie

Poniższe zrzeczenie się odpowiedzialnoś ci dotyczy wszystkich arkuszy danych dotyczą cych bezpieczeństwa w tym podręczniku. Aby uzyskać informacje na temat zagrożeń dla zdrowia, bezpieczeństwa i ś rodowiska zwią zanych z korzystaniem z produktów firmy Océ, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielstwem firmy Océ. Adres można znaleź ć w dodatku do niniejszego podręcznika.

Lista arkuszy danych dotyczących bezpieczeństwa dla produktu Océ VarioPrint® 4110/4120

- Arkusz danych dotyczą cych bezpieczeństwa produktu Océ VarioPrint® 4110
- Arkusz danych dotyczą cych bezpieczeństwa produktu Océ VarioPrint® 4120
- Arkusz danych dotyczą cych bezpieczeństwa produktu –Océ moduł papieru firmy
- Arkusz danych dotyczą cych bezpieczeństwa produktu –Océ układarka firmy
- Arkusz danych dotyczą cych bezpieczeństwa produktu –Océ finisher firmy
- Arkusz danych dotyczą cych bezpieczeństwa produktu –Océ iMFS (układarka/zszywacz) firmy
- Arkusz danych dotyczą cych bezpieczeństwa materiałów –Océ toner firmy
- Arkusz danych dotyczą cych bezpieczeństwa materiałów –Océ OPC firmy

Arkusze danych dotyczących bezpieczeństwa produktu Océ VarioPrint® 4110/4120

- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4110* *na stronie 201*
- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4120* *na stronie 202*
- *Product safety data sheet of the Océ paper module* *na stronie 203*
- *Product safety data sheet of the Océ stacker* *na stronie 204*
- *Product safety data sheet of the Océ finisher* *na stronie 205*
- *Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler)* *na stronie 206*
- *Material safety data sheet of the Océ toner* *na stronie 207*
- *Material safety data sheet of the Océ OPC* *na stronie 211*

Zrzeczenie się odpowiedzialnoś ci

Zawarte w tym podręczniku arkusze danych dotyczą cych bezpieczeństwa zostały opracowane jako krótki przewodnik bezpiecznego korzystania z produktu. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania poprawek w arkuszach

danych dotyczą cych bezpieczeństwa w miarę napływu nowych informacji. Użytkownik powinien sam ustalić przydatnoś ć tych informacji do podjęcia koniecznych ś rodków ostrożnoś ci i skontaktować się z firmą , aby upewnić się, że dysponuje najnowszym arkuszem. W ramach zrzeczenia się odpowiedzialnoś ci w stopniu zgodnym z odpowiednimi przepisami nie przyjmujemy odpowiedzialnoś ci za nieś cisłoś ci mogą ce wystą pić w tych informacjach.

EPA ENERGY STAR®

Wprowadzenie

Firma Océ-Technologies B.V. przystąpiła do programu Energy Star® — amerykańskiego programu Agencji Ochrony Środowiska (EPA). Celem programu Energy Star® jest promocja produkcji i marketingu sprzętu oszczędzającego energię, co może się przyczynić do redukcji emisji zanieczyszczeń związanych ze spalaniem paliw.
Wykorzystanie wymienionych poniżej funkcji zarządzania energią pozwala na jej oszczędność, co pomaga zapobiegać zanieczyszczaniu powietrza przez urządzenia produkujące prąd elektryczny oraz zmniejsza koszt użytkowania ponoszony przez użytkownika.

Firma Océ-Technologies B.V., jako partner programu Energy Star®, stwierdziła, iż produkt Océ VarioPrint® 4110/4120 spełnia kryteria energooszczędności określone przez wymagania programu Energy Star®, przeznaczone dla sprzętu do przetwarzania obrazów (w wersji 1.0).

Zużycie energii

Zużycie energii przez sprzęt do przetwarzania obrazów może być określane za pomocą procedury TEC. Procedura ta została opracowana przez Agencję ds. Ochrony Środowiska USA (ang. United States Environmental Protection Agency). Skrót TEC oznacza Typical Electricity Consumption, czyli typowe zużycie energii elektrycznej. Wartość TEC produktu odpowiada energii zużywanej w ciągu tygodnia w ustandaryzowanych warunkach. W przypadku urządzeń Océ VarioPrint® 4110/4120 wartości TEC są zamieszczone w arkuszu bezpieczeństwa produktu w niniejszym podręczniku.

Tryby zasilania i czasy opóźnień

Na pobór energii i energooszczędność ma wpływ rozwiązania techniczne wykorzystane w produkcie, ale także ustawienia wybrane przez użytkownika, zwłaszcza wybrane czasy opóźnień przed przejściem urządzenia do stanu zmniejszonego zużycia energii. Wstępnie ustawiono następujące czasy opóźnień.

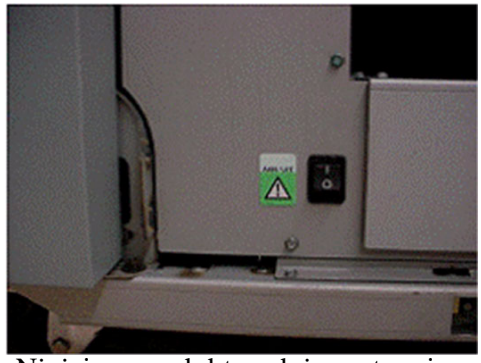
[13] Wstępnie ustawione czasy opóźnień

Tryb pracy	Domyślny czas opóźnienia (w minutach)
Tryb oszczędzania energii	15 (dostępny zakres: 1–240 minut)
tryb czuwania	60 (dostępny zakres: 1–240 minut)
tryb wyłączony	Naciśnij włącznik zasilania

Powyższe tryby są włączane automatycznie po upływie domyślnego czasu opóźnienia, licząc od momentu ukończenia ostatniego wydruku. Są to zalecane ustawienia, które w przypadku większości użytkowników zapewniają wygodę użytkowania i mały pobór energii. W nawiasach podano minimalne i maksymalne wartości opóźnienia. Tylko operator główny może dokonać zmian ustawień czasu opóźnienia.
Krótsze czasy opóźnienia bardziej zmniejszają zużycie energii, ale mogą wydłużyć czasy powracania urządzenia do trybu gotowości.
W niektórych sytuacjach wygodniejsze może się okazać użycie dłuższych czasów opóźnień, aczkolwiek należy zauważyć, że może to powodować zwiększenie zużycia energii. Z tego względu, jeśli chodzi o oszczędność energii, dłuższe czasy opóźnień nie są zalecane.

Energia pobierana w trybie gotowości (Federalny program zarządzania energią)

Uwaga: *Po prawidłowym wyłączeniu wszystkich systemów tryb gotowości zdefiniowany według FEMP można włączyć, przełączając włącznik zasilania w położenie „O”.*



Niniejszy produkt spełnia następujące kryteria związane z Federalnym programem zarządzania energią (Federal Energy Management Program, FEMP) w Stanach Zjednoczonych:

- W trybie gotowości produkt pobiera mniej niż 1 W energii.
- Produkt odpowiada wytycznym dotyczącym efektywnego wykorzystania energii określonym w normach programu EPA ENERGY STAR®.

Automatyczne kopiowanie dwustronne

Wykorzystanie obu stron arkusza zmniejsza koszty noś nika, ogólnokrajowy pobór energii i iloś ć utylizowanego papieru. Dlatego w urzą dzeniu Océ VarioPrint® 4110/4120 domyś lnie ustawiona jest funkcja automatycznego drukowania dwustronnego.

Papier ekologiczny

Korzystne dla ś rodowiska jest również stosowanie papieru ekologicznego. Urzą dzenie Océ VarioPrint® 4110/4120 zostało zaprojektowane do pracy z papierem ekologicznym, dzięki czemu spełnia wymogi normy EN 12281:2002. Informacje na temat zalecanych typów papieru ekologicznego do kopiarek można uzyskać w lokalnej siedzibie firmy Océ lub w siedzibie głównej firmy Océ (Océ-Technologies B.V.) w Venlo w Holandii.

Nazwa Energy Star ® jest znakiem zastrzeżonym w Stanach Zjednoczonych.

Firma Océ jest wyłą cznym posiadaczem prawa własnoś ci i praw autorskich. Pełne lub częś ciowe udostępnianie stronom trzecim informacji dotyczą cych standardu bez zgody właś ciciela jest zabronione.

Capítulo 14
Informações de segurança (PT)

Instruções para uma utilização segura

OcéOs produtos criados pela foram testados de acordo com as mais rigorosas normas de segurança internacionais. Para garantir a segurança na utilização destes produtos, é essencial que sejam cumpridas as seguintes regras:

Manutenção

- Não retire parafusos dos painéis fixos.
- Não efectue tarefas de manutenção, excepto quando se tratar dos componentes e materiais de manutenção referidos neste manual.
- Não coloque líquidos em cima da máquina.
- Utilize os materiais de manutenção e quaisquer outros unicamente para o fim a que se destinam.
- Mantenha os materiais de manutenção longe do alcance das crianças.
- Não misture agentes de limpeza ou outras substâncias.
- Para evitar riscos, quaisquer modificações em equipamentos estão estritamente reservadas aos técnicos de assistência qualificados.

Ligação

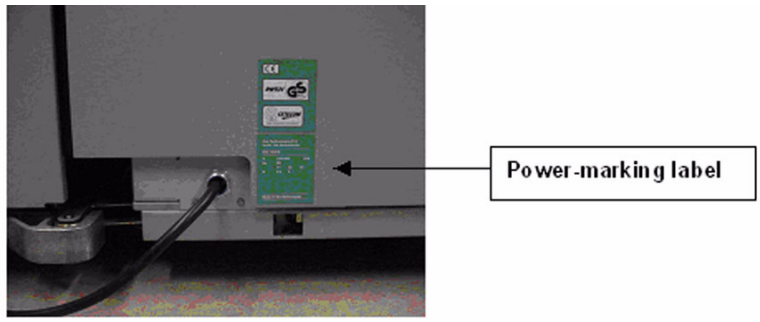
- Não desloque a máquina sozinho; contacte o Serviço de Assistência a Clientes da Océ.
- Se, por alguma razão, tiver de mudar a localização da máquina, certifique-se de que o ponto de alimentação tem a tensão adequada. Consulte a Folha de dados de segurança de produto da máquina, neste Manual de Segurança, para obter informações sobre a corrente máxima.
- Não faça pontes em disjuntores mecânicos ou eléctricos.
- Não utilize uma extensão para ligar a máquina à corrente.
- Recomendamos que ligue apenas produtos que satisfaçam as normas (inter)nacionais relativas à segurança dos produtos e a interferências de rádio-frequência, e que utilize um cabo de ligação especificado pela Océ.
- Este equipamento não foi concebido para ligação a um sistema de alimentação de rede informática.
  (Num sistema de alimentação de rede informática, o neutro não está ligado à terra.)
- Em caso de equipamento ligado a uma tomada de corrente: coloque a máquina perto de uma tomada de fácil acesso.
- Em caso de equipamento ligado directamente ao circuito eléctrico: o dispositivo de corte de corrente deve estar facilmente acessível.

Ligação à corrente

Nunca ligue a máquina a uma tomada com tensão diferente da indicada na etiqueta de especificações eléctricas. As etiquetas com indicação de corrente dos vários módulos estão situadas nos seguintes locais.

- Mecanismo de impressão: na parte de trás da máquina, à direita do local onde o cabo de corrente entra na máquina.
- Módulo de papel: na parte de trás do módulo, à direita do local onde o cabo de corrente entra na máquina.
- Empilhadora/agrafador: na parte de trás do módulo, à direita do local onde o cabo de corrente entra na máquina.
- Empilhadora: na parte de trás do módulo, à direita do local onde o cabo de corrente entra na máquina.
- Finalizador: na parte de trás do módulo, à direita do local onde o cabo de corrente entra na máquina.

  Se for necessário ligar a máquina a uma rede com tensão diferente, contacte o Serviço de Assistência a Clientes da Océ.



[79] Localização da etiqueta de dados eléctricos

Cabo de alimentação

A máquina está ligada à corrente eléctrica através de vários cabos de alimentação destacáveis. Utilize apenas os cabos de alimentação fornecidos com a máquina. Se for necessário substituir um cabo de alimentação devido a danos ou a um defeito, contacte o Serviço de Assistência a Clientes da Océ para obter um cabo apropriado.

Ponto de alimentação para assistência

O operador pode aceder ao módulo de interface de entrada na parte da frente da máquina. Esse módulo contém uma tomada que se destina exclusivamente ao serviço. Não ligue nenhum dispositivo a este ponto de alimentação.

Visor LCD

Não esfregue, carregue ou toque na superfície do visor com material rígido, porque o polarizador da superfície pode riscar-se facilmente. O módulo do LCD é feito de vidro. Por isso, a queda de objectos ou pancadas fortes ou perfurantes podem danificar o módulo do LCD. Em caso de quebra do vidro, tome as devidas precauções para não ocorrerem ferimentos. Contacte o Serviço de Assistência a Clientes da Océ.

Ligação USB/RJ45
A ligação USB/RJ45 do lado esquerdo da máquina destina-se apenas a intervenções de assistência. Não ligue nenhum dispositivo USB ou RJ45 a esta ligação. Se o fizer, podem ocorrer problemas de desempenho graves e o funcionamento da máquina pode ser prejudicado.

Meio ambiente

- Não tape as aberturas de ventilação da máquina.
- Certifique-se de que a máquina é colocada numa superfície nivelada e suficientemente resistente. Para obter informações sobre o peso deste equipamento, consulte a Folha de Dados de Segurança de Produto neste Manual de segurança.
- Certifique-se de que existe espaço livre suficiente em volta da máquina. Isso facilita a manutenção.
- Não instale a máquina em espaços sujeitos a vibrações excessivas.
- Não instale a máquina em espaços demasiado pequenos ou com ventilação insuficiente. Para obter informações sobre os valores mínimos recomendados para espaço e ventilação, consulte a Folha de Dados de Segurança de Produto neste Manual de Segurança.

Supressão de interferências de rádio

Supressão de interferências de rádio CE
Este é um produto de Classe A. Num ambiente doméstico, este produto pode causar interferências nas ondas de rádio; nesse caso, o utilizador poderá ter de adoptar medidas adequadas (Directiva 2004/108/EC).

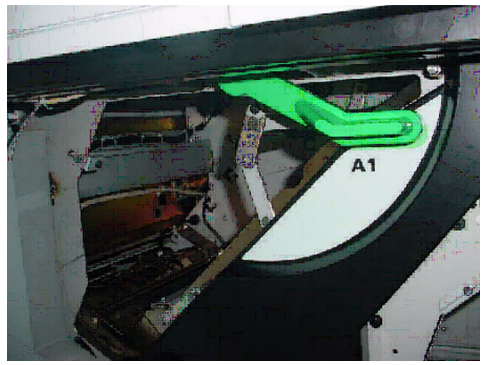
Supressão de interferências de rádio FCC
Este equipamento foi testado, tendo sido comprovado que respeita os limites relativos aos dispositivos digitais Classe A, de acordo com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. Estes limites foram estipulados a fim de proporcionar uma protecção razoável contra interferências nocivas quando o equipamento é operado num ambiente comercial.
Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de rádio-frequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências nefastas nas comunicações de rádio. O funcionamento deste equipamento numa área residencial pode causar interferências nocivas; se tal acontecer, pode ser pedido ao utilizador que mande corrigir a interferência.

Canada Class A Notice - Avis Canada, Classe A.
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-3.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB- 003 du Canada.

Refrigeração da máquina

Para garantir um fluxo de ar suficiente para arrefecimento, certifique-se de que as portas frontais do módulo de mecanismo e toda a parte de trás da máquina estão totalmente desobstruídas num raio de, no mínimo, 30 cm.

Resolução de problemas



[80] Papel encravado no local A1

Cuidado

- Nunca abra as portas quando a máquina estiver em funcionamento, porque ao aceder ao percurso do papel no interior do sistema pode tocar em peças móveis. As portas só devem ser abertas quando surgir no painel de controlo uma mensagem a pedir para o fazer.
- Ao retirar papel encravado de A1, pode tocar involuntariamente nas rodas de borracha que estão a rodar lentamente. Esta situação não é perigosa mas, se não estiver consciente desta possibilidade, poderá surpreendê-lo.
- Quando a máquina estiver em funcionamento, não toque na ranhura ao remover as folhas das bandejas de saída do finalizador.

Geral

- Utilize sempre materiais recomendados pela Océ e desenvolvidos para esta máquina. Os materiais não aprovados pela Océ podem provocar avarias na sua máquina.
- Não utilize a máquina se ela estiver a emitir sons estranhos. Retire a ficha da tomada de corrente ou desligue a ligação fixa ao quadro de electricidade e contacte a Assistência Técnica da Océ.
- Esta máquina está equipada com um filtro de ozono. A vida útil do filtro de ozono é igual à vida útil da máquina. Por isso, não é necessário substituir o filtro de ozono.

Informações adicionais para os EUA

A máquina produz ozono durante o funcionamento. Numa utilização normal, a emissão de ozono é tão baixa que a concentração de ozono se encontra limitada a uma válvula de segurança (abaixo do Valor Limite para o ozono: 0,1 ppm ou 0,2 mg/m^3) quando a máquina está instalada numa sala com um volume mínimo de 50 m^3. No entanto, para evitar o inconveniente causado pelo cheiro do ozono quando a máquina está a funcionar de modo contínuo durante muito tempo, recomenda-se que seja assegurada ventilação suficiente na sala.

Informações adicionais para a Noruega, a Suécia e a Finlândia

Ao contrário da impressora, a empilhadora/agrafador (iMFS) foi concebida para ser ligada a um sistema de alimentação IT.

Informações adicionais apenas para a República Popular da China

O Período de Utilização ao abrigo da Protecção Ambiental (EPUP) aplicável ao sistema de impressão especificado para entregas à República Popular da China é de 20 anos. Este EPUP, que não inclui os consumíveis, não tem qualquer efeito sobre nenhuma garantia concedida ao sistema, e não pode ser entendido ou interpretado como uma garantia separada para o sistema de impressão.

Fim de vida

O símbolo do contentor com uma cruz por cima indica que, no fim da vida útil do equipamento, é requerida uma recolha separada nos Estados Membros da UE. A barra preta especifica que o equipamento entrou no mercado após 13 de Agosto de 2005. Referência: Directiva 2002/96/CE.

Folhas de dados de segurança

Introdução

A renúncia seguinte é válida para todas as folhas de segurança deste manual. Para efectuar quaisquer perguntas sobre produtos Océ, relativamente a saúde, segurança e ambiente, contacte a organização Océ local. Poderá encontrar o respectivo endereço no anexo deste manual.

Lista de folhas de dados de segurança da Océ VarioPrint® 4110/4120

- Folha de dados de segurança de produto da Océ VarioPrint® 4110
- Folha de dados de segurança de produto da Océ VarioPrint® 4120
- Folha de dados de segurança de produto do módulo de papel da Océ
- Folha de dados de segurança de produto da empilhadora da Océ
- Folha de dados de segurança de produto do finalizador Océ
- Folha de dados de segurança de produto da iMFS (empilhadora/agrafador) da Océ
- Folha de dados de segurança de material do toner da Océ
- Folha de dados de segurança de material do OPC da Océ

Folhas de dados de segurança da Océ VarioPrint® 4110/4120

- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4110* *na página 201*
- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4120* *na página 202*
- *Product safety data sheet of the Océ paper module* *na página 203*
- *Product safety data sheet of the Océ stacker* *na página 204*
- *Product safety data sheet of the Océ finisher* *na página 205*
- *Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler)* *na página 206*
- *Material safety data sheet of the Océ toner* *na página 207*
- *Material safety data sheet of the Océ OPC* *na página 211*

Renúncia

Tanto quanto é do nosso conhecimento, as folhas de dados de segurança contidas neste manual foram compiladas como uma guia compacta para a utilização segura deste produto. Reservamo-nos o direito de rever as folhas de dados de segurança à medida que forem surgindo novas informações. É da responsabilidade do utilizador determinar a capacidade de adaptação destas informações à adopção de precauções de segurança de acordo com as necessidades. É também da sua responsabilidade contactar a empresa para garantir que lhe são enviadas as folhas mais recentemente editadas. Se, e na medida em que, for permitida a limitação de responsabilidade ao abrigo das leis aplicáveis, não aceitamos qualquer responsabilidade por qualquer inexactidão que possa surgir nestas informações.

EPA ENERGY STAR®

Introdução

A Océ-Technologies B.V. aderiu ao Programa Energy Star®, da Agência de Protecção Ambiental dos Estados Unidos (EPA). A finalidade do Programa Energy Star® é promover o fabrico e a comercialização de equipamentos eficazes em termos energéticos, reduzindo assim potencialmente a poluição provocada pela combustão. Ao utilizar as funções de gestão de energia descritas em seguida, evita o consumo desnecessário de energia, reduzindo assim a poluição atmosférica gerada pelas centrais eléctricas e poupando nas contas da electricidade.

Enquanto Parceiro Energy Star®, a Océ-Technologies B.V. determinou que o Océ VarioPrint® 4110/4120 satisfaz os critérios Energy Star® de eficiência energética estabelecidos nos Requisitos do Programa Energy Star® para Equipamentos de Processamento de Imagem (Versão 1.0).

Consumo de energia

O consumo de energia do equipamento de processamento de imagem pode ser determinado através do procedimento TEC. Este procedimento foi desenvolvido sob a responsabilidade da Agência de Protecção Ambiental dos Estados Unidos. TEC significa Typical Electricity Consumption (Consumo Típico de Electricidade). O valor de TEC de um produto representa a energia consumida numa semana em condições padrão. Para o Océ VarioPrint® 4110/4120, o valor de TEC encontra-se na Folha de Dados de Segurança de Produto incluída neste manual.

Modos de energia e tempos de espera

O consumo de energia e a eficiência energética são influenciados por factores como a tecnologia do produto e as definições seleccionadas pelo utilizador, sobretudo os tempos de espera seleccionados para permitir estados de baixo consumo de energia. Estão predefinidos os seguintes tempos de espera.

[14] Tempos de espera predefinidos

Modo de funcionamento	Tempo de espera predefinido (em minutos)
Modo de economia de energia	15 (intervalo possível: 1 - 240 minutos)
Modo de hibernação	60 (intervalo possível: 1 - 240 minutos)
Modo desligado	Prima o interruptor de alimentação .

Os modos apresentados atrás são inseridos automaticamente depois de ultrapassado o tempo de espera predefinido, a contar do momento em que foi efectuada a última impressão. Estas configurações são as recomendadas e, para a maioria dos utilizadores, garantem a facilidade de utilização e um baixo consumo de energia. Os valores entre parênteses são os valores mínimo e máximo. O operador principal pode alterar os tempos de espera.
A escolha de tempos de espera mais curtos reduz ainda mais o consumo de energia, mas pode levar a tempos de recuperação mais longos.
Em certos casos, a escolha de tempos de espera mais longos pode revelar-se mais adequada, mas deve ter-se em atenção que tal escolha pode levar a um aumento no consumo de energia. Assim, em termos de consumo de energia, não se recomendam tempos de espera mais longos.

Alimentação em modo de espera (Federal Energy Management Program)

Nota: *Depois de ter encerrado correctamente todos os sistemas, o modo de espera, tal como foi definido pelo FEMP, é atingido colocando o interruptor de alimentação na posição "O".*

Este produto cumpre os seguintes critérios do United States Federal Energy Management Program (FEMP):

- Em modo de espera, este produto consome menos de 1 W.
- Este produto cumpre as Directrizes EPA ENERGY STAR® de eficiência de energia.

Frente e verso automático

A utilização de ambos os lados do papel reduz os custos com papel, o consumo de energia nacional e a quantidade de papel que entra no processo de eliminação de resíduos. Assim, o Océ VarioPrint® 4110/4120 está predefinido para impressão em frente e verso automático.

Papel reciclado

A utilização de papel reciclado também tem vantagens para o ambiente. O Océ VarioPrint® 4110/4120 foi concebido para utilizar papel reciclado que satisfaça os requisitos da EN 12281:2002. Pode obter literatura de produto relativa aos tipos recomendados de papel reciclado junto do seu representante local Océ ou da sede da Océ (Océ-Technologies B.V.) em Venlo, na Holanda.

Energy Star® é uma marca registada nos E.U.A.

A Océ reserva todos os direitos de propriedade e de autor. Não é permitida a disponibilização a terceiros da totalidade ou partes deste manual, sem a autorização por escrito do proprietário.

Глава 15
Информация о безопасности (RU)

Инструкции по безопасной эксплуатации

ОсеПродукты, разработанные компанией , прошли проверку в соответствии с самыми строгими международными стандартами безопасности. Для обеспечения безопасной работы с данными продуктами необходимо соблюдать следующие правила техники безопасности:

Техническое обслуживание

- Не снимайте крепежные винты с панелей.
- Не выполняйте операций по техобслуживанию, кроме тех, что перечислены в настоящем руководстве.
- Исключите попадание каких-либо жидкостей на оборудование.
- Используйте расходные или другие материалы только по назначению.
- Храните расходные материал в недоступном для детей месте.
- Не смешивайте жидкие моющие средства и прочие вещества.
- Во избежание риска повреждения оборудования или получения травмы все работы по модификации оборудования должны выполняться только квалифицированными и подготовленными специалистами.

Подключение

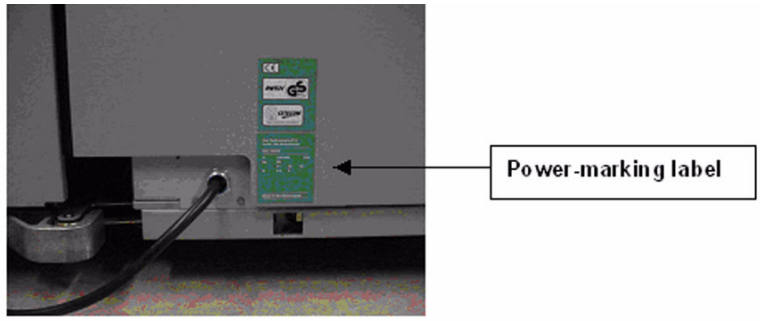
- Не перемещайте машину самостоятельно, обратитесь вОсе сервисную службу компании .
- Если по какой-то причине вам необходимо самостоятельно переместить оборудование, убедитесь, что розетка защищена предохранителями требуемого номинала. Информацию о значениях максимального тока и характеристиках предохранителей в машине см. в данном руководстве в разделе таблиц параметров безопасности.
- Избегайте закорачивания механических и электрических размыкателей.
- Не используйте удлинитель для включения оборудования в сеть.
- Рекомендуется подключать только те продукты, которые соответствуют международным или внутренним стандартам по безопасности продуктов и радиочастотным помехам, и использовать для подключения кабели, указанные компанией Осе.
- Данное оборудование не предназначено для включения в сеть типа IT. (Сеть типа IT - это сеть питания, в которой нейтральный провод не заземлен.)
- Для оборудования с подключением через стенную розетку: установите оборудование рядом с розеткой, к которой обеспечен легкий доступ.

- Для оборудования с неразъемным подключением к сети питания: размыкающее устройство должно находиться в легкодоступном месте.

Подключение к электросети

Никогда не подключайте устройство к электросети с напряжением, отличающимся от значения, указанного на наклейке с техническими характеристиками. Наклейки с техническими характеристиками расположены в указанных ниже местах.

- Модуль печати: на задней части машины справа от входного разъема кабеля питания.
- Модуль бумаги: на задней части модуля справа от входного разъема кабеля питания.
- Укладчик/сшиватель: на задней части модуля справа от входного разъема кабеля питания.
- Укладчик: на задней части модуля справа от входного разъема кабеля питания.
- Финишер: на задней части модуля справа от входного разъема кабеля питания.
  Если необходимо выполнить подключение к электросети с другим напряжением, обратитесь вОсе сервисную службу компании .



[85] Расположение наклейки с техническими характеристиками

Кабель для подключения к электросети
Машина подключается к электросети посредством нескольких разъемных кабелей электропитания. Применяйте только те кабели питания, которые поставляются в комплекте с устройством. Если вследствие повреждения или дефекта необходима замена кабеля питания, обратитесьОсе в сервисную службу компании для замены.

Служебный электрический разъем
Оператор имеет доступ к модулю интерфейса подачи на передней панели устройства. На этом модуле содержится электрический разъем,

предназначенный исключительно для обслуживания. Не подключайте к этому электрическому разъему никаких электроприборов.

Жидкокристаллический дисплей
Не трите поверхность дисплея, не нажимайте на нее или не касайтесь ее жесткими предметами, так как это может поцарапать поляризатор, присутствующий на поверхности. Жидкокристаллический модуль состоит из стекла. Поэтому падение, сильное сжатие или удар могут повредить жидкокристаллический модуль. Если стекло разбилось, будьте осторожны, так как можно пораниться осколками. Обратитесь вОсе сервисную службу компании .

Подключение через USB / RJ45
Разъемы USB / RJ45 на левой стороне машины предназначены исключительно для работ по техническому обслуживанию. Не подключайте к разъемам USB и RJ45 никаких устройств. Иначе могут возникнуть серьезные проблемы, что неблагоприятно отразится на работе машины.

Требования к помещению

- Не перекрывайте вентиляционные отверстия в оборудовании.
- Установите оборудование на ровную горизонтальную поверхность, способную выдержать его вес. Информацию о весе оборудования см. в разделе "Таблицы параметров безопасности продукта" настоящего Руководства по безопасной эксплуатации.
- Обеспечьте наличие достаточного пространства вокруг оборудования. Это облегчает техническое обслуживание.
- Не устанавливайте оборудование в помещении, подверженном чрезмерной вибрации.
- Не устанавливайте устройство в слишком тесном помещении с недостаточной вентиляцией. Информацию о рекомендуемом минимальном размере помещения и требованиях к вентиляции см. в разделе "Таблицы параметров безопасности" настоящего руководства по безопасной эксплуатации.

Подавление радиопомех

Подавление радиопомех CE
Это изделие класса A. В бытовых условиях изделие может создавать радиопомехи, в этом случае пользователь должен предпринять соответствующие меры для их устранения (директива 2004/108/EC).

Подавление радиопомех FCC

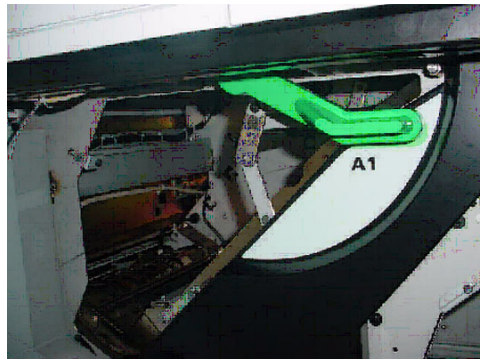
Это оборудование прошло испытания и показало свое соответствие требованиям для цифровых устройств класса A согласно разделу 15 правил Федеральной комиссии связи США. Эти требования предназначены для обеспечения приемлемой защиты от вредных помех в отношении оборудования, эксплуатируемого в коммерческом окружении.
Это оборудование генерирует, использует и излучает электромагнитное излучение в радиочастотном диапазоне, поэтому в случае установки и использования с нарушением руководства по эксплуатации может привести к возникновению помех, вредных для радиосвязи.
Эксплуатация данного оборудования в жилых районах с может создавать вредные помехи; в этом случае от пользователя могут потребовать устранить помехи за его счет.

Canada Class A Notice - Avis Canada, Classe A.
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-3.
Cet appareil numйrique de la classe A est conforme a la norme NMB- 003 du Canada.

Охлаждение устройства

Чтобы обеспечить достаточный воздушный поток для охлаждения, обеспечьте не менее 30 см свободного пространства по всей длине задней панели устройства и передних дверец модуля печати.

Неправильное обращение



[86] Застревание бумаги в области A1

Внимание!

- Никогда не открывайте дверцы во время работы машины, поскольку при доступе к бумагопроводящему тракту внутри системы можно задеть движущиеся части. Открывать дверцы можно только при соответствующем сообщении на панели оператора.

- Удаляя застрявшую бумагу из области A1, можно случайно задеть медленно вращающиеся резиновые колесики. Это не опасно, но может оказаться неожиданным.
- Во время работы устройства не прикасайтесь к щели для выхода копий при изъятии листов из выходных лотков финишера.

Общие положения

- Используйте только материалы, рекомендованные компанией Oce и разработанные для этой машины. Материалы, не рекомендованные компанией Oce, могут привести к повреждению машины.
- Если при работе устройство издает необычные звуки, его использование необходимо прекратить. Выньте вилку из розетки или разомкните рубильник в случае неразъемного соединения и обратитесь вOce сервисную службу компании .
- Устройство оборудовано озоновым фильтром. Срок службы озонового фильтра такой же, как у этой машины. Поэтому заменять озоновый фильтр не требуется.

Дополнительные сведения для пользователей в США

Работающая машина выделяет озон. Исправно работающая машина выделяет мало озона, поэтому его концентрация не превышает допустимой (ниже предельно допустимой концентрации озона: 0,1 ppm или 0,2 мг/м^3), если машина работает в помещении объемом не менее 50 м^3. Чтобы запах озона не мешал работникам при длительной работе машины, обеспечьте хорошую вентиляцию помещения.

Дополнительная информация для пользователей в Норвегии, Швеции и Финляндии

В отличие от принтера, приемник/сшиватель (iMFS) предназначен для подключения к системе электропитания IT.

Дополнительные сведения для пользователей в Китае

Период использования системы печати без нанесения ущерба окружающей среде (EPUP) для Китая составляет 20 лет. Этот период, который не относится к расходным материалам, не имеет отношения к сроку предоставляемой на принтер гарантии, и не может рассматриваться как отдельная гарантия на принтер.

Срок службы

Символ "перечеркнутого мусорного контейнера" указывает на то, что согласно требованиям Европейского Союза отслужившее срок оборудование должно утилизироваться отдельно от бытового мусора. Черная черта указывает, что оборудование поступило на рынок после 13 августа 2005 г. Справка: Директива 2002/96/EC.

Таблицы параметров безопасности

Введение

Нижеприведенный отказ от ответственности действителен для всех параметров безопасности, указанных в настоящем руководстве. По вопросам безопасной эксплуатации продуктов Oce и их влияния на здоровье и окружающую среду обращайтесь в представительство компании Oce. Адрес можно найти в приложении данного руководства.

Таблицы параметров безопасности для Oce VarioPrint® 4110/4120

- Таблица параметров безопасности устройства Oce VarioPrint® 4110
- Таблица параметров безопасности устройства Oce VarioPrint® 4120
- Таблица параметров безопасности для Oce модуля бумаги компании
- Таблица параметров безопасности для Oce укладчика компании
- Таблица параметров безопасности для Oce финишера компании
- Таблица параметров безопасности устройства Oce iMFS (укладчик/сшиватель) компании
- Таблица параметров безопасности материалов Oce тонера компании
- Таблица параметров безопасности материалов Oce органического фотопроводника компании

Таблицы безопасности устройства Oce VarioPrint® 4110/4120

- *Product safety data sheet of the Oce VarioPrint, 4110* *на стр. 201*
- *Product safety data sheet of the Oce VarioPrint, 4120* *на стр. 202*
- *Product safety data sheet of the Oce paper module* *на стр. 203*
- *Product safety data sheet of the Oce stacker* *на стр. 204*
- *Product safety data sheet of the Oce finisher* *на стр. 205*
- *Product safety data sheet of the Oce iMFS (stacker/stapler)* *на стр. 206*
- *Material safety data sheet of the Oce toner* *на стр. 207*
- *Material safety data sheet of the Oce OPC* *на стр. 211*

Отказ от ответственности

Приведенные в данном руководстве технические характеристики и данные о соответствии стандартам безопасности основаны на предыдущем опыте работы компании и представляют собой краткий справочник по безопасной эксплуатации данного оборудования. Мы оставляем за собой право пересматривать таблицы параметров безопасности по мере поступления новой информации. Пользователи несут ответственность за определение пригодности данной информации для принятия по мере необходимости мер предосторожности и за своевременное обращение в компанию, чтобы убедиться в том, что

используется самая новая информация. В той мере, в которой это допускается применимым законодательством, мы не несем ответственности за какие-либо неточности, возможно содержащиеся в данной информации.

Программа Energy Star® Агентства США по охране окружающей среды

Введение

Компания Oce-Technologies B.V. стала участником программы Energy Star® Агентства США по охране окружающей среды. Целью программы Energy Star® является стимулирование производства и продажи энергосберегающего оборудования и, следовательно, уменьшения потенциального вредного воздействия на окружающую среду. Использование описанных ниже функций управления потреблением энергии предотвращает излишний расход энергии, что, в свою очередь, способствует уменьшению загрязнения воздуха электростанциями и экономии затрат на коммунальные услуги.

Будучи участником программы Energy Star®, компания Oce-Technologies B.V. определила, что модели Oce VarioPrint® 4110/4120 VarioPrint® 2100 и VarioPrint® 2110 соответствуют критериям Energy Star®, указанным в Требованиях программы Energy Star® по эффективности расходования электроэнергии для оборудования воспроизведения изображений.

Потребление электроэнергии

Объем потребления электроэнергии оборудованием воспроизведения изображений может быть определен посредством процедуры TEC. Данная процедура была разработана под руководством Агентства по охране окружающей среды США. TEC расшифровывается как "типичное энергопотребление" (Typical Electricity Consumption). Величина TEC для изделия представляет собой количество электроэнергии, потребляемое в течение недели в стандартных условиях. Для Oce VarioPrint® 4110/4120 величина TEC указана в Таблице параметров безопасности, содержащейся в настоящем руководстве.

Режимы питания и длительность задержки

На потребление электроэнергии и эффективность работы влияют как технология производства, так и установленные пользователем настройки, особенно длительность задержки, выбираемая для перехода в режим пониженного расхода электроэнергии. Предварительно задаются следующие значения длительности задержки.

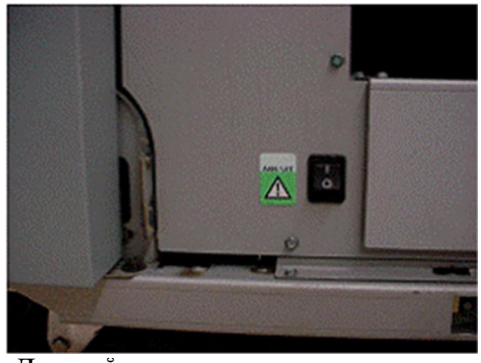
[15] Предварительно заданные значения длительности задержки

Рабочий режим	Длительность задержки по умолчанию (минуты)
Режим энергосбережения	15 (область значений: 1-240 минут)
Спящий режим	60 (допустимый диапазон: 1-240 минут)
Режим выключения	Нажмите переключатель питания

Указанные выше режимы автоматически устанавливаются по истечении времени задержки по умолчанию, которая отсчитывается с момента выполнения последней операции печати. Это рекомендованные настройки, которые в большинстве случаев обеспечивают как удобство в использовании, так и низкое потребление электроэнергии. В скобках указаны максимальные и минимальные значения. Только основной оператор имеет право изменять значения длительности задержки, установленные по умолчанию в меню.
Меньшие значения задержки в пределах данного диапазона обеспечивают дальнейшее понижение потребления электроэнергии, но могут привести к увеличению длительности восстановления.
В некоторых случаях большая продолжительность задержки может оказаться более удобной, однако, следует заметить, что это может вызвать увеличение расхода электроэнергии. Поэтому с точки зрения сбережения энергии не рекомендуется увеличивать длительность задержки.

Потребление энергии в режиме ожидания (Federal Energy Management Program)

Примечание: *После правильного завершения работы всех систем можно включить режим ожидания, предписанный в программе FEMP; для этого переведите переключатель питания в положение* "*O*".



Данный продукт отвечает следующим критериям программы США Federal Energy Management Program (FEMP):

- В режиме ожидания этот продукт потребляет менее 1 Вт.
- Этот продукт отвечает требованиям, предъявляемым к энергосбережению программой EPA ENERGY STAR®.

Автоматическая двусторонняя печать

Использование для печати обеих сторон листа снижает расходы на бумагу, потребление электроэнергии и количество бумаги для утилизации. Поэтому система Oce VarioPrint® 4110/4120 по умолчанию настроена на автоматическую двустороннюю печать.

Переработанная бумага

Использование переработанной бумаги также способствует защите окружающей среды. Устройство Oce VarioPrint® 4110/4120 позволяет использовать переработанную бумагу, что соответствует требованиям EN 12281:2002. Документацию об использовании рекомендуемых типов переработанной бумаги можно получить в местном представительстве компании Oce или штаб-квартирах компании Oce (Oce-Technologies B.V.) в г. Венло (Нидерланды).

Energy Star® – зарегистрированная марка США.

Все авторские права и права собственности компании Oce защищены. Передача данного стандарта или его содержания, полностью или частично, в распоряжение третьих лиц запрещена без соответствующего разрешения владельца.

Kapitel 16
Säkerhetsinformation (SE)

Säkerhetsanvisningar

Océ produkter har testats enligt stränga internationella säkerhetskrav. För att du ska kunna arbeta med dessa produkter på ett säkert sätt är det viktigt att du följer dessa säkerhetsregler.

Underhåll

- Ta inte bort några skruvar från de fasta panelerna.
- Utför inte något underhåll utom för de delar och det underhållsmaterial som nämns i denna handbok.
- Ställ ingen vätska på maskinen.
- Använd endast underhållsmaterial och annat material till det de är till för.
- Håll underhållsmaterial oåtkomligt för barn.
- Blanda inte rengöringsvätskor eller andra substanser.
- För att undvika risk för faror ska alla modifikationer av utrustning utföras av kvalificerade och utbildade servicetekniker.

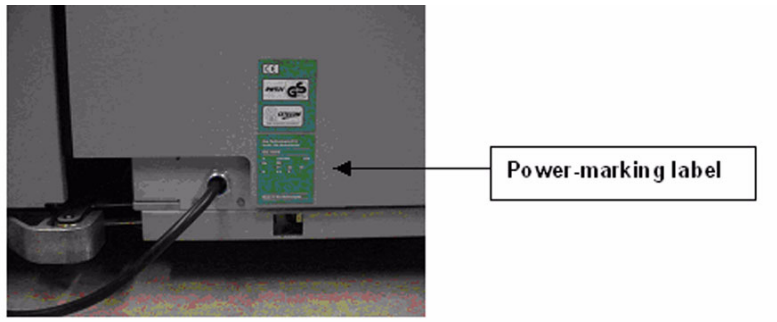
Anslutning

- Flytta inte maskinen själv. Kontakta i stället Océ kundtjänst.
- Om du av någon anledning måste flytta maskinen själv, försäkra dig om att huvudströmmen har rätt säkringskapacitet. Se produktsäkerhetsdatabladet för maskinen i den här säkerhetshandboken för information om maximal strömstyrka/säkring.
- Förbikoppla inga mekaniska eller elektriska kretsar.
- Använd inte förlängningssladd för att ansluta maskinen.
- Vi rekommenderar att du endast ansluter enheter som uppfyller (inter)nationella standarder för produktsäkerhet och radiofrekvensstörningar, och att du använder anslutningskablar som anges av Océ..
- Denna utrustning har inte utformats för anslutning till ett strömförsörjningssystem för IT.
  (Ett strömförsörjningssystem för IT är ett elektriskt nätverk där återledningssladden (nollan) inte är ansluten till jord).
- För utrustning ansluten via väggkontakt: placera maskinen nära ett lättåtkomligt vägguttag.
- För utrustning ansluten via en fast anslutning till elnätet: den fasta anslutningens frånkopplingsanordning ska vara lättåtkomlig.

Nätanslutning

Anslut aldrig maskinen till en nätspänning som skiljer sig från det värde som anges på etiketten med spänningsinformation. Etiketterna med spänningsinformation för de olika modulerna är placerade på följande platser.

- Skrivarmotor: på maskinens baksida, till höger om den plats där strömsladden går in i maskinen.
- Pappersenhet: på modulens baksida, till höger om den plats där huvudkabeln går in i maskinen.
- Bunt-/häftenhet på modulens baksida, till höger om den plats där huvudkabeln går in i maskinen.
- Staplare: på modulens baksida, till höger om den plats där huvudkabeln går in i maskinen.
- Efterbehandlare: på modulens baksida, till höger om den plats där huvudkabeln går in i maskinen.
  Om det är nödvändigt att ansluta till en annan nätspänning, kontakta Océ kundtjänst.



[91] Placering av etikett med spänningsinformation

Nätkabel
Maskinen är ansluten till huvudströmmen genom flera löstagbara huvudkablar. Använd inte andra huvudströmskablar än de som medföljer maskinen. Om du behöver byta nätkabel på grund av skador eller fel kontakta Océ kundtjänst för korrekt utbyte.

Eluttag för service
Operatören kan få åtkomst till gränssnittsmodulen på maskinens framsida. Där finns ett eluttag som enbart är avsett för serviceändamål. Anslut inte några elektriska enheter till det eluttaget.

LCD-fönster
Putsa, tryck eller rör ej ytan med något hårt material, då denna lätt skadas. LCD-modulen består av glas. LCD-modulen kan därför skadas om den tappas, kläms eller slås till. Var försiktig så att du inte skadar dig på glasbitarna om glaset går sönder. Ring Océ kundtjänst.

USB/RJ45-anslutning
USB/RJ45-anslutningen på maskinens vänstra sida är endast avsedd för service. Anslut inte någon USB- eller RJ45-enhet till det här uttaget. Annars kan allvarliga prestandaproblem och en negativ effekt på maskinens drift uppstå.

Omgivning

- Blockera inte maskinens ventilationsöppningar.
- Placera maskinen på en plan, vågrät yta som håller för maskinens vikt. Se produktsäkerhetsdatabladet i den här säkerhetshandboken för information om utrustningens vikt.
- Se till att det finns gott om utrymme runt maskinen. Detta underlättar underhållet.
- Ställ inte maskinen i rum som utsätts för vibrationer.
- Ställ inte maskinen i rum som är för små och otillräckligt ventilerade. Se produktsäkerhetsdatabladet i den här säkerhetshandboken för information om rekommenderat minsta utrymme och ventilation.

Avskärmning av radiostörning

CE avskärmning av radiostörning
Detta är en Klass A-produkt. I hemmamiljö kan denna produkt orsaka radiostörningar, varvid användaren måste vidta åtgärder (Direktiv 2004/108/EC).

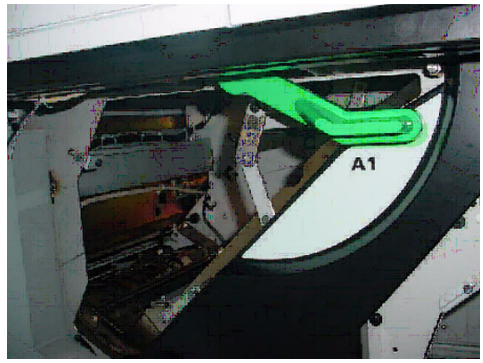
FCC avskärmning av radiostörning
Denna utrustning har testats och befunnits uppfylla gränsvärdena för en Klass A digital enhet enligt paragraf 15 i FCC-reglerna. Dessa gränsvärden har fastställts för att ge ett rimligt skydd mot skadliga störningar när utrustningen används i en kommersiell miljö.
Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används enligt instruktionshandboken, orsaka skadliga störningar i radiokommunikationer. Om utrustningen används i ett bostadsområde kan det leda till skadliga störningar. I sådant fall kan användaren tvingas att korrigera störningarna på egen bekostnad.

Canada Class A Notice - Avis Canada, Classe A.
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-3.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB- 003 du Canada.

Kylning av maskinen

För att tillse att luftflödet är tillräckligt för att kyla maskinen måste de främre dörrarna på motormodulen och hela baksidan stå fritt från hinder på ett avstånd av minst 30 cm.

Felhantering



[92] Pappersstopp vid plats A1

Varning!

- Öppna aldrig dörrarna när maskinen är igång, eftersom du kan komma åt rörliga delar vid pappersbanan inuti systemet. Öppna endast dörrarna när ett tillhörande meddelande på manöverpanelen ber dig om det.
- När du tar bort ett pappersstopp från plats A1 kan du av misstag komma åt gummihjulen som sakta roterar. Det här är inte farligt men om man inte är medveten om det kan det komma som en överraskning.
- När maskinen är igång ska du inte vidröra utmatningsspringan för kopior när du tar bort ark från utmatningsfacken.

Allmänt

- Använd alltid material som rekommenderas av Océ och som är utvecklat för den här maskinen. Material som inte är godkända av Océ kan orsaka fel i maskinen.
- Använd inte maskinen om det hörs konstiga ljud från den. Dra kontakten ur eluttaget eller stäng av den fasta anslutningen till elnätet och kontakta Océ. kundtjänst.
- Den här maskinen är utrustad med ett ozonfilter. Ozonfiltrets livslängd är lika lång som maskinens livslängd. Därför behöver inte ozonfiltret bytas ut.

Ytterligare information för USA

Maskinen producerar ozon när den är i drift. Vid normal användning är ozonutsläppet så lågt att ozonkoncentrationen begränsas till ett säkert värde (under normvärdet för ozon): 0,1 ppm eller 0,2 mg/m^3) när maskinen är installerad i ett rum som är minst 50 m^3 stort. Om du emellertid vill förhindra besvär med ozonlukt när maskinen används fortlöpande under en lång tid, rekommenderas du att försäkra dig om att det finns tillräcklig ventiliation i rummet.

Ytterligare information för Norge, Sverige och Finland

Till skillnad från skrivaren, är bunt-/häftenheten (iMFS) utformad för anslutning till ett IT-strömsystem.

Ytterligare information för Kina

Environmental Protection Use Period (EPUP) som är tillämplig för utskriftssystemet som tilldelas för leveranser till Kina är 20 år. Denna EPUP, som inte inkluderar förbrukningsmaterial eller tillbehör, påverkar inte garantin som medföljer för systemet och får inte konstrueras eller tolkas som en separat garanti för utskriftssystemet.

När utrustningen ska kasseras

Symbolen med den överkryssade soptunnan anger att separat insamling måste ske i EG:s medlemsländer när utrustningen kasseras. Den svarta randen visar att apparaten lanserats på marknaden efter 13 augusti 2005. Referens: Direktiv 2002/96/EG.

Säkerhetsdatablad

Introduktion

Ansvarsbegränsningen nedan gäller för alla datablad i den här handboken. Kontakta Océ angående frågor som rör hälsa, säkerhet och miljö för Océ-produkter. Adresser finns i handbokens bilaga.

Lista över Säkerhetsdatablad för Océ VarioPrint® 4110/4120

- Produktsäkerhetsdatablad för Océ VarioPrint® 4110
- Produktsäkerhetsdatablad för Océ VarioPrint® 4120
- Produktsäkerhetsdatablad för Océ pappersenhet
- Produktsäkerhetsdatablad för Océ staplare
- Produktsäkerhetsdatablad för Océ efterbehandlare
- Produktsäkerhetsdatablad för Océ iMFS (bunt-/häftenhet)
- Materialsäkerhetsdatablad för Océ toner
- Materialsäkerhetsdatablad för Océ OPC

Säkerhetsdatablad för Océ VarioPrint® 4110/4120

- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4110* *på sidan 201*
- *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4120* *på sidan 202*
- *Product safety data sheet of the Océ paper module* *på sidan 203*
- *Product safety data sheet of the Océ stacker* *på sidan 204*
- *Product safety data sheet of the Océ finisher* *på sidan 205*
- *Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler)* *på sidan 206*
- *Material safety data sheet of the Océ toner* *på sidan 207*
- *Material safety data sheet of the Océ OPC* *på sidan 211*

Ansvarsbegränsning

Säkerhetsdatabladen i handboken har sammanställts som en snabbreferens för att produkten ska kunna hanteras på ett säkert sätt. Vi förbehåller oss rätten att uppdatera säkerhetsinformationen när ny information finns tillgänglig. Det är användarens skyldighet att avgöra om informationen är lämplig för att kunna vidtaga nödvändiga säkerhetsåtgärder samt att kontakta företaget för att försäkra sig om att detta är den senaste informationen. Om begränsat ansvar tillåts under gällande lagar, påtar vi oss inget ansvar för eventuella felaktigheter i denna information.

EPA ENERGY STAR®

Introduktion

Océ-Technologies B.V. medverkar i Energy Star®-programmet som drivs av United States Environmental Protection Agency (EPA). Avsikten med Energy Star®-programmet är att främja tillverkning och försäljning av energieffektiv utrustning för att minska förbränningsrelaterad miljöförstöring. Användningen av energihanteringsfunktionerna nedan förebygger onödig energiförbrukning, vilket leder till såväl minskade luftföroreningar från elkraftverk som lägre elkostnader.

Som Energy Star® Partner, har Océ-Technologies B.V. beslutat att Océ VarioPrint® 4110/4120 uppfyller kriterierna för energiförbrukning för Energy Star® som anges i Energy Star Program-kraven som ställs på bildutrustning (version 1.0).

Energiförbrukning

Energiförbrukningen för bildutrustning kan utrönas med hjälp av TEC-proceduren. Proceduren utvecklades under överinseende av miljöskyddsverket i Amerikas förenta stater (EPA, Environmental Protection Agency). TEC står för "Typical Electricity Consumption" (normal strömförbrukning). En produkts TEC-värde motsvarar energin som förbrukas inom loppet av en vecka under standardiserade förhållanden. För Océ VarioPrint® 4110/4120 redovisas TEC-värdet i produkternas säkerhetsdatablad som medföljer den här handboken.

Energilägen och fördröjningstider

Energiförbrukning och -effektivitet påverkas både av produktens teknik och användarens inställningar, särskilt fördröjningstiderna innan övergång till lägen med reducerad strömförbrukning. Följande fördröjningstid är förinställd.

[16] Förinställ fördröjningstider

Driftsläge	Standardfördröjningstid [minuter]
Lågenergiläge	15 (möjligt intervall: 1 - 240 minuter)
Viloläge	60 (möjligt intervall: 1 - 240 minuter)
Läget Av	Tryck på strömbrytaren

Lägena ovan aktiveras automatiskt när standardfördröjningstiden har förflutit, räknat från när den senaste utskriften gjordes. Vi rekommenderar de här inställningarna, eftersom de för de flesta användare leder till både enkel användning och låg

energiförbrukning. Inom parentes anges de minsta och högsta värdena.
Huvudoperatören kan ändra inställningarna för fördröjning.
Kortare fördröjningstider inom intervallet reducerar energiförbrukningen ytterligare, men kan leda till längre återställningstider.
I en del fall kan längre fördröjningstider visa sig vara mer praktiska, men du bör ta med i beräkningen att det kan leda till ökad energiförbrukning. Därför rekommenderas inte längre fördröjningstider om du vill spara energi.

Vänteläge (Federal Energy Management Program)

Observera: *När alla system stängts ned ordentligt, når du vänteläget som anges som FEMP, genom att vrida strömbrytaren till läget "O".*

Denna produkt uppfyller följande kriterier för USA:s Federal Energy Management Program (FEMP):

- I vänteläge förbrukar denna produkt mindre än 1 W.
- Denna produkt uppfyller EPA Energy Star®-riktlinjerna för energibesparing.

Automatisk duplex

Genom att använda båda sidorna på papperet kan du hålla nere papperskostnader, den nationella energiförbrukningen och mängden papper för återvinning. Av den anledningen har Océ VarioPrint® 4110/4120 som standard ställts in för automatisk dubbelsidig utskrift.

Återanvänt papper

Användningen av återanvänt papper främjar också miljön. Océ VarioPrint® 4110/4120 är utformad att använda återvinningspapper, som uppfyller kraven för EN 12281:2002. Information om rekommenderade typer av återvinningspapper kan fås från ditt lokala Océ-företag eller Océ huvudkontor (Océ-Technologies B.V.) i Venlo, Nederländerna.

Energy Star® är ett registrerat varumärke i USA.

Océ förbehåller sig alla ägande- och upphovsrättigheter. Utan ägarens medgivande är det inte tillåtet att ställa denna standard eller dess innehåll, helt eller delvis, till förfogande för tredje part.

第 17 章
安全信息 (CN)

安全使用说明

Oce 设计的产品均已经过测试，符合最严格的国际安全标准。为确保您安全地使用这些产品，请严格遵守下列安全规则。

维护

- 不要从固定面板上拆下任何螺丝。
- 除本手册所提及的部件和维护材料之外，请不要进行其它的维护工作。
- 不要在设备上放置任何液体。
- 不要将维护材料或其它材料用于其它用途。
- 应使维护材料远离儿童。
- 不要将清洗液或其它物质混合在一起。
- 为避免发生事故，对设备的所有改动均应由经过严格培训的合格维修技术人员执行。

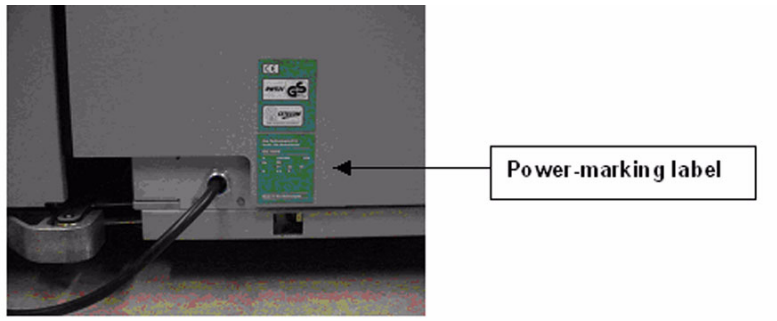
连接

- 请勿自行移动设备。如需移动，请联系 Oce 客户服务部门。
- 如果您因故必须自行移动设备，请确保主电源具有保险断电功能。有关最大电流 / 保险丝的信息，请参阅本安全手册中的产品安全数据表。
- 不要使任何机械或电子断路器跨接。
- 不要使用延长导线来连接设备。
- 建议只使用符合国家 （或国际）产品安全和射频干扰标准的产品，并使用 Oce 指定的附带缆线。。
- 此设备不适合与 IT 电源系统连接。
  （IT 电源系统是一个电压网络，其零线不接地）。
- 对于通过墙壁插座连接的设备：设备的安放位置应靠近墙壁插座，并且易于接近。
- 对于通过固定连接方式与供电系统连接的设备：固定连接线路中的断开装置应便于接近。

电源连接

切勿将机器连接到供电电压与机器电源标签上标识的电压不相符的电源。各模块的电源标签分别位于以下位置。

- 打印引擎：位于设备背面，电源电缆在设备上的接入点的右侧。
- 输纸模块：位于模块背面，电源电缆在设备上的接入点的右侧。
- 堆叠器 / 订书机 位于模块背面，电源电缆在设备上的接入点的右侧。
- 堆叠器：位于模块背面，电源电缆在设备上的接入点的右侧。
- 出纸处理器：位于模块背面，电源电缆在设备上的接入点的右侧。
  如需连接到不同的供电电压，请联系 Oce 客户服务部门。



[97] 电源标记电缆的位置

电源连接电缆

设备通过多条可拆卸的电源连接电缆连接到电源。不要使用设备随附的电源连接其他电缆。如果电源连接电缆因损坏或缺陷而需要更换，请联系 Oce 客户服务部门以进行相应更换。

维修电源位置

操作员在设备的前面可接触到输入接口模块。该模块仅包含一个以维修为目的的电源位置。不要将任何电器设备连接到此电源位置。

LCD 显示屏

不要用硬质材料摩擦、按压或接触显示屏表面，因为屏幕表面的偏振滤片很容易擦坏。LCD 模块由玻璃组成。因此，跌落、用力紧压或猛击会损坏 LCD 模块。玻璃破碎时，小心不要被玻璃碎片划伤。致电 Oce 客户服务部门。

USB / RJ45 连接

设备左侧的 USB / RJ45 接口仅供维修时使用。不要将任何 USB 或 RJ45 设备连接到此接口。否则，可能会在设备操作时出现严重性能问题和负面影响。

环境

- 不要堵塞设备的通风口。
- 确保放置设备的水平面具有足够的强度。有关设备重量的信息，请参阅本安全手册中的产品安全数据表。
- 确保设备周围有足够的空间。这样有利于进行维护。
- 不要将设备放置在震动过大的房间里。
- 不要将设备放置在特别狭小、通风不畅的房间里。有关推荐的最小房间大小及通风条件的信息，请参阅本安全手册中的产品安全数据表。

抑制射频干扰

CE 射频干扰抑制

此为 A 级产品。在家庭环境中，本产品可能会产生射频干扰，在此情况下，用户可能需要采取适当的措施 （2004/108/EC 指令）。

FCC 射频干扰抑制

本设备经测试证明符合 FCC 规则第 15 部分之 A 级数字设备的限制标准。这些限制标准提供了合理的保护，避免在商业环境下操作设备时受到有害干扰。

本设备会产生、使用并可能发射无线电能量，如果未按说明手册安装和使用，则可能会对无线电通信造成有害干扰。在住宅区操作本设备可能会导致有害干扰，在此情况下，用户需要自行承担消除这些干扰所需的工作费用。

Canada Class A Notice - Avis Canada, Classe A.

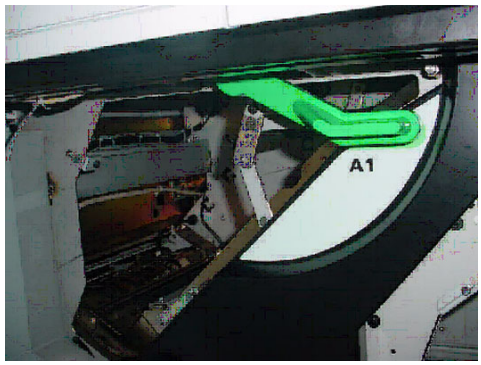
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-3.

Cet appareil numerique de la classe A est conforme à la norme NMB- 003 du Canada.

机器冷却

为保证有充足的气流进行冷却，请注意在引擎模块的前门和整个设备背面附近，应至少在 30 厘米的距离内没有任何障碍物。

错误处理



[98] 位置 A1 卡纸

警告

- 机器运行时，千万不要打开门，因为进入系统内的送纸通道时，可能会触摸到某些活动部件。仅当操作面板上出现相应消息要求您打开门时才这样做。 .
- 取出 A1 处的卡纸时，可能会不小心碰到缓慢旋转的胶轮。这并不危险，但在未注意的情况下，可能显得比较突然。
- 如果设备正在运行，那么在从出纸处理器的出纸盒中取出卡纸时，不要触摸出纸口。

一般注意事项

- 请始终使用 Oce 推荐的材料以及专为此设备开发的材料。如果使用未经 Oce 认可的材料，则可能会损坏设备。

- 如果设备发出异常声响，则不可继续使用。这时应从电源插座中拔出插头，或者切断与供电系统的固定连接，并与 Oce 客户服务部门联系。
- 本设备装有臭氧过滤器。臭氧过滤器的寿命与设备寿命相同。因此，无需更换臭氧过滤器。

适用于美国的附加信息

本设备在操作过程中会产生臭氧。将设备安装到空间至少为 50 m^3 的房间时，在正常使用情况下，产生的臭氧级别很低，臭氧密度位于安全值以下（低于臭氧的阈值限制值：0.1 ppm 或 0.2 mg/m^3）。但是，如果设备连续操作很长时间，为了避免出现臭氧味，建议确保房间通风良好。

适用于挪威、瑞典和芬兰的附加信息

与打印机不同，堆叠器 / 订书机 (iMFS) 适合与 IT 电源系统连接。

适用于中华人民共和国的附加信息

运输到中华人民共和国境内指定的打印系统可适用的环保使用期限 (EPUP) 为 20 年。此环保使用期限 （EPUP）不包括运输过程中的消耗或消费，不影响为系统提供的任何担保，对打印系统不作独立的担保解释。

寿命终止

符号医▪ 故褂糜新掷▪ ▪ 坝表示在欧盟成员国中，设备寿命终止时必须单独收集。黑色条说明该设备在 2005 年 8 月 13 日后投放市场。参考：Directive 2002/96/EC。

安全数据表

简介

以下免责声明适用于本手册中的所有安全数据表。有关 Oce 产品在健康、安全和环保方面的问题，请与 Oce 公司联系。本手册附录部分提供了相关地址。

Oce VarioPrint® 4110/4120 的安全数据表列表

- Oce VarioPrint® 4110 的产品安全数据表
- Oce VarioPrint® 4120 的产品安全数据表
- Oce 输纸模块的产品安全数据表
- Oce 堆叠器的产品安全数据表
- Oce 出纸处理器的产品安全数据表
- Oce iMFS （堆叠器 / 订书机）的产品安全数据表
- Oce 碳粉的材料安全数据表
- Oce OPC 的材料安全数据表

Oce VarioPrint® 4110/4120 的安全数据表

- （请参阅第 *201* 页上的 *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4110*）
- （请参阅第 *202* 页上的 *Product safety data sheet of the Océ VarioPrint, 4120*）
- （请参阅第 *203* 页上的 *Product safety data sheet of the Océ paper module*）
- （请参阅第 *204* 页上的 *Product safety data sheet of the Océ stacker*）
- （请参阅第 *205* 页上的 *Product safety data sheet of the Océ finisher*）
- （请参阅第 *206* 页上的 *Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler)*）
- （请参阅第 *207* 页上的 *Material safety data sheet of the Océ toner*）
- （请参阅第 *211* 页上的 *Material safety data sheet of the Océ OPC*）

免责声明

本手册中的安全数据表是根据我们最终掌握的情况编写的，可作为本产品的简要安全使用指南。我们保留因信息更新而对安全数据表做出修改的权利。用户应自行确定此信息的适用性，并根据需要采取必要的安全措施；同时用户还应与我公司联系，以确保所获得的安全数据表为最新版本。如果按照并且仅仅按照适用法律所允许的责任范围，则我们对于此处信息的准确性将不承担任何责任。

EPA ENERGY STAR®

简介

Oce-Technologies B.V. 已经加入了美国环保署 (EPA) 的 Energy Star® 计划。Energy Star® 计划的目的在于是促进高效能源设备的制造和销售，从而潜在地降低与燃烧有关的污染。
使用下列能源管理功能可以防止不必要的电量消耗，从而有助于防止发电厂造成的空气污染，并且能够节约公用支出资金。

作为 Energy Star® 合作伙伴， Oce-Technologies B.V. 已确定 Oce VarioPrint® 4110/4120 符合 Energy Star 计划要求中列出的针对成像设备能源效率的 Energy Star ® 标准 （版本 1.0）。

能源消耗

成像设备的能源消耗可通过 TEC 程序提供的方式确定。该程序由美国环境保护总署负责开发。TEC 代表业湫偷缌肯· 挠。产品的 TEC 值反映了在标准条件下一周内产品所消耗的能源。对于 Oce VarioPrint® 4110/4120，其 TEC 值已在本手册包含的产品安全数据表中列出。

电源模式和延迟时间

能源消耗和效率同时受产品技术和用户选择的设置的影响，尤其是受到选定以便进入节电状态的延迟时间的影响。以下延迟时间为预设设置。

[17] 预设延迟时间

操作模式	默认延迟时间 [分钟]
低功耗模式	15 （可能范围：1-240 分钟）
休眠模式	60 （可能范围：1-240 分钟）
关闭模式	按电源开关

在经过默认的时间之后，将自动进入上述的模式，计时从最后一份打印件完成时算起。强烈建议您使用这些设置，它们适用于大多数的用户，既能确保使用的便利性又可以降低能源消耗。 括号内的值为最大值和最小值。主操作员可以更改延迟时间。
在此范围内，延迟时间越短，能源消耗也就越低，但可能会造成恢复时间增长。
在某些情况下，较长的延迟时间可能会更为方便，但要注意，这可能会造成能源消耗增加。因此，从节约能源的角度来说，不建议您设置较长的延迟时间。

待机电源 （联邦能源管理计划）

注释：*正确关闭所有系统后，将电源开关切换到褥游恢媒· · Î FEMP 定义的待机模式。*

本产品符合美国联邦能源管理计划 (FEMP) 的下列标准：

- 待机模式下，本产品耗电小于 1 W。
- 本产品满足 EPA ENERGY STAR® 有关高效节能方面的标准。

自动双面模式

双面利用纸张可以降低纸张成本、减少国家能源消耗和需处理的废纸量。因此， Oce VarioPrint® 4110/4120 默认设置为自动双面打印。

再生纸

使用再生纸也有益于环境。Oce VarioPrint® 4110/4120 适合使用再生纸，符合 EN 12281:2002 标准。您可以从当地的 Oce 公司或位于荷兰文洛的 Oce 总部 (Oce-Technologies B.V.) 获取有关所推荐的再生纸类型的产品资料。

Energy Star® 是美国注册商标。

Oce 保留全部所有权和版权。未经所有人同意，不得将此标准或其许可整体或部分地授予第三方。

Chapter 18
Safety information (US)

Instructions for safe use

Océ designed products have been tested in accordance with the strictest international safety standards. To help assure safe working with these products it is important that you observe the following safety rules.

Maintenance

- Do not remove any screws from fixed panels.
- Do not carry out maintenance activities except for the parts and maintenance materials mentioned in this manual.
- Do not place any liquids on the machine.
- Use maintenance materials or other materials for their original purpose only.
- Keep maintenance materials away from children.
- Do not mix cleaning fluids or other substances.
- To avoid the risk of introducing hazards, all modifications to the equipment are strictly reserved to properly qualified and trained service technicians.

Connection

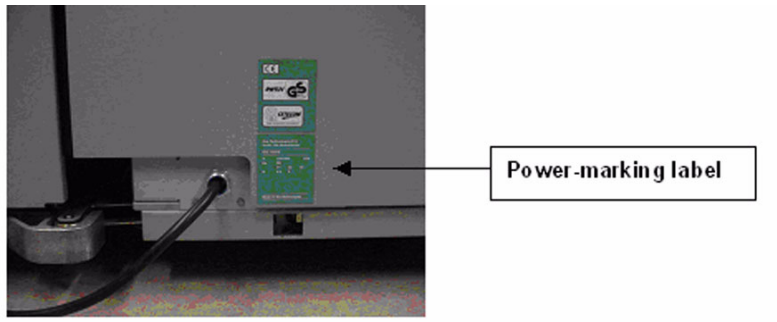
- Do not move the machine yourself, but contact your Océ Customer Service.
- If for some reason you have to move the machine yourself, please make sure that the mains power point has the right fuse capacity. See the Product safety data sheet of the machine in this Safety manual for information about maximum current/building fuse.
- Do not bridge any mechanical or electrical circuit breakers.
- Do not use an extension lead to connect the machine.
- It is recommended to connect only those products which meet the (inter)national product safety and radio frequency interference standards, and to use an attachment cable as specified by Océ.
- This equipment has not been designed for connection to an IT power system. (An IT power system is a voltage network in which the neutral wire is not connected to earth).
- For equipment connected via a wall socket: locate the machine close to a wall socket that is easily accessible.
- For equipment connected via a fixed connection to the electricity grid: the disconnect device in the fixed connection should be easily accessible.

Mains connection

Never connect the machine to a mains voltage deviating from the value as stated on the power marking label. The power marking labels of the various modules are located at the following places.

- Print engine: at the back of the machine at the right-hand side of the place where the mains cable enters the machine.

- Paper module: at the back of the module, at the right-hand side of the place where the mains cable enters the machine.
- Stacker/stapler: at the back of the module, at the right-hand side of the place where the mains cable enters the machine.
- Stacker: at the back of the module, at the right-hand side of the place where the mains cable enters the machine.
- Finisher: at the back of the module, at the right-hand side of the place where the mains cable enters the machine.
  If connection to a different mains voltage is required, contact Océ Customer Service.



[103] Location of the power marking label

Mains connection cable
The machine is connected to the mains by multiple detachable mains connection cables. Do not use other mains connection cables than the cables that are supplied with the machine. When replacement of a mains connection cable is necessary because of damage or defect, contact Océ Customer Service for proper replacement.

Service power point
The operator can access the input interface module at the front of the machine. That module contains a power point that is intended for service purposes only. Do not connect any electrical device to this power point.

LCD display
Do not rub, press or touch the display surface with hard material, because the polarizer at the surface can be easily scratched. The LCD module consists of glass. Therefore, dropping, pinching strongly or punching can damage the LCD module. When glass breaks, be careful that you do not to get injured by glass pieces. Call Océ Customer Service.

USB / RJ45 connection
The USB / RJ45 connection at the left-hand side of the machine is intended for service purposes only. Do not connect any USB or RJ45 device to this connection. Otherwise, serious performance problems and an adverse effect on the operation of your machine can occur.

Surroundings

- Do not block the ventilation openings of the machine.
- Ensure that the machine is placed on a level, horizontal surface of sufficient strength. See the Product Safety Data Sheet in this Safety manual for information about the weight of the equipment.
- Ensure that there is sufficient space around the machine. This facilitates maintenance.
- Do not place the machine in rooms which are subject to excessive vibration.
- Do not place the machine in rooms which are too small and insufficiently ventilated. See the Product Safety Data Sheet in this Safety manual for information about the recommended minimum room volume and ventilation.

Radio interference suppression

CE radio interference suppression
This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures (Directive 2004/108/EC).

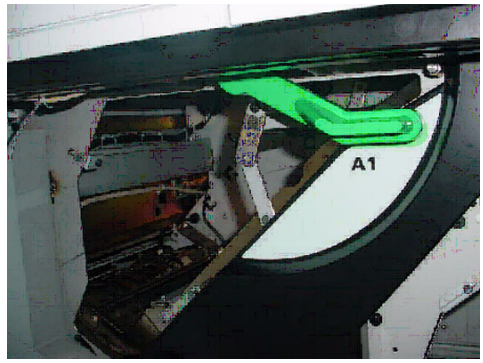
FCC radio interference suppression
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.
This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference with radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his/her own expense.

Canada Class A Notice - Avis Canada, Classe A.
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-3.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB- 003 du Canada.

Machine cooling

To guarantee sufficient air flow for cooling purposes, take care that the front doors of the engine module and the full length of the back of the machine are free of obstacles over a distance of at least 30 cm.

Error handling



[104] Paper jams at location A1

Caution

- Never open the doors when the machine is running, because when you access the paper path inside the system, you may touch some moving parts. Only open the doors when an according message on the operator panel asks you to do so.
- When you remove jammed paper at A1 you may accidentally touch the slowly rotating rubber wheels. This is not dangerous but, unnoticed, may come as a surprise.
- When the machine is running, do not touch the copy exit slit when you remove sheets from the output trays of the finisher.

General

- Always use materials recommended by Océ and developed for this machine. Materials not approved by Océ may result in faults in your machine.
- Do not use the machine when it is emitting unusual sounds. Remove the plug from the power socket or switch off the fixed connection to the electricity grid and contact Océ Customer Service.
- This machine is equipped with an ozone filter. The life of the ozone filter is equal to the life of the machine. Therefore, the ozone filter does not need to be replaced.

Additional information for the USA

The machine produces ozone during the operation. At normal use, the ozone emission is so low that the ozone concentration is limited to a safe value (below the Threshold Limit Value for ozone: 0.1 ppm or 0.2 mg/m^3) when the machine is installed in a room that has a volume of minimum 50 m^3. However, to prevent ozone odour inconvenience when the machine operates continuously for a long time, it is recommended to ensure that there is sufficient room ventilation.

Additional information for Norway, Sweden and Finland

Unlike the printer, the stacker/stapler (the iMFS) is designed for connection to an IT power system.

Additional information for the People's Republic of China

The Environmental Protection Use Period (EPUP) applicable for the printing system designated for deliveries to the People's Republic of China is 20 years. This EPUP, which does not include consumables or expendables, does not effect any warranty that is provided for the system and may not be construed or interpreted as a separate warranty for the printing system.

Safety data sheets

Introduction

The disclaimer below is valid for all safety data sheets in this manual. For questions about Océ products regarding health, safety and environment, please contact your Océ organisation. You can find the address in the appendix of this manual.

List of safety data sheets for the Océ VarioPrint® 4110/4120

- Product safety data sheet of the Océ VarioPrint® 4110
- Product safety data sheet of the Océ VarioPrint® 4120
- Product safety data sheet of the Océ paper module
- Product safety data sheet of the Océ stacker
- Product safety data sheet of the Océ finisher
- Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler)

Disclaimer

The safety data sheets in this manual have been compiled to the best of our knowledge as a compact guide to safe handling of this product. We reserve the right to revise safety data sheets as new information becomes available. It is the user's responsibility to determine the suitability of this information for the adoption of safety precautions as may be necessary and to contact the company to make sure that the sheet is the latest one issued. If and in so far as limitation of liability is permitted under the applicable laws, we do not accept liability for any inaccuracy that may occur in this information.

Product safety data sheet of the Océ VarioPrint® 4110

PRODUCT SAFETY DATA SHEET

Number EN-880-a-US
Date September 2008

Model		**Océ VarioPrint 4110**				
Description		Electrophotographic Multi Functional Device or printer (engine), console model, plain paper, organic photoconductive belt, powder toner, automatic duplexing.				
Process speed		106 A4 prints/min or 51 A3 prints/min				
Dimensions	**Width**	1591 mm				
	Depth	787 mm				
	Height	1237 mm				
Weight		378 kg				
Voltage		208 V 3φ	240 V 3φ	240 V 3φN	240 V	208 V
Frequency		60 Hz	60 Hz	60 Hz	60 Hz	60 Hz
Current-rated		6.5/6/12 A	6/6/10.5 A	6/6/- A	10.5 A	12 A
Building fuse		25 A	25 A	15 A	30 A	30 A
Power consumption						
* **off**		< 1 W				
* **sleep**		68 W				
* **ready**		400 W				
* **active**		2.1 kW				
EPA ENERGY STAR ®						
* **Typical Electricity Consumption**		36.0 kWh/week for Multi Functional Device (requirement 56.8 kWh/week) 36.0 kWh/week for printer (requirement 53.8 kWh/week)				
Mains connection		Cable with plug/cable with fixed connection and separation switch				
Safety class		I (IEC 61140) Protective earth connection				
Protection class		IP 20 (IEC 60529)				
		Standby		**In operation**		
Sound pressure level (at operator position)		L_{pA} = 38 dB(A)		L_{pA} = 63 dB(A)		
Sound power level		L_{WA} = 53 dB(A)		L_{WA} = 77 dB(A)		
Radio interference		Complies with Directive 2004/108/EC and FCC rules and regulations, part 15 Class A.				
Radiation		Below the Threshold Limit Values for UV, Visible and IR radiation (TLV list of ACGIH)				
Heat emission		Ready 400 W; active 2.1 kW				
Dust emission		< 2 mg/h at continuous operation				
Ozone emission		< 0.4 mg/h at continuous operation				
Room volume		Recommendation: min. 50 m^3				
Room ventilation		Recommendation: min. 25 m^3/h (natural ventilation) For heat evacuation extra ventilation may be necessary.				
Use simulation at random operation		Room volume and ventilation as recommended				
		Daily copy volume (much more than average)	22000	A4		
		Total worktime	8	h		
		Ozone concentrations:				
		- Time weighted average	< 0.001	mg/m^3	(< 0.0005	ppm)
		- Peak	< 0.002	mg/m^3	(< 0.001	ppm)
		Threshold Limit Value/Occupational Exposure Limit (Time Weighted Average) for ozone	*0.2*	*mg/m^3*	*(0.1*	*ppm)*
		Odour Perception Limit for ozone	*0.04*	*mg/m^3*	*(0.02*	*ppm)*
Consumables		Océ OPC F, art. no. 1060023575 (Océ Material Safety Data Sheet E-313) Océ F3/F11 Toner (Océ Material Safety Data Sheet E-262) and Océ Copying Materials This apparatus is suitable for processing recycling paper which complies with the requirements of EN 12281:2002.				
Additional safety information		The ozone filter does not have to be replaced for keeping the ozone concentration in the workplace below 0.04 mg/m^3 (the life of the filter equals that of the apparatus).				

CE-Compliance	Approved according to Low Voltage Directive 2006/95/EC	Approved according to EMC Directive 2004/108/EC	EPA ENERGY STAR ®	Approved according to standard UL 60950-1 and CAN/CSA-C22.2 NO. 60950-1-03
CE	TÜV NORD GS	CETECOM EMC Production Surveillance	ENERGY STAR	c UL us LISTED — INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT — E 69871

Copyright © 2008 Océ-Technologies B.V., Venlo, NL

The content of this safety data sheet is subject to the disclaimer of liability on the introduction page of this chapter. You can find the translations of the disclaimer in the Safety data sheets section of the respective languages in this multilingual Safety information.

Product safety data sheet of the Océ VarioPrint® 4120

PRODUCT SAFETY DATA SHEET

Number EN-881-a-US
Date September 2008

Model	**Océ VarioPrint 4120**
Description	Electrophotographic Multi Functional Device/printer (engine), console model, plain paper, organic photoconductive belt, powder toner, automatic duplexing.
Process speed	120 A4 prints/min or 51 A3 prints/min
Dimensions **Width**	1591 mm
Depth	787 mm
Height	1237 mm
Weight	378 kg
Voltage	208 V 3φ / 240 V 3φ / 240 V 3φN / 240 V / 208 V
Frequency	60 Hz / 60 Hz / 60 Hz / 60 Hz / 60 Hz
Current-rated	6.5/6/12 A / 6/6/10.5 A / 6/6/- A / 10.5 A / 12 A
Building fuse	25 A / 25 A / 15 A / 30 A / 30 A
Power consumption	
*** off**	< 1 W
*** sleep mode**	68 W
*** ready**	400 W
*** active**	2.3 kW
EPA ENERGY STAR ®	
*** Typical Electricity Consumption**	38.5 kWh/week for Multi Functional Device (requirement 68.0 kWh/week) 37.0 kWh/week for printer (requirement 65.0 kWh/week)
Mains connection	Cable with plug/cable with fixed connection and separation switch
Safety class	I (IEC 61140) Protective earth connection
Protection class	IP 20 (IEC 60529)
	Standby / **In operation**
Sound pressure level (at operator position)	L_{pA} = 38 dB(A) / L_{pA} = 63 dB(A)
Sound power level	L_{WA} = 53 dB(A) / L_{WA} = 77 dB(A)
Radio interference	Complies with Directive 2004/108/EC and FCC rules and regulations, part 15 Class A.
Radiation	Below the Threshold Limit Values for UV, Visible and IR radiation (TLV list of ACGIH)
Heat emission	Ready 400 W; active 2.3 kW
Dust emission	< 2 mg/h at continuous operation
Ozone emission	< 0.4 mg/h at continuous operation
Room volume	Recommendation: min. 50 m^3
Room ventilation	Recommendation: min. 25 m^3/h (natural ventilation) For heat evacuation extra ventilation may be necessary.
Use simulation at random operation	Room volume and ventilation as recommended Daily copy volume (much more than average) 36000 A4 Total worktime 8 h Ozone concentrations: - Time weighted average < 0.001 mg/m^3 (< 0.0005 ppm) - Peak < 0.002 mg/m^3 (< 0.001 ppm) *Threshold Limit Value/Occupational Exposure Limit* *(Time Weighted Average) for ozone 0.2 mg/m^3 (0.1 ppm)* *Odour Perception Limit for ozone 0.04 mg/m^3 (0.02 ppm)*
Consumables	Océ OPC F, art. no. 1060023575 (Océ Material Safety Data Sheet E-313) Océ F3/F11 Toner (Océ Material Safety Data Sheet E-262) and Océ Copying Materials This apparatus is suitable for processing recycling paper which complies with the requirements of EN 12281:2002.
Additional safety information	The ozone filter does not haye to be replaced for keeping the ozone concentration in the workplace below 0.04 mg/m^3 (the life of the filter equals that of the apparatus).

CE-Compliance | Approved according to Low Voltage Directive 2006/95/EC | Approved according to EMC Directive 2004/108/EC | EPA ENERGY STAR ® | Approved according to standard UL 60950-1 and CAN/CSA-C22.2 NO. 60950-1-03

INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT
E 69871

Copyright © 2008 Océ-Technologies B.V., Venlo, NL

The content of this safety data sheet is subject to the disclaimer of liability on the introduction page of this chapter. You can find the translations of the disclaimer in the Safety data sheets section of the respective languages in this multilingual Safety information.

Product safety data sheet of the Océ paper module

PRODUCT SAFETY DATA SHEET

Number EN-893-a-US
Date September 2008

Model		**Océ Paper Input Module**
Description		High volume input device for VarioPrint 4XXX
Process speed		Full productive with printer/multi-functional device.
Dimensions	**Width**	936 mm
	Depth	716 mm
	Height	1188 mm
Weight		207 kg
Voltage		100-240 V
Frequency		50-60 Hz
Current-rated		2 A
Building fuse		16 A
Power consumption, ready		35 W
Power consumption, active		124 W
Mains connection		Cable with plug
Safety class		I (IEC 61140) Protective earth connection
Protection class		IP 20 (IEC 60529)
		Standby **In operation**
Sound pressure level (at operator position)		See safety data sheet of printer/multi-functional device.
Sound power level		See safety data sheet of printer/multi-functional device.
Radio interference		Complies with Directive 2004/108/EC and FCC rules and regulations, part 15 Class A.
Heat emission		Ready 35 W; active 124 W
Ozone emission		none
Dust emission		See safety data sheet of printer/multi-functional device.
Room volume		See safety data sheet of printer multi-functional device.
Room ventilation		See safety data sheet of printer/multi-functional device.
Use simulation at random operation		not applicable
Consumables		none
Additional safety information		none

CE-Compliance

Approved according to Low Voltage Directive 2006/95/EC

Approved according to EMC Directive 2004/108/EC

Approved according to standard UL 60950-1 and CAN/CSA-C22.2 NO. 60950-1-03

INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT

E 69871

Copyright © 2008 Océ-Technologies B.V., Venlo, NL

The content of this safety data sheet is subject to the disclaimer of liability on the introduction page of this chapter. You can find the translations of the disclaimer in the Safety data sheets section of the respective languages in this multilingual Safety information.

Product safety data sheet of the Océ stacker

PRODUCT SAFETY DATA SHEET

Number EN-839-b-US
Date September 2008

Model	**Océ iHCS**
Description **Process speed**	High volume output device. Full productive with printer/multi-functional device.
Dimensions **Width** **Depth** **Height** **Weight**	1153 mm 716 mm 1335 mm 160 kg
Voltage **Frequency** **Current-rated** **Building fuse** **Power consumption, ready** **Power consumption, operation** **Mains connection** **Safety class** **Protection class**	100-240 V 50-60 Hz 1 A 16 A 33 W 60 W Cable with plug I (IEC 61140) Protective earth connection IP 20 (IEC 60529)
Sound pressure level (at operator position) **Sound power level** **Radio interference** **Heat emission** **Ozone emission** **Dust emission**	**Standby** **In operation** See safety data sheet of printer/multi-functional device. See safety data sheet of printer/multi-functional device. Complies with Directive 2004/108/EC and FCC rules and regulations, part 15 Class A. Ready 33 W; in operation 60 W none See safety data sheet of printer/multi-functional device.
Room volume **Room ventilation** **Use simulation at random operation**	See safety data sheet of printer/multi-functional device. See safety data sheet of printer/multi-functional device. not applicable
Consumables	none
Additional safety information	none

CE-Compliance

Approved according to Low Voltage Directive 2006/95/EC

Approved according to EMC Directive 2004/108/EC

Approved according to standard UL 60950-1 and CAN/CSA-C22.2 NO. 60950-1-03

INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT

E 69871

Copyright © 2006 Océ-Technologies B.V., Venlo, NL

The content of this safety data sheet is subject to the disclaimer of liability on the introduction page of this chapter. You can find the translations of the disclaimer in the Safety data sheets section of the respective languages in this multilingual Safety information.

Product safety data sheet of the Océ finisher

PRODUCT SAFETY DATA SHEET

Number EN-816-c-US
Date September 2008

Model		**Océ Set Finisher**
Description		High volume finishing device.
Process speed		Full productive with printer/multi-functional device.
Dimensions	**Width**	1153 mm
	Depth	696 mm
	Height	815 mm
Weight		130 kg
Voltage		200-240 V
Frequency		50-60 Hz
Current-rated		1 A
Building fuse		16 A
Power consumption, ready		35 W
Power consumption, operation		74 W
Mains connection		Cable with plug connected at printing engine
Safety class		I (IEC 61140) Protective earth connection
Protection class		IP 20 (IEC 60529)
		Standby **In operation**
Sound pressure level (at operator position)		See safety data sheet of printer/multi-functional device.
Sound power level		See safety data sheet of printer/multi-functional device.
Radio interference		Complies with Directive 2004/108/EC and FCC rules and regulations, part 15 Class A.
Heat emission		Ready 58 W; in operation 92 W
Ozone emission		none
Dust emission		See safety data sheet of printer/multi-functional device.
Room volume		See safety data sheet of printer/multi-functional device.
Room ventilation		See safety data sheet of printer/multi-functional device.
Use simulation at random operation		not applicable
Consumables		none
Additional safety information		none

CE-Compliance

Approved according to Low Voltage Directive 2006/95/EC

Approved according to EMC Directive 2004/108/EC

Approved according to standard UL 60950-1 and CAN/CSA-C22.2 NO. 60950-1-03

INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT

E 69871

Copyright © 2006 Océ-Technologies B.V., Venlo, NL

The content of this safety data sheet is subject to the disclaimer of liability on the introduction page of this chapter. You can find the translations of the disclaimer in the Safety data sheets section of the respective languages in this multilingual Safety information.

Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler)

PRODUCT SAFETY DATA SHEET

Number EN-869-a-US
Date January 2008

Model		**Océ iMFS**	
Description		Integrated multi-format stapler	
Process speed		max. 127 A4 pages/min	
Dimensions	**Width**	947	mm
	Depth	656	mm
	Height	1207	mm
Weight		92	kg
Voltage		100-240	V
Frequency		50/60	Hz
Current-rated		1.3-0.7	A
Building fuse		16	A
Power consumption, ready		28	W
Power consumption, operation		120	W
Mains connection		Cable with plug	
Safety class		I	(IEC 61140) Protective earth connection
Protection class		IP 20	(IEC 60529)
Sound pressure level (at operator position)		**Standby** L_{pA} = 50 dB(A)	**In operation** L_{pA} = 63 dB(A)
Sound power level		L_{WA} = 64 dB(A)	L_{WA} = 77 dB(A)
Radio interference		Complies with Directive 2004/108/EC and FCC rules and regulations, part 15 Class A.	
Heat emission		Ready 28 W; in operation 120 W	
Ozone emission		none	
Dust emission		See safety data sheet of printer/multi-functional device.	
Room volume		See safety data sheet of printer/multi-functional device.	
Room ventilation		See safety data sheet of printer/multi-functional device.	
Use simulation at random operation		not applicable	
Consumables		none	
Additional safety information		none	

CE-Compliance | Approved according to Low Voltage Directive 2006/95/EC | Approved according to EMC Directive 2004/108/EC

I.T.E Recognized Component 57BA E193828

Copyright © 2008 Océ-Technologies B.V., Venlo, NL

The content of this safety data sheet is subject to the disclaimer of liability on the introduction page of this chapter. You can find the translations of the disclaimer in the Safety data sheets section of the respective languages in this multilingual Safety information.

EPA ENERGY STAR®

Introduction

Océ-Technologies B.V. has joined the Energy Star® Program of the United States Environmental Protection Agency (EPA). The purpose of the Energy Star® Program is to promote the manufacturing and marketing of energy-efficient equipment, thereby potentially reducing combustion-related pollution.
Using the energy management features outlined below prevents unnecessary power consumption, which helps to prevent air pollution from electricity generating plants and saves money on your utility bills.

As an Energy Star® Partner, Océ-Technologies B.V. has determined that the Océ VarioPrint® 4110/4120 meets the Energy Star® criteria for energy efficiency laid down in the Energy Star Program Requirements for Imaging Equipment (Version 1.0).

Energy consumption

The energy consumption of Imaging Equipment can be determined by means of the TEC procedure. This procedure was developed under the auspices of the United States Environmental Protection Agency. TEC stands for Typical Electricity Consumption. The TEC value of a product represents the energy consumed in a week under standardized conditions. For the Océ VarioPrint® 4110/4120 the TEC value is listed in the Product Safety Data Sheet included in this manual.

Power Modes and Delay Times

Energy consumption and efficiency are influenced both by the product technology and by the settings chosen by the user, especially the delay times that are selected to enter reduced power states. The following delay times are preset.

[18] Preset delay times

Operating mode	Default Delay Time [minutes]
Low power mode	15 (possible range: 1–240 minutes)
Sleep mode	60 (possible range: 1–240 minutes)
Off mode	Press the power switch

The modes above are automatically entered after the default delay time has elapsed, counting from the moment the last print has been produced. These settings are recommended and for most users ensure both ease of use and low energy

consumption. The values between brackets are the minimum and maximum values. The key operator can change the delay times.
Shorter delay times within this range will lower the energy consumption even further, but can cause longer recovery times.
In some cases, longer delay times can prove to be more convenient, but it should be noted that longer delay times can cause an increase in energy consumption. Therefore, from an energy preservation point of view, longer delay times are not recommended.

Standby power (Federal Energy Management Program)

Note: *After shutting down all systems properly, the standby mode as defined by FEMP, is reached by putting the power switch in the "O" position.*

This product meets the following criteria for the United States Federal Energy Management Program (FEMP):

- In standby mode, this product consumes less than 1 W.
- This product meets the EPA ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.

Automatic duplex

Using both sides of paper reduces paper costs, national energy consumption and the amount of paper in the waste disposal process. Therefore, the Océ VarioPrint® 4110/4120 is by default set to automatic duplex printing.

Recycled paper

Using recycled paper also benefits the environment. The Océ VarioPrint® 4110/4120 is designed to use recycled paper, which complies with the requirements of EN 12281:2002. Product literature on recommended types of recycled copier paper can be obtained from your local Océ Company or Océ Headquarters (Océ-Technologies B.V.) in Venlo, the Netherlands.

Energy Star® is a US registered mark.

Océ reserves all property- and copyrights. Without the owner's consent it is not allowed to put this standard or its contents wholly or partly at the disposal of third parties.

Appendix A
Safety data sheets

Note: *This Appendix A - Safety data sheets - is not valid for the United States of America. You can find the Safety data sheets for the United States of America in the US part of this manual.*

Safety data sheets

Introduction

The disclaimer below is valid for all safety data sheets in this manual. For questions about Océ products regarding health, safety and environment, please contact your Océ organisation. You can find the address in the appendix of this manual.

List of safety data sheets for the Océ VarioPrint® 4110/4120

- Product safety data sheet of the Océ VarioPrint® 4110
- Product safety data sheet of the Océ VarioPrint® 4120
- Product safety data sheet of the Océ paper module
- Product safety data sheet of the Océ stacker
- Product safety data sheet of the Océ finisher
- Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler)
- Material safety data sheet of the Océ toner
- Material safety data sheet of the Océ OPC

Disclaimer

The safety data sheets in this manual have been compiled to the best of our knowledge as a compact guide to safe handling of this product. We reserve the right to revise safety data sheets as new information becomes available. It is the user's responsibility to determine the suitability of this information for the adoption of safety precautions as may be necessary and to contact the company to make sure that the sheet is the latest one issued. If and in so far as limitation of liability is permitted under the applicable laws, we do not accept liability for any inaccuracy that may occur in this information.

Product safety data sheet of the Océ VarioPrint® 4110

PRODUCT SAFETY DATA SHEET

Number EN-880-a-UK
Date September 2008

Model		**Océ VarioPrint 4110**
Description		Electrophotographic Multi Functional Device or printer (engine), console model, plain paper, organic photoconductive belt, powder toner, automatic duplexing.
Process speed		106 A4 prints/min or 51 A3 prints/min
Dimensions	**Width**	1591 mm
	Depth	787 mm
	Height	1237 mm
Weight		378 kg
Voltage		200/346 V 3φN; 230/400 V 3φN; 240/415 V 3φN; 230 V3φ; 230-240 V; 200 V
Frequency		50 Hz; 50 Hz; 50 Hz; 50 Hz; 50 Hz; 50 Hz
Current-rated		7,5/6,5/- A; 6,5/6/- A; 6,5/6/- A; 6,5/6/11 A; 11 A; 12,5 A
Building fuse		15 A; 15 A; 15 A; 25 A; 30 A; 30 A
Power consumption		
* off		< 1 W
* sleep		68 W
* ready		400 W
* active		2,1 kW
EPA ENERGY STAR®		
* Typical Electricity Consumption		36,0 kWh/week for Multi Functional Device (requirement 56,8 kWh/week) 36,0 kWh/week for printer (requirement 53,8 kWh/week)
Mains connection		Cable with plug/cable with fixed connection and separation switch
Safety class		I (IEC 61140) Protective earth connection
Protection class		IP 20 (IEC 60529)
Sound pressure level (at operator position)		**Standby** L_{pA} = 38 dB(A); **In operation** L_{pA} = 63 dB(A)
Sound power level		L_{WA} = 53 dB(A); L_{WA} = 77 dB(A)
Radio interference		Complies with Directive 2004/108/EC and FCC rules and regulations, part 15 Class A.
Radiation		Below the Threshold Limit Values for UV, Visible and IR radiation (TLV list of ACGIH)
Heat emission		Ready 400 W; active 2,1 kW
Dust emission		< 2 mg/h at continuous operation
Ozone emission		< 0,4 mg/h at continuous operation
Room volume		Recommendation: min. 50 m^3
Room ventilation		Recommendation: min. 25 m^3/h (natural ventilation) For heat evacuation extra ventilation may be necessary.
Use simulation at random operation		Room volume and ventilation as recommended Daily copy volume (much more than average) 22000 A4 Total worktime 8 h Ozone concentrations: - Time weighted average < 0,001 mg/m^3 (< 0,0005 ppm) - Peak < 0,002 mg/m^3 (< 0,001 ppm) *Threshold Limit Value/Occupational Exposure Limit (Time Weighted Average) for ozone 0,2 mg/m^3 (0,1 ppm)* *Odour Perception Limit for ozone 0,04 mg/m^3 (0,02 ppm)*
Consumables		Océ OPC F, art. no. 1060023575 (Océ Material Safety Data Sheet E-313) Océ F3/F11 Toner (Océ Material Safety Data Sheet E-262) and Océ Copying Materials This apparatus is suitable for processing recycling paper which complies with the requirements of EN 12281:2002.
Additional safety information		The ozone filter does not haye to be replaced for keeping the ozone concentration in the workplace below 0,04 mg/m^3 (the life of the filter equals that of the apparatus).

CE-Compliance | Approved according to Low Voltage Directive 2006/95/EC | Approved according to EMC Directive 2004/108/EC | EPA ENERGY STAR ® | Approved according to standard UL 60950-1 and CAN/CSA-C22.2 NO. 60950-1-03

INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT
E 69871

Copyright © 2008 Océ-Technologies B.V., Venlo, NL

The content of this safety data sheet is subject to the disclaimer of liability on the introduction page of this chapter. You can find the translations of the disclaimer in the Safety data sheets section of the respective languages in this multilingual Safety information.

Product safety data sheet of the Océ VarioPrint® 4120

PRODUCT SAFETY DATA SHEET

Number EN-881-a-UK
Date September 2008

Model	Océ VarioPrint 4120
Description	Electrophotographic Multi Functional Device or printer (engine), console model, plain paper, organic photoconductive belt, powder toner, automatic duplexing.
Process speed	120 A4 prints/min or 51 A3 prints/min
Dimensions Width	1591 mm
Depth	787 mm
Height	1237 mm
Weight	378 kg
Voltage	200/346 V 3φN; 230/400 V 3φN; 240/415 V 3φN; 230 V3φ; 230-240 V; 200 V
Frequency	50 Hz; 50 Hz; 50 Hz; 50 Hz; 50 Hz; 50 Hz
Current-rated	7,5/6,5/- A; 6,5/6/- A; 6,5/6/- A; 6,5/6/11 A; 11 A; 12,5 A
Building fuse	15 A; 15 A; 15 A; 25 A; 30 A; 30 A
Power consumption	
* off	< 1 W
* sleep	68 W
* ready	400 W
* active	2,3 kW
EPA ENERGY STAR ®	
* Typical Electricity Consumption	38,5 kWh/week for Multi Functional Device (requirement 68,0 kWh/week) 37,0 kWh/week for printer (requirement 65,0 kWh/week)
Mains connection	Cable with plug/cable with fixed connection and separation switch
Safety class	I (IEC 61140) Protective earth connection
Protection class	IP 20 (IEC 60529)
	Standby / **In operation**
Sound pressure level (at operator position)	L_{pA} = 38 dB(A) / L_{pA} = 63 dB(A)
Sound power level	L_{WA} = 53 dB(A) / L_{WA} = 77 dB(A)
Radio interference	Complies with Directive 2004/108/EC and FCC rules and regulations, part 15 Class A.
Radiation	Below the Threshold Limit Values for UV, Visible and IR radiation (TLV list of ACGIH)
Heat emission	Ready 400 W; active 2,3 kW
Dust emission	< 2 mg/h at continuous operation
Ozone emission	< 0,4 mg/h at continuous operation
Room volume	Recommendation: min. 50 m^3
Room ventilation	Recommendation: min. 25 m^3/h (natural ventilation) For heat evacuation extra ventilation may be necessary.
Use simulation at random operation	Room volume and ventilation as recommended Daily copy volume (much more than average) 36000 A4 Total worktime 8 h Ozone concentrations: - Time weighted average < 0,001 mg/m^3 (< 0,0005 ppm) - Peak < 0,002 mg/m^3 (< 0,001 ppm) *Threshold Limit Value/Occupational Exposure Limit (Time Weighted Average) for ozone* *0,2 mg/m^3 (0,1 ppm)* *Odour Perception Limit for ozone* *0,04 mg/m^3 (0,02 ppm)*
Consumables	Océ OPC F, art. no. 1060023575 (Océ Material Safety Data Sheet E-313) Océ F3/F11 Toner (Océ Material Safety Data Sheet E-262) and Océ Copying Materials This apparatus is suitable for processing recycling paper which complies with the requirements of EN 12281:2002.
Additional safety information	The ozone filter does not have to be replaced for keeping the ozone concentration in the workplace below 0,04 mg/m^3 (the life of the filter equals that of the apparatus).

CE-Compliance | Approved according to Low Voltage Directive 2006/95/EC | Approved according to EMC Directive 2004/108/EC | EPA ENERGY STAR ® | Approved according to standard UL 60950-1 and CAN/CSA-C22.2 NO. 60950-1-03

INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT
E 69871

Copyright © 2008 Océ-Technologies B.V., Venlo, NL

The content of this safety data sheet is subject to the disclaimer of liability on the introduction page of this chapter. You can find the translations of the disclaimer in the Safety data sheets section of the respective languages in this multilingual Safety information.

Product safety data sheet of the Océ paper module

PRODUCT SAFETY DATA SHEET

Number EN-893-a-UK
Date September 2008

Model		**Océ Paper Input Module**
Description		High volume input device for VarioPrint 4XXX
Process speed		Full productive with printer/multi-functional device.
Dimensions	**Width**	936 mm
	Depth	716 mm
	Height	1188 mm
Weight		207 kg
Voltage		100-240 V
Frequency		50-60 Hz
Current-rated		2 A
Building fuse		16 A
Power consumption, ready		35 W
Power consumption, active		124 W
Mains connection		Cable with plug
Safety class		I (IEC 61140) Protective earth connection
Protection class		IP 20 (IEC 60529)
		Standby **In operation**
Sound pressure level (at operator position)		See safety data sheet of printer/multi-functional device.
Sound power level		See safety data sheet of printer/multi-functional device.
Radio interference		Complies with Directive 2004/108/EC and FCC rules and regulations, part 15 Class A.
Heat emission		Ready 35 W; active 124 W
Ozone emission		none
Dust emission		See safety data sheet of printer/multi-functional device.
Room volume		See safety data sheet of printer multi-functional device.
Room ventilation		See safety data sheet of printer/multi-functional device.
Use simulation at random operation		not applicable
Consumables		none
Additional safety information		none

CE-Compliance

Approved according to Low Voltage Directive 2006/95/EC

Approved according to EMC Directive 2004/108/EC

Approved according to standard UL 60950-1 and CAN/CSA-C22.2 NO. 60950-1-03

INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT

E 69871

Copyright © 2008 Océ-Technologies B.V., Venlo, NL

The content of this safety data sheet is subject to the disclaimer of liability on the introduction page of this chapter. You can find the translations of the disclaimer in the Safety data sheets section of the respective languages in this multilingual Safety information.

Product safety data sheet of the Océ stacker

PRODUCT SAFETY DATA SHEET

Number EN-839-b-UK
Date September 2008

Model		**Océ iHCS**	
Description		High volume output device.	
Process speed		Full productive with printer/multi-functional device.	
Dimensions	**Width**	1153	mm
	Depth	716	mm
	Height	1335	mm
Weight		160	kg
Voltage		100-240	V
Frequency		50-60	Hz
Current-rated		1	A
Building fuse		16	A
Power consumption, ready		33	W
Power consumption, operation		60	W
Mains connection		Cable with plug	
Safety class		I	(IEC 61140) Protective earth connection
Protection class		IP 20	(IEC 60529)
		Standby	**In operation**
Sound pressure level (at operator position)		See safety data sheet of printer/multi-functional device.	
Sound power level		See safety data sheet of printer/multi-functional device.	
Radio interference		Complies with Directive 2004/108/EC and FCC rules and regulations, part 15 Class A.	
Heat emission		Ready 33 W; in operation 60 W	
Ozone emission		none	
Dust emission		See safety data sheet of printer/multi-functional device.	
Room volume		See safety data sheet of printer/multi-functional device.	
Room ventilation		See safety data sheet of printer/multi-functional device.	
Use simulation at random operation		not applicable	
Consumables		none	
Additional safety information		none	

CE-Compliance

Approved according to Low Voltage Directive 2006/95/EC

Approved according to EMC Directive 2004/108/EC

Approved according to standard UL 60950-1 and CAN/CSA-C22.2 NO. 60950-1-03

INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT

E 69871

Copyright © 2006 Océ-Technologies B.V., Venlo, NL

The content of this safety data sheet is subject to the disclaimer of liability on the introduction page of this chapter. You can find the translations of the disclaimer in the Safety data sheets section of the respective languages in this multilingual Safety information.

Product safety data sheet of the Océ finisher

PRODUCT SAFETY DATA SHEET

Number EN-816-c-UK
Date September 2008

Model		**Océ Set Finisher**	
Description		High volume finishing device.	
Process speed		Full productive with printer/multi-functional device.	
Dimensions	**Width**	1153	mm
	Depth	696	mm
	Height	815	mm
Weight		130	kg
Voltage		200-240	V
Frequency		50-60	Hz
Current-rated		1	A
Building fuse		16	A
Power consumption, ready		35	W
Power consumption, operation		74	W
Mains connection		Cable with plug connected at printing engine	
Safety class		I	(IEC 61140) Protective earth connection
Protection class		IP 20	(IEC 60529)
		Standby	**In operation**
Sound pressure level (at operator position)		See safety data sheet of printer/multi-functional device.	
Sound power level		See safety data sheet of printer/multi-functional device.	
Radio interference		Complies with Directive 2004/108/EC and FCC rules and regulations, part 15 Class A.	
Heat emission		Ready 58 W; in operation 92 W	
Ozone emission		none	
Dust emission		See safety data sheet of printer/multi-functional device.	
Room volume		See safety data sheet of printer/multi-functional device.	
Room ventilation		See safety data sheet of printer/multi-functional device.	
Use simulation at random operation		not applicable	
Consumables		none	
Additional safety information		none	

CE-Compliance

Approved according to Low Voltage Directive 2006/95/EC

Approved according to EMC Directive 2004/108/EC

Approved according to standard UL 60950-1 and CAN/CSA-C22.2 NO. 60950-1-03

INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT

E 69871

Copyright © 2006 Océ-Technologies B.V., Venlo, NL

The content of this safety data sheet is subject to the disclaimer of liability on the introduction page of this chapter. You can find the translations of the disclaimer in the Safety data sheets section of the respective languages in this multilingual Safety information.

Product safety data sheet of the Océ iMFS (stacker/stapler)

PRODUCT SAFETY DATA SHEET

Number EN-869-a-NL
Date January 2008

Model		**Océ iMFS**
Description		Integrated multi-format stapler
Process speed		max. 127 A4 pages/min
Dimensions	**Width**	947 mm
	Depth	656 mm
	Height	1207 mm
Weight		92 kg
Voltage		100-240 V
Frequency		50/60 Hz
Current-rated		1.3-0.7 A
Building fuse		16 A
Power consumption, ready		28 W
Power consumption, operation		120 W
Mains connection		Cable with plug
Safety class		I (IEC 61140) Protective earth connection
Protection class		IP 20 (IEC 60529)
Sound pressure level (at operator position)		**Standby** L_{pA} = 50 dB(A) **In operation** L_{pA} = 63 dB(A)
Sound power level		L_{WA} = 64 dB(A) L_{WA} = 77 dB(A)
Radio interference		Complies with Directive 2004/108/EC and FCC rules and regulations, part 15 Class A.
Heat emission		Ready 28 W; in operation 120 W
Ozone emission		none
Dust emission		See safety data sheet of printer/multi-functional device.
Room volume		See safety data sheet of printer/multi-functional device.
Room ventilation		See safety data sheet of printer/multi-functional device.
Use simulation at random operation		not applicable
Consumables		none
Additional safety information		none

CE-Compliance

Approved according to Low Voltage Directive 2006/95/EC

Approved according to EMC Directive 2004/108/EC

EUR · USA · JPN · AUS

I.T.E Recognized Component 57BA E193828

Copyright © 2008 Océ-Technologies B.V., Venlo, NL

The content of this safety data sheet is subject to the disclaimer of liability on the introduction page of this chapter. You can find the translations of the disclaimer in the Safety data sheets section of the respective languages in this multilingual Safety information.

Material safety data sheet of the Océ toner

SAFETY DATA SHEET

Conforms to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH), Annex II

Number EN-262-b-NL
Date 22 September 2008
Page 1/4

Océ F3/F11Toner

1. Identification of the substance/preparation and company/undertaking

Identification of the substance or preparation

Product name	:	Océ F3/F11Toner
Packaging	:	Polyethylene bottle, contents 0,80 kg.
Use of the substance/preparation	:	Ink and Toners
Specific uses	:	Ink powder for copiers and printers.

2. Hazards identification

The product is not classified as dangerous according to Directive 1999/45/EC and its amendments. To the best of our knowledge, with due observance of the recommended exposure limits and of normal hygiene this product presents no health hazard in normal use.

Additional hazards : Handling and/or processing of this material may generate a dust which can cause mechanical irritation of the eyes, skin, nose and throat. Fine toner dust clouds may form explosive mixtures with air.

3. Composition/information on ingredients

Substance/preparation : Preparation

Ingredient name	CAS number	EC number	% by weight	Classification	
Iron oxide	1317-61-9	215-277-5	25 - 50	Not classified.	
Polyester resin	170831-75-1		25 - 50	Not classified.	
Phenoxy resin	PMN P-95-461		10 - 25	Not classified.	
Carbon black	1333-86-4	215-609-9	1 - 5	Not classified.	[2]
Amorphous silica	68611-44-9	271-893-4	0 - 1	Not classified.	

[2] Substance with a workplace exposure limit

Occupational exposure limits, if available, are listed in section 8.

4. First-aid measures

Inhalation	:	Remove to fresh air. Clean nose, mouth and throat. Cough up.
Ingestion	:	Rinse mouth with water. If swallowed, seek medical advice immediately and show the container or label.
Skin contact	:	Wash skin with soap and cold water.
Eye contact	:	Check for and remove any contact lenses. Immediately flush eyes with running water, keeping eyelids open.
Specific treatments	:	In all cases of doubt, or when symptoms persist, seek medical attention and take along this safety data sheet.

See section 11 for more detailed information on health effects and symptoms.

5. Fire-fighting measures

Extinguishing media

Suitable	:	Recommended: alcohol-resistant foam, CO_2, powders, water spray.
Not suitable	:	Do not use water jet.
Special exposure hazards	:	Not applicable.
Hazardous thermal decomposition products	:	carbon monoxide, carbon dioxide, smoke.
Special protective equipment for fire-fighters	:	Fire-fighters should wear appropriate protective equipment and self-contained breathing apparatus (SCBA) with a full face-piece operated in positive pressure mode.

The content of this safety data sheet is subject to the disclaimer of liability on the introduction page of this chapter. You can find the translations of the disclaimer in the Safety data sheets section of the respective languages in this multilingual Safety information.

Material safety data sheet of the Océ toner - Continued

SAFETY DATA SHEET

Conforms to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH), Annex II

Number EN-262-b-NL
Date 22 September 2008
Page 2/4

Océ F3/F11Toner

6. Accidental release measures

Personal precautions : Avoid breathing dust. Refer to protective measures listed in sections 7 and 8.
Environmental precautions : Avoid dispersal of spilt material and runoff and contact with soil, waterways, drains and sewers.
Spill : Vacuum or sweep up spilled material with a damp rag. Avoid formation of dust.

Note: see section 8 for personal protective equipment and section 13 for waste disposal.

7. Handling and storage

Handling : Handle and open container with care. Avoid formation of dust. See information supplied on the label of the tonerbottle and in the operator manual of the copier/printer.
Use with adequate ventilation. See operator manual or safety data sheet of the copier/printer.
Storage : Keep container tightly closed and sealed until ready for use. Store in accordance with local regulations.
Specific uses : Keep container tightly closed to prevent dust formation. Handle with care. Avoid breathing dust.

8. Exposure controls/personal protection

Occupational exposure limits

Ingredient name	Occupational exposure limits
Carbon black	**ACGIH TLV (United States, 1/2008).** TWA: 3.5 mg/m³ 8 hour(s).
Respirable particulate	**ACGIH TLV (United States).** TWA: 3 mg/m³
Inhalable particulate	**ACGIH TLV (United States).** TWA: 10 mg/m³

Recommended monitoring procedures : Not required.

Exposure controls

Occupational exposure controls : Use with adequate ventilation. See operator manual or safety data sheet of the copier/printer.
Respiratory protection : Not required in normal use.
Hand protection : Not required.
Eye protection : Not required.
Skin protection : Not required. Wash skin with soap and cold water.
Environmental exposure controls : Not required in normal use.

9. Physical and chemical properties

Physical state : Solid. [Powder.]
Odour : Faint odour.
Colour : Black.
pH : Not applicable.
Boiling point : Not applicable.
Melting point : approx. 50°C (softening point)
Flash point : Not available.
Explosion limits : Lower: 60 g/cm³
Vapour pressure : Not applicable.
Vapour density : Not available.
Evaporation rate : Not applicable.
Oxidising properties : Not available.
Density : approx. 1000 kg/m³ (bulk density).
Viscosity : Not available.
Solubility : Insoluble in water.
Octanol/water partition coefficient : Not available.

The content of this safety data sheet is subject to the disclaimer of liability on the introduction page of this chapter. You can find the translations of the disclaimer in the Safety data sheets section of the respective languages in this multilingual Safety information.

Material safety data sheet of the Océ toner - Continued

SAFETY DATA SHEET

Conforms to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH), Annex II

Number EN-262-b-NL
Date 22 September 2008
Page 3/4

Océ F3/F11Toner

10. Stability and reactivity

Stability : The product is stable.
Possibility of hazardous reactions : Under normal conditions of storage and use, hazardous reactions will not occur.
Conditions to avoid : No specific data.
Materials to avoid : No specific data.
Hazardous decomposition products : Under normal conditions of storage and use, hazardous decomposition products should not be produced.

11. Toxicological information

Potential acute health effects
Inhalation : Exposure to airborne concentrations above statutory or recommended exposure limits may cause irritation of the nose, throat and lungs. (*)
Ingestion : No known significant effects or critical hazards. (*)
Skin contact : No known significant effects or critical hazards. (*)
Eye contact : Exposure to airborne concentrations above statutory or recommended exposure limits may cause irritation of the eyes. (*)

(*) These statements are based on toxicological literature on the ingredients of this product and test results of similar products.

Potential chronic health effects
Chronic effects : Repeated or prolonged inhalation of dust may lead to chronic respiratory irritation.
Carcinogenicity : No known significant effects or critical hazards.
Mutagenicity : Not mutagenic in Ames test. (Based on test result of similar products).
Reproductive toxicity : No known significant effects or critical hazards.

12. Ecological information

General : The product has not been tested. Based on the properties of the ingredients can be stated that this product is not hazardous to the environment.
Environmental effects : Not readily biodegradable.

13. Disposal considerations

Disposal : Pack waste dustproof. Dispose of according to all federal, state and local applicable regulations. Do not throw in open fire, in order to prevent the risk of a dust explosion.

European waste catalogue (EWC) according to Directive 2001/118/EC
Substance/preparation : 08 03 18 waste printing toner other than those mentioned in 08 03 17 (08 03 18 = waste printing toner not classified as hazardous waste).
Packaging : 15 01 02 plastic packaging (= with remaining toner contaminated polyethylene toner bottle).

14. Transport information

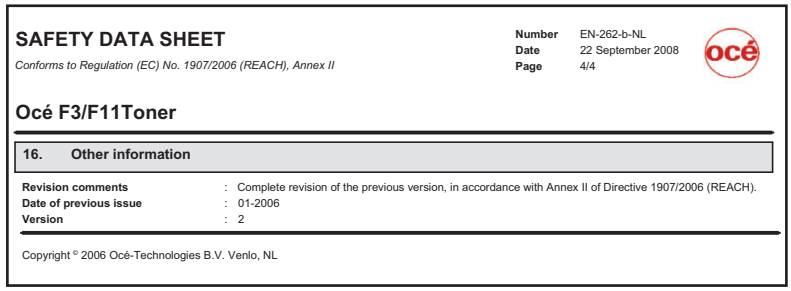
This product is not regulated for carriage according to ADR/RID, IMDG, ICAO/IATA.

15. Regulatory information

EU regulations
The product is not classified as dangerous according to Directive 1999/45/EC and its amendments. To the best of our knowledge, with due observance of the recommended exposure limits and of normal hygiene this product presents no health hazard in normal use.
Product use : Professional applications.

The content of this safety data sheet is subject to the disclaimer of liability on the introduction page of this chapter. You can find the translations of the disclaimer in the Safety data sheets section of the respective languages in this multilingual Safety information.

Material safety data sheet of the Océ toner - Continued



SAFETY DATA SHEET

Conforms to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH), Annex II

Number EN-262-b-NL
Date 22 September 2008
Page 4/4

Océ F3/F11Toner

16. Other information

Revision comments	:	Complete revision of the previous version, in accordance with Annex II of Directive 1907/2006 (REACH).
Date of previous issue	:	01-2006
Version	:	2

Copyright © 2006 Océ-Technologies B.V. Venlo, NL

The content of this safety data sheet is subject to the disclaimer of liability on the introduction page of this chapter. You can find the translations of the disclaimer in the Safety data sheets section of the respective languages in this multilingual Safety information.

Material safety data sheet of the Océ OPC

MATERIAL SAFETY DATA SHEET
(2001/58/EC and ISO 11014-1)

Number E-313-a-UK
Date June 2006
Page 1 of 2

Océ OPC F, art. no. 1060023575

1. Product and company identification

Product name	Océ OPC F, art. no. 1060023575
Packing	Cardboard box
Use	Photoconductor for copiers/printers

2. Composition / information on ingredients

Ingredients-Name	CAS No./EC No.	EC-Symbol, R-Phrases	Weight %
Polyester film	25038-59-9	none	90-100
Resins	proprietary	none	1-5
Pigments	proprietary	none	1-5
Metals		none	0,5

3. Hazards identification

To our knowledge, with due observance of normal hygiene. the product presents no health hazard in normal use.

4. First aid measures

Eyes contact	Not Applicable (= N.A.)
Skin contact	N.A.
Inhalation	N.A.
Ingestion	N.A.

For any medical advice take along this material safety data sheet.

5. Fire fighting measures

Extinguishing media	Dry chemical, carbon dioxide, water spray (fog), foam
Special fire fighting precautions	N.A.
Hazardous products of decomposition	N.A.

6. Accidental release measures

N.A.

7. Handling and storage

No special technical measures for storage.

8. Exposure controls / personal protection

Room ventilation: see operator manual or safety data sheet for the copier/printer.
No special technical measures for storage. No personal protective equipment needed.
No special work hygiene practices needed.

The content of this safety data sheet is subject to the disclaimer of liability on the introduction page of this chapter. You can find the translations of the disclaimer in the Safety data sheets section of the respective languages in this multilingual Safety information.

Material safety data sheet of the Océ OPC - Continued

MATERIAL SAFETY DATA SHEET
(2001/58/EC and ISO 11014-1)

Number E-313-a-UK
Date June 2006
Page 2 of 2

Océ OPC F, art. no. 1060023575

9. Physical and chemical properties

Appearance and odour	dark purple odourless belt		
Boiling point (°C)	N.A	**Density (g/cm^3)**	approx. 1,4
Vapour density (air = 1)	N.A.	**Melting point (°C)**	N.A.
Solubility in water	Insoluble	**Evaporation rate (butyl acetate = 1)**	N.A.
Vapour pressure	N.A.	**% Volatile**	0
Other characteristics	N.A.	**pH (solution)**	N.A.

10. Stability and reactivity

Stability	Stable
Conditions to avoid	None known
Materials to avoid	None known
Hazardous decomposition products	Hazardous decomposition does not occur under normal use conditions.

11. Toxicological information

Inhalation	N.A.
Skin	No adverse health effects are expected. (Based on toxicological literature on the ingredients of this product)
Eyes	N.A.
Ingestion	N.A.
Mutagenicity	No mutagenicity detected in Ames test of similar product. None of the ingredients is listed as mutagenic or carcinogenic.

12. Ecological information

This product is not biodegradable.
The ingredients are not classified as ecologically hazardous. No adverse environmental effects are expected.

13. Disposal considerations

With due observance of local laws and regulations, dispose of by burial in a sanitary landfill or incineration.

14. Transport information

This product is not classified as dangerous substance according to the international transport regulations: IMDG (sea), ADR (road), RID (rail), ICAO/IATA (air).

15. Regulatory information

This product is an article and contains no hazardous substances. Therefore, indications of special risks or safety advice on the packing are not prescribed for this product.

16. Other information

None

Copyright © 2006 Océ-Technologies B.V. Venlo, NL

The content of this safety data sheet is subject to the disclaimer of liability on the introduction page of this chapter. You can find the translations of the disclaimer in the Safety data sheets section of the respective languages in this multilingual Safety information.

Appendix B
Miscellaneous

Addresses of local Océ organisations

Océ-Australia Ltd. P.O. Box 363 Ferntree Gully MDC Vic 3165 **Australia** http://www.oce.com.au/	Océ-Österreich GmbH Postfach 95 1233 Vienna **Austria** http://www.oce.at/
Océ-Belgium N.V./S.A. J. Bordetlaan 32 1140 Brussel **Belgium** http://www.oce.be/	Océ-Brasil Comércio e Indústria Ltda. Av. das Nações Unidas, 11.857 Brooklin Novo São Paulo-SP 04578-000 **Brasil** http://www.oce-brasil.com.br/
Océ-Canada Inc. 4711 Yonge Street, Suite 1100 Toronto, Ontario M2N 6K8 **Canada** http://www.oce.ca/	Océ Office Equipment (Beijing) Co., Ltd. Xu Mu Cheng Chaoyang District Beijing 100028 **China** http://www.oce.com.cn/
Océ-Czech Republic ltd. Hanusova 18 140 21 Praha 4 **Czech Republic** http://www.oce.cz/	Océ-Danmark a/s Vallensbækvej 45 2605 Brøndby **Denmark** http://www.oce.dk/
Océ Finland OY Valkjärventie 7 D, PL 3 02130 Espoo **Finland** http://www.oce.fi/	Océ-France S.A. 32, Avenue du Pavé Neuf 93161 Noisy-le-grand, Cedex **France** http://www.oce.fr/
Océ-Deutschland GmbH Solinger Straße 5-7 45481 Mülheim/Ruhr **Germany** http://www.oce.de/	Océ-Hong Kong and China head office 12/F 1202 The Lee Gardens 33 Hysan Avenue Causeway Bay **Hong Kong** http://www.oce.com.hk/

Océ-Hungaria Kft. 1241 Budapest Pf.: 237 **Hungary** http://www.oce.hu/	Océ-Ireland Ltd. 3006 Lake Drive Citywest Business Campus Saggart Co. Dublin **Ireland** http://www.oce.ie/
Océ-Italia S.p.A. Strada Padana Superiore 2/B 20063 Cernusco sul Naviglio (MI) **Italia** http://www.oce.it/	Océ Japan Corporation 3-25-1, Nishi Shinbashi Minato-Ku Tokyo 105-0003 **Japan** http://www.ocejapan.co.jp/
Océ-Belgium S.A. Rue Astrid 2/A 1143 **Luxembourg**-Belair http://www.oce.lu/	Océ Malaysia Sdn. Bhd. #3.01, Level 3, Wisma Academy Lot 4A, Jalan 19/1 46300 Petalig Jaya Selangor Darul Ehsan **Malaysia** http://www.ocemal.com.my/
Océ-Mexico S.A. de C.V. Prolongación Reforma 1236, 4to Piso Col. Santa Fé, Del. Cuajimalpa C.P. 05348 México, D.F. **México** http://www.oceusa.com/	Océ-Norge A.S. Postboks 4434 Nydalen Gjerdrums vei 8 0403 Oslo **Norway** http://www.oce.no/
Océ-Poland Ltd. Sp.z o.o. ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r. nr. 7 02-366 Warszawa **Poland** http://www.oce.com.pl/	Océ-Lima Mayer, S.A. Av. José Gomes Ferreira, 11 Piso 2 - Miraflores 1497-139 Algés **Portugal** http://www.oce.pt/
Océ Singapore Pte Ltd. 190 MacPherson Road #03-00 Wisma Gulab **Singapore** 348548	Océ Printing Systems (PTY) Ltd. P.O.Box 629 Rivonia 2128 **South Africa**

Océ España SA Business Park Mas Blau Osona, 2 08820 El Prat de Llobregat Barcelona **Spain** http://www.oce.es/	Océ-Svenska AB Sollentunavägen 84 191 27 Sollentuna **Sweden** http://www.oce.se/
Océ-Schweiz AG Sägereistrasse 10 CH8152 Glattbrugg **Schweiz** http://www.oce.ch/	Océ (Thailand) Ltd. B.B. Building 16/Floor 54 Asoke Road Sukhumvit 21 Bangkok 10110 **Thailand**
Océ-Nederland B.V. P.O.Box 800 5201 AV 's-Hertogenbosch **The Netherlands** http://www.oce.nl/	Océ (UK) Limited Océ House Chatham Way Brentwood, Essex CM14 4DZ **United Kingdom** http://www.oce.co.uk/
Océ North America Inc. 100 Oakview Drive Trumbull, CT 06611 **USA** http://www.oceusa.com/	

Note: *The web site http://www.oce.com gives the current addresses of the local Océ organisations and distributors.*

Note: *The addresses of local Océ organisations for information about the Wide Format Printing Systems and the Production Printing Systems can be different from the addresses above. Refer to the web site http://www.oce.com for the addresses you need.*